Windsor, 38e année, no 27

Le 14 juillet 2004

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Quatre jours de fête pour célébrer 150 ans de culture francophone à Pain Court



Le spectacle d'Annie Brocoli a attiré plus de 1000 personnes.



Les adeptes du groupe franco-ontarien Swing étaient au rendez-vous.



La chanteuse acadienne Édith Butler a présenté plusieurs chansons de son répertoire.

Article en page 3

Une soirée riche en émotions pour la famille Serré

Richard Caumartin

Une soirée très émouvante a eu lieu le 25 juin dernier à Place Concorde pour souligner le départ à la retraite du directeur général du Conseil scolaire catholique du Sud-Ouest, Michel Serré. En effet, environ 150 personnes de tous les coins de la province se sont réunies pour rendre un vibrant hommage à celui que l'on considère comme le dernier des pionniers des directeurs généraux de l'éducation de langue française en Ontario.

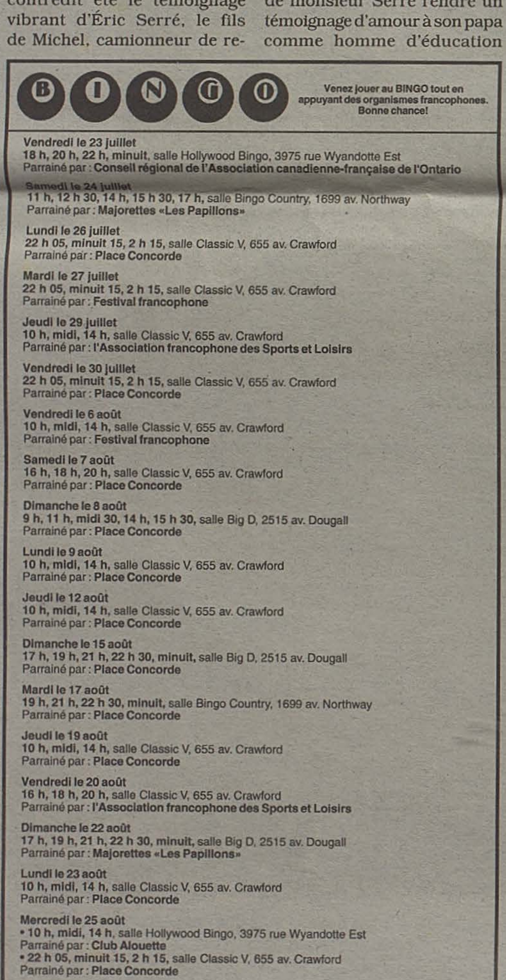
Après 32 ans de carrière dont 12 au niveau de la gestion scolaire, monsieur Serré prendra sa retraite en août, et ses collègues de travail et amis de longue date ont tenu à célébrer son apport exceptionnel dans le domaine de l'éducation francophone.



Michel Serré a reçu un tableau de la part du Conseil scolaire.

Le clou de la soirée a sans contredit été le témoignage vibrant d'Éric Serré, le fils de Michel, camionneur de remorque, qui se trouvait au moment de la réception quelque part aux États-Unis. Grâce aux merveilles de la technologie via le téléphone cellulaire de Georges Groulx appuyé sur le micro de l'estrade, tous les invités ont pu entendre le fils aîné de monsieur Serré rendre un témoignage d'amour à son papa comme homme d'éducation et surtout comme père de famille.

Joseph Picard, nouveau surintendant adjoint et président de l'EDECSO, a fait bien rire l'assistance par sa façon unique de raconter des anecdotes cocasses des nombreuses réunions auxquelles il a pris part en tant que directeur de l'école secondaire l'Essor avec Michel Serré. Monsieur Picard a expliqué que lors des réunions, les membres du Conseil et les directeurs étaient habillés jusqu'au cou. Michel Serré avait l'habitude de baisser le chauffage l'hiver ou d'augmenter l'intensité de l'air climatisé le reste de l'année. Les gens du Conseil ont bien ri! Finalement, les membres du conseil d'administration du Conseil catholique du Sud-Ouest ont remis par l'entremise du président, Jean Brûlé, un tableau représentant un chien qui regarde par la fenêtre à l'intérieur d'une salle de classe. En fin de soirée, un diaporama présentant les moments professionnels et privés de la vie de Michel Serré est venu couronner les efforts déployés par les maîtres de cérémonie Janine Griffore et Georges Groulx pour cette soirée hommage.



B I N G O

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Vendredi le 23 juillet
18 h, 20 h, 22 h, minuit, salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par : **Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario**

Samedi le 24 juillet
11 h, 12 h 30, 14 h, 15 h 30, 17 h, salle Bingo Country, 1699 av. Northway
Parrainé par : **Majorettes «Les Papillons»**

Lundi le 26 juillet
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Mardi le 27 juillet
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Festival francophone**

Jeudi le 29 juillet
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **l'Association francophone des Sports et Loisirs**

Vendredi le 30 juillet
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Vendredi le 6 août
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Festival francophone**

Samedi le 7 août
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Dimanche le 8 août
9 h, 11 h, midi 30, 14 h, 15 h 30, salle Big D, 2515 av. Dougall
Parrainé par : **Place Concorde**

Lundi le 9 août
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Jeudi le 12 août
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Dimanche le 15 août
17 h, 19 h, 21 h, 22 h 30, minuit, salle Big D, 2515 av. Dougall
Parrainé par : **Place Concorde**

Mardi le 17 août
19 h, 21 h, 22 h 30, minuit, salle Bingo Country, 1699 av. Northway
Parrainé par : **Place Concorde**

Jeudi le 19 août
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Vendredi le 20 août
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **l'Association francophone des Sports et Loisirs**

Dimanche le 22 août
17 h, 19 h, 21 h, 22 h 30, minuit, salle Big D, 2515 av. Dougall
Parrainé par : **Majorettes «Les Papillons»**

Lundi le 23 août
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Mercredi le 25 août
• **10 h, midi, 14 h**, salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par : **Club Alouette**
• **22 h 05, minuit 15, 2 h 15**, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Jeudi le 26 août
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Quatre jours de fête pour célébrer 150 ans de culture francophone à Pain Court

Jonathan Bouchard


Les membres du Club de l'amitié ont participé au défilé.

Habituellement calme et paisible, Pain Court se démarque par ses airs champêtres pittoresques. Toutefois, du 1er au 4 juillet, le village a été le point de convergence de plus de 5000 personnes qui se sont déplacées pour faire un retour aux sources ou pour tout simplement se joindre aux résidants pour célébrer le 150e anniversaire de fondation du village. Les spectacles d'Annie Brocoli, du groupe Swing et d'Édith Butler se sont ajoutés à ces joyeuses retrouvailles.

Le coup d'envoi a été donné au cours de la journée du 1er juillet avec la cérémonie d'ouverture officielle. Au cours de celle-ci, des enfants ont lâché une centaine de ballons dans le ciel. Les convives rassemblés ont ensuite savouré des morceaux du gigantesque gâteau aux fraises préparé par une pâtisserie locale.

Le soir, des membres de la troupe de théâtre communautaire «Du coq à l'âne» ont présenté *Nos 150 ans nous enchantent*, une pièce à saveur historique. La rédaction et la mise en scène a été assurée par Angéline Marentette, Rosalie Bilodeau, Louise Roy et Roger Lozon. Le spectacle relate la riche histoire de la région.

La soirée s'est poursuivie avec une cérémonie d'inauguration du parc qui porte désormais le nom de Paul Bélanger, en l'honneur du surintendant de l'éducation du Conseil scolaire catholique, résidant de la région décédé en début d'année. Un superbe feu d'artifice est venu clore la première journée de festivités.

Vendredi a été le théâtre d'un grand nombre d'activités. Le spectacle donné par la célèbre Annie Brocoli a attiré au-delà de 1000 personnes sous le grand chapiteau. Au cours des minutes précédant l'entrée en scène du célèbre personnage, il était possible d'entendre les gamins crier le nom de leur chanteuse préférée. Cette dernière en a donné plein la vue aux enfants petits et grands. Un grand nombre «de petits brocolis», comme l'artiste aime les appeler affectueusement, se sont approchés de la scène pour chanter et danser.

En soirée, les personnes rassemblées ont pu se délecter d'un délicieux méchoui. Ensuite, le groupe Swing a présenté une performance des plus dynamiques, encourageant la participation du public. Vers la fin du spectacle, un grand nombre de spectateurs ont troqué leurs chaises pour la piste de danse improvisée devant la scène pour danser au rythme des chansons interprétées par les membres de la formation originaire de la région d'Ottawa.

Un grand défilé

Le samedi après-midi a fait place à un grand défilé. Voitures anciennes, chars allégoriques à caractère champêtre de certaines familles de la région tout comme une fanfare et des clowns ont sillonné les principales artères du village.

Les Chevaliers de Colomb ont servi leur fameux poulet rôti au barbecue. Par après, les personnes rassemblées se sont installées pour le spectacle d'Édith Butler, figure prolifique de la scène artistique acadienne. L'interprète a présenté plusieurs chansons de son vaste répertoire au grand plaisir des spectateurs. Rencontrée après sa prestation, madame Butler a souligné la beauté de ce coin de pays ainsi que la présence francophone : «Ça fait plus de 150 ans qu'ils sont dans la région et c'est fascinant de voir qu'ils sont complètement entourés d'anglophones, mais ils ont réussi à garder leur langue et leur culture.»

La dernière journée de célébrations a été marquée par la messe solennelle célébrée par monseigneur Ronald Fabbro, évêque de London. Un grand banquet a ensuite été servi sous le chapiteau. Des gens ont profité de ce rassemblement pour honorer l'œuvre de Napoléon Roy et Amédée Émery, des personnes ayant façonné l'histoire de Pain Court.

Dans son discours de clôture, Paul Laprise Haslip, président de cette grande fête, a déclaré que les festivités ont été un franc succès. Il a également tenu à mentionner le travail acharné du comité organisateur et des quelque 150 bénévoles qui ont assuré le bon déroulement du 150e.





CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST
Rapport relativement aux subventions pour stratégie d'éducation en milieu rural

Depuis septembre 2003, le Ministère de l'éducation a adopté sa stratégie d'éducation en milieu rural. Cette initiative crée l'allocation pour écoles éloignées, qui remplace l'ancienne subvention de petites écoles. Une école qualifie pour ce financement additionnel si elle est située à plus de 8 km d'une autre école du Conseil, au palier élémentaire, ou à plus de 32 km d'une autre école secondaire du Conseil. Le montant de l'allocation est fondée sur la taille de l'école et la distance de l'école la plus proche.

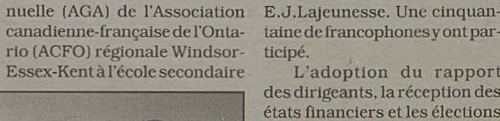
Les conseils doivent faire rapport relativement aux coûts additionnels pour les écoles qualifiant pour du financement en vertu de la stratégie rurale en éducation.Les dépenses qui doivent faire l'objet dudit rapport incluent notamment le coût du personnel enseignant additionnel, de l'administration locale, des ressources pédagogiques, incluant l'accès à l'Internet, ainsi que le coût d'entretien et de conciergerie des écoles.).

		KM	Effectifs	Allocation pour école éloignée
A.	ALLOCATION POUR ÉCOLE ÉLOIGNÉE			
	Écoles éligibles			
	1, Mgr-Bruyère et Ste-Jeanne-d'Arc	11	277,3	$ 30 032
	2, St-François-Xavier et St-Thomas-d'Aquin	68	323,5	$ 151 692
	3, Pavillon des Jeunes	10	328,5	$ 47 379
	4, Ste-Marguerite-Bourgeoys	43	102,5	$ 193 858
	5, St-Francis	23	124,5	$ 155 179
	6, St-Jean-Baptiste	15	272,5	$ 36 380
	7, Ste-Marie	10	99,0	$ 26 883
	8, St-Michel	30	313,0	$ 131 869
	9, St-Philippe	11	133,0	$ 21 735
	10, Ste-Catherine	10	254,5	$ 27 814
	11, St-Paul	9	145,5	$ 37 602
	12, Ste-Ursule	15	180,8	$ 53 292
	13, Frère André	12	281,0	$ 30 398
	14, Mgr-Augustin-Caron	10	484,5	$ 70 422
	15, St-Ambroise	9	134,0	$ 29 360
	16, St-Dominique-Savio	33	83,0	$ 257 458
	17, École secondaire Mgr-Bruyère	46	129,0	$ 227 593
	18, École secondaire Ste-Marie	46	72,9	$ 314 272
	19, École secondaire St-François-Xavier	78	95,9	$ 610 216
	20, École secondaire Pain Court	78	262,2	$ 519 266
	21, École secondaire St-Dominique-Savio	81	1,0	$ 188 019
				$ 3 160 716
	Financement additionnel pour réfections majeures			$ 146 654
	Subvention pour écoles éloignées			$ 3 307 370
B.	COÛT ADDITIONNEL DES ÉCOLES ÉLIGIBLES			
	7,2 Personnel additionnel de direction			$ 803 780
	6,5 Personnel additionnel de secrétariat			$ 255 592
	92,2 Personnel enseignant additionnel			$ 6 117 326
	Dotation de personnel au delà des seuils repères			$ 7 176 698
	Coût additionnel de fonctionnement des écoles éligibles (Entretien et conciergerie)			$ 1 632 268
				$ 8 808 967
	Coût des réfections pour les écoles éligibles			$ 279 000
	DÉPENSES ADDITIONELLES POUR LES ÉCOLES ÉLIGIBLES			$ 9 087 967
C.	DÉPENSES EXCÉDANT LE FINANCEMENT, ÉCOLES ÉLIGIBLES			$ 5 780 597

Jean Brulé
Président

Michel Serré
Directeur général

Une année prometteuse pour l'ACFO régionale



Sahar Ghadhban

Le 26 juin dernier s'est tenue l'Assemblée générale annuelle (AGA) de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor-Essex-Kent à l'école secondaire E.J.Lajeunesse. Une cinquantaine de francophones y ont participé.



Le nouveau conseil d'administration de l'ACFO

L'adoption du rapport des dirigeants, la réception des états financiers et les élections ont animé cette AGA, dont plusieurs points importants sont ressortis. Parmi ceux-ci, l'intégration des communautés venant d'ailleurs, la participation à l'augmentation des services en français dans le domaine de la santé, le développement d'une radio communautaire ainsi que l'élaboration d'un projet de création d'une bibliothèque. Malgré que le projet de la radio communautaire ne fasse pas partie des priorités de l'ACFO, l'idée a été lancée pour les prochaines années. L'intégration de la jeunesse a suscité de vives discussions auprès des personnes présentes. L'ACFO a admis avoir formé un comité de huit membres et a fait le bilan de plusieurs activités destinées aux jeunes. La phrase clé de ce point était de développer le leadership de demain, raviver et éveiller la fierté linguistique chez la jeunesse francophone.



Une cinquantaine de personnes ont participé à la rencontre.

Un bilan des revenus et dépenses a été présenté. Il faut mentionner que l'ACFO a connu une bonne année 2003-2004. Ensuite, l'assemblée a passé aux élections. Deux personnes se sont présentées au poste de la présidence : Mario Girard et Marjolaine Mallet. Chacune d'elles a énormément contribué à la communauté francophone et a fait plusieurs promesses alléchantes si le poste leur était accordé. Mario Girard a parlé de recruter des jeunes et de faire progresser les soins de santé en français. Pour sa part, madame Mallet a déjà travaillé auprès de cette clientèle cible des écoles secondaires, et, par conséquent, avait une longueur d'avance sur son adversaire. Elle a ajouté vouloir étudier davantage les besoins de la communauté francophone ainsi que faire connaître l'ACFO. Le choix a été difficile mais c'est Mario Girard qui a été porté à la présidence de l'organisme. Les autres membres du conseil administratif ont été élus par acclamation.

Pauline Gagnier a été honorée lors de cette AGA pour ses 15 années de dévouement à l'ACFO. L'assemblée s'est terminée par un souper et la présentation de la pièce *Campana Tacita*. Mario Girard a remis au metteur en scène, John Nabben, un chèque de 2000 $ pour sa contribution à la communauté francophone. Une année 2004-2005 qui s'annonce prometteuse pour l'ACFO, si les dires restent aussi séducteurs que les projets à venir.



La troupe Théâtre-Ensemble a reçu un chèque de 2 000 $ de l'ACFO Windsor-Essex-Kent.

Le Rempart

l'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor (Ontario) N8T 3P5
www.lerempart.ca

Éditeur
Denis Poirier

Publicité
Jean Mongenais

Rédacteur en chef
Richard Caumartin
richard@lerempart.ca

Administration, production et publicité
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Collaborateurs : Jonathan Bouchard, André Chénier, Guillaume Moulin, Nicol Simard, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

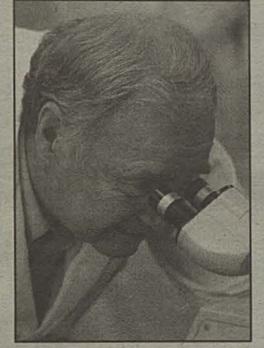
Soins de santé spécialisés : l'attente, toujours l'attente

(APF) Tout au long de la campagne électorale, Paul Martin a fait du domaine de la santé son principal cheval de bataille. Maintenant qu'il a été porté au pouvoir, le Premier ministre tentera de livrer la marchandise. Le défi sera de taille, si on se fie aux données d'une nouvelle étude sur les services de soins de santé spécialisés.

Cette étude, développée par Statistique Canada, confirme qu'au cours de la dernière année, le temps d'attente a constitué la principale barrière pour les Canadiens à l'accès à trois types de services spécialisés : les visites chez un spécialiste, les chirurgies non urgentes et les tests diagnostiques, ainsi que les services de premier contact.

L'enquête démontre que parmi les plus de 2,9 millions de personnes qui ont visité un spécialiste en 2003, un peu plus de 600 000, soit environ 21 %, ont indiqué avoir rencontré des difficultés. La principale difficulté rencontrée par la majorité de ces personnes était le temps d'attente trop long. À l'échelle nationale, le temps d'attente médian pour obtenir une visite chez un spécialiste était de quatre semaines.

Ce temps d'attente variait d'une province à l'autre. À titre d'exemple, la proportion des gens qui ont attendu plus de 3 mois pour une visite chez un spécialiste allait de 8 % à l'Île-du-Prince-Édouard à 21 % à Terre-Neuve-et-Labrador. À l'opposé, Terre-Neuve-et-Labrador avait la plus faible proportion (10 %) de personnes qui ont attendu plus de 3 mois pour une chirurgie non urgente. Ce taux était le plus élevé en Saskatchewan (29 %).

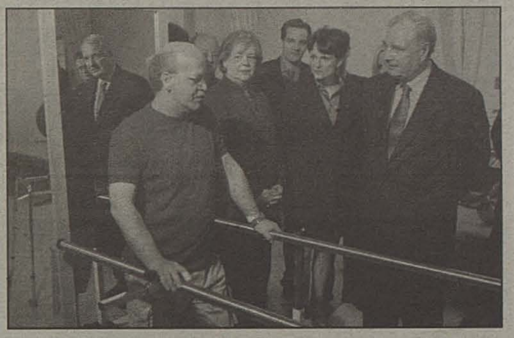


Paul Martin a souligné le besoin de soins de santé spécialisés.

Même si la plupart des personnes jugeaient les temps d'attente acceptables, certaines personnes les considéraient comme inacceptables et ce, dans toutes les provinces. Parmi celles qui ont attendu pour obtenir une visite chez un spécialiste, 29 % ont jugé que le temps d'attente était inacceptable. Ces personnes ont attendu environ quatre fois plus longtemps que celles qui avaient jugé les temps d'attente acceptables.

Les Canadiens ont souligné deux principaux types de conséquences aux longs temps d'attente. D'une part, l'inquiétude, le stress et l'anxiété causés par l'attente et, d'autre part, la douleur.

Qui plus est, de nombreuses autres conséquences ont été rapportées comme des problèmes liés aux activités quotidiennes, la détérioration générale de l'état de santé, une utilisation plus grande de médicaments en vente libre, la perte d'emploi et la perte de revenu.



Les Canadiens ont du mal à accéder aux services spécialisés.

Dans l'ensemble, 19 % des personnes qui ont attendu pour obtenir une visite chez un spécialiste ont indiqué avoir été affectées par cette attente d'une façon ou d'une autre. Le taux variait de 11 % à l'Île-du-Prince-Édouard à 22 % à Terre-Neuve-et-Labrador.

Environ 10 % des personnes qui ont attendu pour obtenir une chirurgie non urgente ont indiqué avoir été affectées, tout comme 14 % des personnes qui ont obtenu un test diagnostique.

Près des trois quarts des personnes qui ont dit avoir été affectées par l'attente de leur visite chez un spécialiste ont indiqué qu'elles avaient ressenti de l'inquiétude, de l'anxiété et du stress. Il en est allé de même pour environ 60 % des personnes qui ont été affectées par leur attente d'une chirurgie non urgente et de tests diagnostiques.

Les peuples fondateurs fêtent le Canada à Fort Malden



(J.B.)Des Amérindiens de la nation Bkejwanong ont présenté diverses danses traditionnelles célébrant la relation de l'homme avec mère Nature. Les célébrations de la fête du Canada organisées par le Comité des événements municipaux de Amherstburg et Fort Malden ont attiré environ 5500 personnes. La journée s'est amorcée avec le *Amherstburg's Canada Day Run*. Ensuite, pour signaler le 137e anniversaire du Canada, 137 nouveaux citoyens ont été assermentés. L'artillerie royale de Fort Malden a procédé à la démonstration de tir. Des spectacles musicaux et de magie ont été présentés au cours de la journée. Les enfants ont également eu la chance de faire des tours de poney et s'amuser en compagnie de clowns.

Ironie électorale : les francophones d'Essex élisent un conservateur

Richard Caumartin

La division du vote francophone a bien servi le conservateur Jeff Watson qui a su se faufiler dans Essex pour remporter cette région détenue depuis plus de 10 ans par la libérale Susan Whelan. C'est la première fois qu'un bleu remporte ce comté depuis 42 ans et selon les supporteurs de la candidate libérale, les francophones mécontents qui votaient majoritairement pour son parti auparavant ont voté, cette fois, pour le néo-démocrate David Tremblay. Les stratèges libéraux sont persuadés que le vote francophone a causé la défaite de Susan Whelan.

Questionné à ce propos, le candidat néo-démocrate, qui a récolté plus de 12 000 votes, répond que les personnes qui ont voté pour lui n'étaient pas tous des francophones et que la représentante du Parti libéral n'a pas répondu aux attentes des citoyens du comté. Jeff Watson a gagné l'élection par à peine 700 votes sur la candidate libérale.

Dans Windsor-Ouest et Windsor-Tecumseh, il n'y a pas réellement eu de surprises avec les victoires néo-démocrates de Brian Masse et Joe Comartin. Encore une fois, les électeurs de Windsor n'auront aucune représentation au sein du gouvernement au pouvoir et le Syndicat des travailleurs de l'automobile a, une fois de plus, joué un grand rôle sur l'issue de ce vote. Il semble que la stratégie libérale de promouvoir le fait que Paul Martin soit originaire de Windsor et connaisse les enjeux de la région n'ait pas connu le succès espéré.

Finalement, les citoyens francophones des comtés de Windsor et Essex semblent soulagés que le gouvernement actuel, même minoritaire, ne soit pas un gouvernement conservateur. Plusieurs d'entre eux ont affirmé publiquement à la suite du résultat des élections fédérales qu'ils préféraient voir Paul Martin et les libéraux au pouvoir plutôt que Stephen Harper. Les déclarations négatives face aux enjeux francophones hors Québec de certains candidats conservateurs ont inquiété les Franco-Ontariens du Sud-Ouest. Le plan d'action pour les langues officielles des libéraux est pour eux beaucoup plus attrayant que le programme du Parti conservateur.

Ces restaurants vous invitent à venir jouir de la bonne bouffe!

Ye Olde Steak House : une tradition d'excellence depuis 1967!



Quoi de mieux qu'un bon steak cuit juste à point savouré en famille dans une atmosphère des plus joviales et pittoresques. C'est ce qu'offre le restaurant *Ye Olde Steak House* situé au 46 rue Chatham Ouest, en plein cœur du centre-ville de Windsor. Propriété de Kurt et Irma Deeg, qui sont tous les deux partenaires à parts égales et originaires de l'Allemagne, ce commerce familial a obtenu sa réputation par la longévité de ses employés et des recettes qui n'ont pas changé depuis son ouverture il y a 37 ans.

D'ailleurs sa clientèle revient régulièrement à cause de l'assurance que la nourriture de très grande qualité aura la même saveur à chaque visite. Les mets les plus populaires sont les filets mignons de 7 et 10 onces qui ont fait la réputation du meilleur steak house du sud-ouest de l'Ontario. Le *Olde Steak House* steak de 12 onces et le *New Yorker* de 16 onces font également partie des favoris des nombreux clients qui fréquentent régulièrement cet établissement apprécié.

Le décor champêtre qui rappelle un peu les pays d'Europe dont l'Allemagne fait en sorte que le visiteur peut s'évader du quotidien en savourant les steaks et les fruits de mer du *Ye Olde Steak House*.

Au menu, on retrouve également un très vaste choix de vins de la région en plus des produits importés d'Europe. Monsieur Deeg est d'ailleurs un fin connaisseur! On peut apercevoir sur un des murs du restaurant un cellier rempli de bouteilles. L'illustre établissement peut accueillir 135 personnes à la fois et les Américains y viennent souvent pour des anniversaires, des célébrations ou des enterrements de vie de garçon en groupes d'une vingtaine de personnes.

Un autre aspect savoureux du *Steak House* est le fait que les saucisses alsaciennes qui y sont vendues sont fabriquées sur place. Puis, les amateurs de barbecue peuvent s'y procurer les excellents steaks coupés sur place sur demande. Ne manquez pas d'aller faire un tour au *Ye Olde Steak House*. Pour réservations, composez le (519) 256-1311.





index des Services en français

ACUPONCTURE
(Voir CHIROPRACTIE)

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante **726-9022**
Monia Jubenville, consultante **351-7429**

ALPHABÉTISATION
(Voir FORMATION DE BASE)

ALUMINIUM (Voir RÉNOVATIONS et CONSTRUCTION)

ARTICLES RELIGIEUX
Brisebois Christian Book Store, Rosann McNeil, 2475 av. Central, pièce 100, Windsor **944-9780**

ASSOCIATIONS
(Voir CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS)

ASSURANCES
(Voir aussi PLANIFICATION FINANCIÈRE)
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**); M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc., Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**

Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BANQUETS (Voir RÉCEPTIONS)

BBQ À GAZ (Voir FOYERS)

BÉTON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**
Tilbury Concrete, M. Ernest Mailloux, M. Laurent Mailloux, 3440 rue Marentette, **972-6000**

CAISSES POPULAIRES
(Voir INSTITUTIONS FINANCIÈRES)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire, Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir BÉTON)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE, M. Rémi Senécal, C.A., **944-6900**
Bellemore & Associates, M. David Bellemore, B. Comm.CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, C.A., M. Jeff Ostrow, C.A., 2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
Centre Actifit, M. Taras Natyshak, Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, **948-5905**

CONSTRUCTION
(Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

COUNSELLING
(Voir aussi SERVICES AUX FEMMES)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex: 1407 rue Ottawa, **253-3100**

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa. **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir SERVICE AUX ENTREPRISES)

EMPLOI

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir SPORTS)

ESTHÉTICIENNE
Aesthetics by Lamia - Hair and Day Spa, Miléna Stanley, 13126 ch. Tecumseh, Tecumseh, **979-9033**

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe», Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;** sans frais **1-866-411-4311**

FOYERS

GARDERIES
(Voir aussi SERVICES AUX JEUNES)
La Garderie «Les Petites Mains», Isabelle Paradis et Bassima Zein, 1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **980-4263**

JOUETS
(Voir LIBRAIRIES)

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store, Pierrette Plante, Louise Paquette, 7826 rue Wyandotte Est, **944-1002 (Télécopieur : 944-1779)**

INFIRMIÈRES À DOMICILE
(Voir SOINS DE SANTÉ À DOMICILE)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc., 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LIGNE D'URGENCE
(Voir SERVICES AUX FEMMES)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc., M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

MUSIQUE
(Voir CHORALE)

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 ch. Tecumseh Est (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTES
Dr Robert Charron, 5805 ch. Malden, LaSalle, **969-6677**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Intégrité Group Inc., Mme Josée Cyrenne, **978-1122**
Planificateur financier, M. Terry Morais, bur : **974-0128;** dom. : **735-4545**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-français (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting, M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 11610 Rte du comté 42, Tecumseh **735-6454,** Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SALLE À LOUER
(Voir RÉCEPTIONS)

SERVICES AGRICOLES

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex, Michelle Perron, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus «elle-écoute», disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.
(416) 657-2229
ou
1 877 679-2229

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi COUNSELLING)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : Mme Jeannette Blanchard **948-5940;** Pain Court : Mme Diane Brissette **682-9409,** Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **776-5322**

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi SPORTS)
Franco-Sol : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;** garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Mme Luce Coulombe **972-6837,** Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SERVICES MÉNAGERS À DOMICILE
(Voir SOINS DE SANTÉ À DOMICILE)

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care, Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Cyclesmax.com, M. Louis Marion, 3203 ch Turner **258-8395, 981-2133, 1-800-994-2453**
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS)

VÉLOS (Voir SPORTS)

Horaire de télévision

Du 24 au 30 juillet

Les chaînes



Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Grand Prix d'Allemagne F1
SRC HERCULE
TFO CLIFFORD
Mplus EXPOSÉ

8h30
TV5 CULTURE CHOC
SRC WHEEL SQUAD
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY

9h00
TV5 OUTREMERS
SRC CROYEZ-LE OU NON
TFO LES HISTOIRES DU PÈRE CASTOR
Mplus LE UNDER ATTACK SHOW

9h30
TV5 DÉCOUVERTE
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC ZACK
TFO LE GRENIER DE BISOU
Mplus INFOPLUS

9h45
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE

10h00
TV5 CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AYOYE!
TVA DRÔLES DE MAISONS (R)
TFO KATIE ET ORBIE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

10h25
TV5 LA CIBLE

10h30
RDS DUO CHALLENGE (R)
RDI L'ÉPICERIE
SRC AYOYE!
TVA TONUS (R)
TFO BABAR (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

11h00
TV5 GUMB-OH LÀ LÀ
RDS SLAMBALL (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC SUPER MÉCANIX
TVA FLEURS ET JARDINS
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h30
TV5 H
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC SHELBY WOO ENQUÊTE
TVA VINS ET FROMAGES (R)
TFO LOCOMOTION (R)

11h45
TFO MA FAMILLE ADORÉE

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SHARKS H20 (R)
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA SAVANTS MÉTIERS
TFO PANORAMA (R)
Mplus SPAM

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI 30 MILLIONS D'AMIS
SRC CINÉMA *Alegria* Un mime de rue qui veut mettre fin à ses jours tombe amoureux. Frank Langella, René Bazinet (1998, comédie fantaisiste)
TVA VIA TVA
TFO C'EST MATHÉMATIQUE (R)
Mplus BABU À BORD

12h35
TV5 REFLETS SUD

13h00
RDS BILLARD Coupe Molson (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ

13h30
TV5 STADE AFRICA
RDI UN CANADIEN À MEXICO
TVA LIGNES DE VIE
TFO DESTINOS
Mplus VIDÉO CLIPS

14h00
TV5 RÊVES EN AFRIQUE
RDS ZONE@TUNING (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA VENDEZ AVEC OLIVEX
TFO LES ANNÉES MODE

14h30
TV5 STARS PARADE
RDI 1-888-OISEAUX
SRC HISTOIRES OUBLIÉES
TVA INFOPUBLICITÉ

15h00
TV5 LES PLUS BELLES ROUTES DU MONDE
RDS COURSE AUTOMOBILE Grand Prix d'Allemagne F1 (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACADIE SANS FRONTIÈRES
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO MAX ET RUBY (R)

15h30
RDI CIRCUIT PME
SRC PERDUS EN ONTARIO!
TVA CINÉMA *Filles et le Show Business* Le directeur d'une foire ambulante démasque l'auteur d'un meurtre. Elvis Presley, Marlyn Mason (1969, comédie)
TFO ELLIOT (R)

15h45
TV5 MIGRATIONS, DES PEUPLES EN MARCHE

16h00
TV5 LA CRIM
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ADRÉNALINE
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)

16h30
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Molson Indy de Vancouver CART
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO HORACE ET TINA
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
TFO LES MAÎTRES DES SORTILÈGES
Mplus LE UNDER ATTACK SHOW

17h30
TV5 COTÉ JARDINS
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT
TFO AU MAX
Mplus INFOPLUS

18h00
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDS LE MONDE DU GOLF ACURA
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO C'EST PAS SORCIER
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
TV5 L'HÔPITAL DES ANIMAUX
RDS SPORTS 30
SRC CINÉMA *La Cité des anges* Un ange s'éprend d'une chirurgienne. Mais pour l'aimer il devra se rendre visible. Meg Ryan, Nicolas Cage (1998, drame)

TVA CINÉMA *Le Parc jurassique* Un promoteur mégalomane a créé un parc d'attractions avec des dinosaures. Sam Neill, Laura Dern (1993, science fiction)
TFO UNIQUE AU MONDE
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Marlins de la Floride vs Expos de Montréal LMB Site: Stade Olympique Montréal, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus PAUVRES FILLES!

19h30
TV5 NEC PLUS ULTRA
RDI MARC GAGNON
TFO DES FOURMIS ET DES HOMMES

20h00
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R)
RDI ENJEUX
TFO HISTOIRE DES INVENTIONS
Mplus EXPOSÉ

20h50
TFO TRANSIT D'UN OCÉAN À L'AUTRE

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC ...CE SOIR ON JOUE
TVA CINÉMA *Soldat* Un soldat laissé pour mort sur une planète-dépotoir est recueilli par des naufragés. Gary Busey, Jason Lee (1998, science fiction)
TFO CINÉMA *Les garçons de Saint-Vincent* À l'orphelinat St-Vincent des garçons sont victimes de violence physique et sexuelle Henry Czerny, Brian Dooley (1993, drame)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

21h30
RDI ZONE LIBRE
Mplus LES OSBOURNE

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERT PLUS

22h30
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDS CYCLISME Tour de France
RDI MARC GAGNON (R)
SRC CINÉMA *Adultes consentants* Un homme marié se laisse entraîner par un voisin dans une aventure adultère. Kevin Kline, Mary Elizabeth Mastrantonio (1992, histoire policière)

23h00
RDS COURSE AUTOMOBILE Molson Indy de Vancouver CART (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO PANORAMA (R)

23h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
TVA CINÉMA *Camp de base* Le Pentagone envoie le major John Murphy sur la base militaire du Camp Tillman. Tim Abell, Mark Dacascos (1998, action)
TFO DES FOURMIS ET DES HOMMES (R)

0h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TFO CINÉMA *Les silencieuses* Histoire d'amitié amoureuse entre deux femmes à la dérive, dont l'une est sourde. Dina Korzoun, Chulpan Khamatova (1999, comédie)

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
SRC PRINCESSE SISSI
TFO CLIFFORD
Mplus BABU À BORD

8h30
TV5 CONCOURS REINE ÉLIZABETH DE BELGIQUE
SRC PAPYRUS
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY

9h00
SRC AYOYE!
TFO LES HISTOIRES DU PÈRE CASTOR
Mplus PLUS SUR COMMANDE

9h30
TV5 MUSIQUE AU COEUR
SRC AYOYE!
TFO LE GRENIER DE BISOU

9h45
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE

10h00
RDS SUPERBIKE AAM Birmingham, Alabama
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *La tempête* Durant la guerre de Sécession, un planteur utilise le vaudou pour se venger de son frère. (1998, drame)
TFO KATIE ET ORBIE
Mplus INFOPLUS

10h30
TV5 COTÉ JARDINS
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO BABAR (R)
Mplus BOX OFFICE

11h00
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDS MOTO X
RDI LE JOURNAL RDI
SRC SUR LA TERRE DES DINOSAURES
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus VIDÉO CLIPS

11h30
TV5 L'HÔPITAL DES ANIMAUX
RDI MARC GAGNON (R)
SRC SUR LA TERRE DES DINOSAURES
TFO LOCOMOTION

11h45
TFO MA FAMILLE ADORÉE (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SUPERBIKE Série Parts Canada Shannonville, Ontario
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
TFO PANORAMA
Mplus MADE IN FRANCE

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI 1-888-OISEAUX (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TFO LES FOUS DE LA RUE
Mplus CONCERT PLUS

12h35
TV5 NEC PLUS ULTRA

13h00
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R)
RDS SPORTS ÉQUESTRES Classique Internationale de Blainville
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO HISTOIRE DES INVENTIONS

13h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC SECOND REGARD
TVA BOUTIQUE TVA

14h00
RDS SPORTS ÉQUESTRES International Bromont
RDI LE JOURNAL RDI
SRC JARDINS
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO EURÊKA! J'AI ENCORE TOUT FAUX (R)

14h30
RDI CULTURE-CHOC (R)
SRC JARDINS
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VIDÉO CLIPS

15h00
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDS POKER Séries Mondiales (R)
RDI USHUAÏA NATURE
SRC COURSE AUTOMOBILE Grand Prix d'Allemagne F1 Site: Circuit d'Hockenheim Allemagne
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO MAX ET RUBY (R)

15h30
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO ELLIOT (R)

16h00
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Molson Indy de Vancouver CART
RDI LE JOURNAL RDI
TVA QUOI DE NEUF BUGS?
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)

16h15
TVA CINÉMA *3 ninjas et l'invention du siècle* L'inventeur d'une nouvelle super-batterie pour automobiles voit son fils kidnappé. Robert Carradine, Holly Gagnier (1998, aventure)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO HORACE ET TINA
Mplus SPAM

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ANNE... LA MAISON AUX PIGNONS VERTS *Partie 4 de 4 (suite du 18 juil)*
TFO LES MAÎTRES DES SORTILÈGES
Mplus EXPOSÉ

17h30
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO AU MAX

18h00
TV5 ACOUSTIC
RDS CYCLISME Tour de France
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO C'EST PAS SORCIER
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

18h30
TV5 D.
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO UNIQUE AU MONDE
Mplus DANS LA PEAU DE...

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS COURSE AUTOMOBILE Grand Prix d'Allemagne F1 (R)
RDI LE JOURNAL RDI

TVA JUSTE POUR RIRE EN DIRECT
TFO PANORAMA (R)
Mplus BABU À BORD

19h30
TV5 TRAFIC.MUSIQUE
RDI LA PART DES CHOSES
TVA EN BATEAU
TFO RYTHMES DU MONDE

20h00
RDI USHUAÏA NATURE (R)
SRC LES BEAUX DIMANCHES
Mplus CONCERT PLUS

20h30
TVA CINÉMA *La fille du général* Suite à un viol, un enquêteur militaire découvre que des choses ont été gardés secret. John Travolta, Madeleine Stowe (1999, drame de suspense)
TFO LES FOUS DE LA RUE

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC L'ODYSSÉE DE L'ESPACE *Partie 1 de 3 (suite le 1 août)*
TFO CINÉMA *Les orgueilleux* Dans un petit port mexicain, une touriste française perd son mari atteint d'une méningite. Michèle Morgan, Gérard Philipe (1953, drame psychologique)
Mplus VIVA LA BAM

21h30
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDS SUPERBIKE Série Parts Canada Shannonville, Ontario (R)
RDI LE POINT
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus PAUVRES FILLES!

22h30
TV5 VOL DE NUIT
RDS CYCLISME (R)
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC MUSIQUE DE CHAMBRE

23h00
RDS COURSE AUTOMOBILE Molson Indy de Vancouver CART (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO PANORAMA (R)
Mplus VIDÉO CLIPS (R)

23h25
SRC CINÉMA *Sueurs froides* Un détective à la retraite est bouleversé par l'apparent suicide d'une femme. James Stewart, Kim Novak (1958, thriller)

23h30
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDI SECOND REGARD
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LES FOUS DE LA RUE

0h00
TV5 CONVERSATION
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TFO CINÉMA *Les garçons de Saint-Vincent* À l'orphelinat St-Vincent des garçons sont victimes de violence physique et sexuelle Henry Czerny, Brian Dooley (1993, drame)
Mplus EXPOSÉ

0h30
TV5 NEC PLUS ULTRA
RDI LE POINT

Lundi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE MONDE
SRC UNE ÉMISSION COULEUR
TVA OÙ SONT PASSÉES NOS IDOLES? (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 ARTE REPORTAGE
RDI LA PART DES CHOSES
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
TFO VIVRE À DEUX
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC CINÉMA *Un crime au paradis* Un homme apprend comment tuer sa femme tout en s'en sortant avec une peine minime. Jacques Villeret, Josiane Balasko (2000, comédie dramatique)
TVA HOLLYWOOD, LE PRIX DE LA GLOIRE (R)
TFO VIE SANS FRONTIÈRES
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
Mplus VIDÉO CLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA MONK
TFO CINÉMA *Perceval le Gallois* Perceval, descendant de chevaliers tués au combat, décide lui aussi d'être chevalier. Fabrice Luchini, André Dussollier (1978, drame)

21h45
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h30
TV5 CHACUN SON HISTOIRE
RDI LE MONDE (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
Mplus BANZAÏ

23h00
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TVA SUCRÉ SALÉ (R)
Mplus DOLLARACLIP

23h15
SRC CINÉMA *Les Harmonistes* Un groupe musicale doit se heurter à la métamorphose politique survenue dans l'Allemagne. Ulrich Noethen, Heino Ferch (1997, drame)
TFO PANORAMA (R)

23h30
TVA ZONE URBAINE
Mplus DANS LA PEAU DE...

23h40
TFO VIVRE À DEUX (R)

0h00
TV5 LE MONDE DE GABRIELLE ROY
RDS L'HOMME LE PLUS FORT
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO CINÉMA *Les orgueilleux* Dans un petit port mexicain, une touriste française perd son mari atteint d'une méningite. Michèle Morgan, Gérard Philipe (1953, drame psychologique)

Mardi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE MONDE
SRC UNE ÉMISSION COULEUR
TVA CLIN D'OEIL (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 TERRITOIRES 21
RDS TENNIS *EN DIRECT* Série Masters Site: L'université York Toronto, Ontario
RDI LA PART DES CHOSES
TVA KM/H (R)
TFO VIVRE À DEUX
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC DU SODA AU SODA: L'HUMOUR DÉMÉNAGE *DEBUT*
TVA 100 DÉTOURS
TFO EURÊKA! J'AI ENCORE TOUT FAUX
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TV5 DESIGN, MIROIR DU TEMPS
Mplus VIDÉO CLIPS

21h00
TV5 PULSATIONS
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC RÉVÉLATIONS *Fin de la série Partie 4 de 4 (suite du 20 juil)*
TVA FORTIER (R)
TFO CINÉMA *Partir, revenir* Salomé raconte comment elle est restée la seule survivante d'une famille juive déportée. Richard Anconina, Evelyne Bouix (1985, drame)

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

22h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDI LE MONDE (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
Mplus BABU À BORD

23h00
RDS ZONE@TUNING
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TVA ZONE URBAINE (R)
TFO PANORAMA (R)

23h15
SRC CINÉMA *Donne-moi des ailes* Un artiste perturbé fait la rencontre d'une handicapée avec qui il vit de folles aventures Kenneth Branagh, Helena Bonham Carter (1998, comédie)

23h30
TV5 PLANÈTE EN QUESTION
TFO VIVRE À DEUX (R)
Mplus KUNG FAUX

0h00
RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA CINÉMA *La tempête* Durant la guerre de Sécession, un planteur utilise le vaudou pour se venger de son frèrre. (1998, drame)
TFO CINÉMA *Perceval le Gallois* Perceval, descendant de chevaliers tués au combat, décide lui aussi d'être chevalier. Fabrice Luchini, André Dussollier (1978, drame)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
TV5 ARTE REPORTAGE
RDS MOTO X (R)
Mplus VIDÉO CLIPS

Mercredi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE MONDE
SRC UNE ÉMISSION COULEUR
TVA GÉNÉRATION MUSIQUE
TFO PANORAMA (R)
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 À LA CONQUÊTE DU LAC ST-JEAN
RDS TENNIS *EN DIRECT* Série Masters Site: L'université York Toronto, Ontario
RDI LA PART DES CHOSES
TVA BEC ET MUSEAU
TFO VIVRE À DEUX
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'ÉPICERIE
TVA CINÉMA *Le Meurtre de notre mère* Le remariage d'une riche héritière avec un homme maniaque se termine tragiquement. Roxanne Hart, James Wilder (1997, drame psychologique)
TFO ECCE HOMO
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TV5 THALASSA
SRC MARCHÉ JEAN-TALON
Mplus VIDÉO CLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC UN GARS, UNE FILLE
TFO CINÉMA *Le petit soldat* Le cauchemar d'un petit tueur à la solde de l'OAS, qui hésite à honorer un contrat. Laszlo Szabo, Anna Karina (1963, drame psychologique)

21h30
SRC RUMEURS

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus VIVA LA BAM

22h30
TV5 L'OFFICE NATIONAL DU FILM
RDI LE MONDE (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
Mplus LES OSBOURNE

23h00
RDS SPORTS ÉQUESTRES International Bromont (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TVA MUSICOGRAPHIE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus BANZAI

23h15
SRC CINÉMA *Au bord de l'abîme* Trois adaptations de nouvelles d'auteurs classiques dont La Morte de Guy. Cynthia Scott, Johanne Prégent (1988, drame)

23h30
TV5 DE LA POUTINE À LA TERRINE
TFO VIVRE À DEUX (R)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

0h00
RDS SPORTS ÉQUESTRES Classique Internationale de Blainville (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA TOP 10
TFO CINÉMA *Partir, revenir* Salomé raconte comment elle est restée la seule survivante d'une famille juive déportée. Richard Anconina, Evelyne Bouix (1985, drame)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

Jeudi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE MONDE
SRC UNE ÉMISSION COULEUR
TVA JEFF, L'AVENTURIER *Partie 2 de 2*
TFO PANORAMA (R)
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS TENNIS *EN DIRECT* Série Masters Site: L'université York Toronto, Ontario
RDI LA PART DES CHOSES
TVA LES GAGS (R)
TFO VIVRE À DEUX
Mplus M.NET

20h00
TV5 CINÉMA *Abouna* Tahir et Annie se réveillent un matin et apprennent que leur père a quitté le domicile. Ahidjo Mahamat Moussa, Hamza Moctar Aquid (2001, drame)
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC COMMENT ÇA 2000?
TVA CINÉMA *Capitaine Ron* Employé de bureau entraîne sa famille dans une croisière sur la mer. Martin Short, Kurt Russell (1992, comédie)
TFO JARDINS
Mplus DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

20h30
TFO UN AIR DE FAMILLE
Mplus VIDÉO CLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *La femme de l'aviateur* Amoureux d'Anne, François voit Christian, un pilote, sortir de chez celle-ci. Marie Rivière, Mathieu Carrière (1980, comédie)

21h30
TV5 LES YEUX DANS L'ÉCRAN
SRC LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Alouettes de Montréal vs Lions de la Colombie-Britannique LCF Site: Stade B.C. Place Vancouver, Colombie-Britannique
RDI LA PART DES CHOSES (R)
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus DOLLARACLIP

22h30
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI LE MONDE (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
Mplus EXPOSÉ

23h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)

23h05
TVA CINÉMA *Fugue* Module bioénergétique qui alimente talents arts martiaux implanté dans un homme. Mark Dacascos, Kadeem Hardison (1997, action)

23h30
SRC CE SOIR
TFO VIVRE À DEUX (R)
Mplus VIVA LA BAM

23h45
SRC DÉCOUVERTE

0h00
TV5 PARDONNEZ-MOI
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO CINÉMA *Le petit soldat* Le cauchemar d'un petit tueur à la solde de l'OAS, qui hésite à honorer un contrat. Laszlo Szabo, Anna Karina (1963, drame psychologique)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

Vendredi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS TENNIS *EN DIRECT* Série Masters Site: L'université York Toronto, Ontario
RDI LE MONDE
SRC UNE ÉMISSION COULEUR
TVA MA SORCIÈRE BIEN-AIMÉE
TFO PANORAMA (R)
Mplus BOX OFFICE

19h30
TV5 LES PLUS BELLES ROUTES DU MONDE
RDI L'ÉPICERIE
TVA LES ARPENTS VERTS
TFO FAITES LE 2... (R)
Mplus MADE IN FRANCE

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC TAG
TVA CINÉMA *Funny Farm* Chroniqueur sportif vit une série de tribulations. Chevy Chase, Madolyn Smith (1988, comédie)
TFO LES ANNÉES MODE
Mplus DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

20h15
TV5 MIGRATIONS, DES PEUPLES EN MARCHE

20h30
TV5 PASSE-MOI LES JUMELLES

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Portes sans noms* Malgré son âge et contre l'avis du docteur, Kuba veut s'occuper de son fils handicapé. Hava Alberstein, Mosko Alkalai (1997, drame)

21h30
SRC LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI USHUAÏA NATURE (R)
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BANZAI

22h30
TV5 LA RUÉE VERS L'AIR
TVA SUCRÉ SALÉ
Mplus PAUVRES FILLES!

23h00
TV5 LA CRIM
RDS SHARKS H20 (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TVA POURSUITES DE POLICES (R)
TFO PANORAMA (R)

23h15
SRC BUNKER, LE CIRQUE

23h30
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
TFO FAITES LE 2... (R)
Mplus KUNG FAUX

0h00
TV5 STARS PARADE
RDS RDS MOTORISÉ (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO CINÉMA *La femme de l'aviateur* Amoureux d'Anne, François voit Christian, un pilote, sortir de chez-celle-ci. Marie Rivière, Mathieu Carrière (1980, comédie)
Mplus NU MUSIK

0h05
TVA CINÉMA *Sale nuit* Un enterrement de vie de garçon tourne au drame losqu'une strip-teaseuse meurt. Andrew McCarthy, John Stockwell (1997, drame)

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO CLIFFORD
Mplus Lun Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO Jeu TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

8h30
TV5 Lun ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE Mar VOL DE NUIT Mer CHACUN SON HISTOIRE Jeu TEMPS PRÉSENT Ven L'OFFICE NATIONAL DU FILM
RDS RENDEZ-VOUS NAUTILUS PLUS (R)
TFO Lun Mer Jeu Ven LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY Mar LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT
Mplus Lun Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

9h00
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Molson Indy de Vancouver CART (R) Mar SPORTS ÉQUESTRES Classique Internationale de Blainville (R) Mer ZONE@TUNING (R) Jeu ARTS MARTIAUX (R) Ven FOOTBALL Alouettes de Montréal vs Lions de la Colombie-Britannique LCF (R)
SRC L'ÉTÉ...C'EST PÉCHÉ!
TVA Lun CINÉMA *Adorable vision* (1997) Mar CINÉMA *Une vie moins ordinaire* (1997) Mer Jeu CINÉMA *Ne me quitte pas* (2001) Ven CINÉMA *Une leçon de courage* (1994)
TFO LES HISTOIRES DU PÈRE CASTOR
Mplus VIDÉO CLIPS

9h30
TV5 Mar BIBLIOTHECA JUNIOR Jeu PLANÈTE EN QUESTION Ven DE LA POUTINE À LA TERRINE
TFO LE GRENIER DE BISOU

9h45
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE

10h00
TV5 Mar CONVERSATION Mer LE MONDE DE GABRIELLE ROY
RDS Mar SPORTS ÉQUESTRES International Bromont (R) Mer SUPERBIKE Série Parts Canada (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO KATIE ET ORBIE
Mplus Lun LE UNDER ATTACK SHOW Mar Mer Jeu M.NET

10h25
TV5 Mar Mer Jeu Ven LA CIBLE

10h30
TV5 Lun LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDS Mer MOTO X (R) Jeu BOXE Carte à communiquer (R)
RDI L'ATLANTIQUE EN DIRECT
SRC UNE ÉMISSION COULEUR
TFO BABAR
Mplus Lun Mar Mer Jeu INFOPLUS

11h00
TV5 Lun ACOUSTIC Mar PORTRAIT DE FAMILLE Mer PANORAMA Jeu ISABELLE AUTOUR DU MONDE Ven D'ICI ET D'AILLEURS
RDS Lun BILLARD Coupe Molson (R) Mar POKER Séries Mondiales (R)
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h30
TV5 Lun D. Mar Mer Jeu Ven H
RDS Mer QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE QUÉBEC EN DIRECT
SRC L'HEURE DU MIDI
TFO LOCOMOTION

11h45
TFO MA FAMILLE ADORÉE

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS RENDEZ-VOUS NAUTILUS PLUS (R)
RDI L'HEURE DU MIDI
SRC Lun Mar Mer Jeu LE MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus Lun SPAM Mar BABU À BORD Mer LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI Jeu DOLLARACLIP Ven LE UNDER ATTACK SHOW

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI LE QUÉBEC EN DIRECT
SRC Lun CINÉMA *Le gendarme de Saint-Tropez* (1964) Mar CINÉMA *Le gendarme à New York* (1965) Mer CINÉMA *Le gendarme se marie* (1968) Jeu CINÉMA *Le gendarme en balade* (1970) Ven CINÉMA *Le gendarme et les extra-terrestres* (1964)
TVA TVA EN DIRECT.COM
TFO Lun Mar Mer Jeu VIVRE À DEUX (R) Ven FAITES LE 2...
Mplus Lun BOX OFFICE Mer Ven DANS LA PEAU DE... Jeu MADE IN FRANCE

12h35
TV5 Lun TRAFIC.MUSIQUE Mar ARTE REPORTAGE Mer TERRITOIRES 21 Jeu À LA CONQUÊTE DU LAC ST-JEAN Ven ÉCRANS DU MONDE

13h00
TV5 Mar COMPLÉMENT D'ENQUÊTE Ven CINÉMA *Abouna* (2001)
RDS TENNIS EN DIRECT Série Masters
TFO Lun RYTHMES DU MONDE (R) Mar VIE SANS FRONTIÈRES (R) Mer EURÊKA! J'AI ENCORE TOUT FAUX (R) Jeu ECCE HOMO (R) Ven JARDINS (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

13h30
TV5 Mer DESIGN, MIROIR DU TEMPS Jeu THALASSA
TVA Lun Mar Mer BOUTIQUE TVA Jeu Ven SOLARIUM DE PARIS
TFO Ven UN AIR DE FAMILLE (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu VIDÉO CLIPS

13h45
TVA Jeu Ven BOUTIQUE TVA

14h00
TV5 Mer PULSATIONS
RDI L'ONTARIO EN DIRECT
TFO Lun LES MARCHÉS DU MONDE Mar Mer Jeu GRAMMAIRE ET RÉDACTION Ven DES FOURMIS ET DES HOMMES

14h30
TV5 Lun ESPACE FRANCOPHONE Ven LES YEUX DANS L'ÉCRAN
SRC MON ANGE
TVA ANNIE ET SES HOMMES (R)
TFO FRENCH IN ACTION
Mplus Ven DOLLARACLIP

14h45
TV5 Mar HISTOIRES DE CHÂTEAUX

15h00
TV5 Lun VOL DE NUIT Mar CHACUN SON HISTOIRE Mer TEMPS PRÉSENT Jeu L'OFFICE NATIONAL DU FILM Ven ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI L'OUEST EN DIRECT
TFO MAX ET RUBY (R)
Mplus Ven EXPOSÉ

15h30
SRC RÉMI
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO ELLIOT (R)
Mplus Lun PAUVRES FILLES! Mar BOX OFFICE Mer MADE IN FRANCE Jeu DANS LA PEAU DE...

16h00
TV5 Lun BIBLIOTHECA JUNIOR Mer PLANÈTE EN QUESTION Jeu DE LA POUTINE À LA TERRINE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC Lun Mar Mer Jeu HERCULE Ven SCIENCES POINT COM
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus Mar Ven BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE Mer DOLLARACLIP Jeu LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

16h30
TV5 Lun CONVERSATION Mar LE MONDE DE GABRIELLE ROY Jeu DES CHIFFRES ET DES LETTRES Ven PARDONNEZ-MOI
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC WATATATOW
TVA TOP MODÈLES
TFO HORACE ET TINA (R)
Mplus Lun SPAM Mar Ven HIP HOP Mer 1-2-3 PUNK Jeu 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 Lun Mar Mer Ven JOURNAL SUISSE Jeu JOURNAL BELGE
RDS Lun SHARKS H20 Mar SUPERBIKE AAM (R) Mer RDS MOTORISÉ Jeu L'HOMME LE PLUS FORT Ven L'AVENTURE EXTRÊME: FRANCE/ITALIE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ON NE MENT QUE 2 FOIS!
TVA LE 17 HEURES
TFO Lun Mar Mer Ven LES MAÎTRES DES SORTILÈGES Jeu LES MAÎTRES DES SORTILÈGES
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h30
TV5 LA CIBLE
RDS Lun LE MONDE DU GOLF ACURA (R) Jeu Ven BILLARD Tournoi des champions
RDI L'ÉVÉNEMENT
SRC Lun DES MOTS ET DES MAUX Mar PERDUS EN ONTARIO! Mer L'ACCENT Jeu UN AIR DE FAMILLE Ven TERRITOIRE DE L'AUTRE
TFO AU MAX

18h00
RDS Lun SPORTS 30 Mar QUÉBEC COURSES Mer LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO Lun Mar Mer Ven C'EST PAS SORCIER Jeu C'EST PAS SORCIER
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

18h05
TV5 Lun PORTRAIT DE FAMILLE Mar PANORAMA Mer ISABELLE AUTOUR DU MONDE Jeu D'ICI ET D'AILLEURS (R) Ven GUMB-OH LÀ LÀ (R)

18h30
TV5 H
RDS Lun TENNIS EN DIRECT Série Masters Mar Mer Jeu Ven SPORTS 30
RDI CAPITAL ACTIONS
SRC CATHERINE
TVA SUCRÉ SALÉ
TFO Lun Mar Jeu Ven UNIQUE AU MONDE Mer UNIQUE AU MONDE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

L'hebdomadaire *Le Rempart* restera fidèle à ses lecteurs en les accompagnant toutes les deux semaines pendant la période estivale.

L'équipe du journal vous souhaite de bonnes vacances et un très bel été!

Horaire de télévision

Du 31 juillet au 2 août





TV5





Samedi

8h00
- **TV5** JOURNAL BELGE
- **RDS** SPORTS 30 (R)
- **SRC** HERCULE
- **TFO** CLIFFORD
- **Mplus** EXPOSÉ

8h30
- **TV5** SIGNES
- **RDS** RDS MOTORISÉ (R)
- **SRC** WHEEL SQUAD
- **TFO** LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY

9h00
- **TV5** OUTREMERS
- **SRC** CROYEZ-LE OU NON
- **TFO** LES HISTOIRES DU PÈRE CASTOR
- **Mplus** LE UNDER ATTACK SHOW

9h30
- **TV5** DÉCOUVERTE
- **RDS** COURSE AUTOMOBILE New England 300 NASCAR Site: New Hampshire International Speedway Loudon, New Hampshire
- **SRC** ZACK
- **TFO** LE GRENIER DE BISOU
- **Mplus** INFOPLUS

9h45
- **TFO** LE CHÂTEAU MAGIQUE

10h00
- **TV5** CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **SRC** AYOYE!
- **TVA** DRÔLES DE MAISONS (R)
- **TFO** KATIE ET ORBIE
- **Mplus** TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

10h25
- **TV5** LA CIBLE

10h30
- **RDI** L'ÉPICERIE
- **SRC** AYOYE!
- **TVA** TONUS (R)
- **TFO** BABAR (R)
- **Mplus** TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

11h00
- **TV5** RE-7
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **SRC** SUPER MÉCANIX
- **TVA** FLEURS ET JARDINS
- **TFO** ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
- **Mplus** PLUS SUR COMMANDE

11h30
- **TV5** VA SAVOIR
- **RDI** ENTRÉE DES ARTISTES
- **SRC** SHELBY WOO ENQUÊTE
- **TVA** VINS ET FROMAGES (R)
- **TFO** ENTREZ DANS LA DANSE (R)

11h45
- **TFO** BON APPÉTIT, LES ENFANTS

12h00
- **TV5** TV5 LE JOURNAL
- **RDS** SHARKS H20 (R)
- **RDISRC** L'HEURE DU MIDI
- **TVA** LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ
- **TFO** PANORAMA (R)
- **Mplus** SPAM

12h20
- **TV5** LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
- **RDS** SPORTS 30 (R)
- **RDI** 30 MILLIONS D'AMIS
- **SRC** ADRÉNALINE
- **TVA** VIA TVA
- **TFO** C'EST MATHÉMATIQUE (R)
- **Mplus** BABU À BORD

12h35
- **TV5** REFLETS SUD

13h00
- **RDS** BILLARD Tournoi des champions Uncasville, Connecticut (R)
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **SRC** TENNIS *EN DIRECT* Masters du Canada Site: Centre Rexall Toronto, Ontario
- **TVA** INFOPUBLICITÉ

13h30
- **TV5** STADE AFRICA
- **RDI** UN CANADIEN À...
- **TVA** DR. RIOUX
- **TFO** DESTINOS
- **Mplus** VIDÉO CLIPS

14h00
- **TV5** STARS PARADE
- **RDS** SLAMBALL
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **TVA** VENDEZ AVEC OLIVEX
- **TFO** LES ANNÉES MODE

14h30
- **TV5** RÊVES EN AFRIQUE
- **RDI** 1-888-OISEAUX
- **TVA** INFOPUBLICITÉ

15h00
- **TV5** CHRONIQUES D'EN HAUT
- **RDS** GOLF *EN DIRECT* Omnium Buick AGP Site: Allées du Warwick Hills Golf & Country Club Grand Blanc, Michigan
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **SRC** L'ACADIE SANS FRONTIÈRES
- **TVA** INFOPUBLICITÉ
- **TFO** MAX ET RUBY (R)

15h30
- **RDI** CIRCUIT PME
- **SRC** PERDUS EN ONTARIO!
- **TVA** INFOPUBLICITÉ
- **TFO** ELLIOT (R)

15h55
- **TV5** LA CRIM

16h00
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **SRC** CINÉMA *L'ascenseur du temps* Une jeune fille de treize ans disparaît mystérieusement. Elisha Cuthbert, Timothy Busfield (1998, aventure)
- **TVA** CINÉMA *Le tombeur de ces demoiselles* La popularité d'un jeune chanteur et pilote d'autos lui crée toutes sortes d'ennuis. Elvis Presley, Deborah Walley (1966, comédie)
- **TFO** ANNE DES PIGNONS VERTS (R)

16h30
- **RDI** LE JOURNAL DE FRANCE
- **TFO** FANTASTIC STUDIO
- **Mplus** 1-2-3 PUNK!

17h00
- **TV5** JOURNAL SUISSE
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **TFO** MONSTRES ET MERVEILLES
- **Mplus** LE UNDER ATTACK SHOW

17h30
- **TV5** COTÉ JARDINS
- **RDI** LE MONDE CE WEEK-END
- **TFO** LES DÉBROUILLARDS
- **Mplus** INFOPLUS

18h00
- **TV5** CARTE POSTALE GOURMANDE
- **RDS** LE MONDE DU GOLF ACURA
- **RDI** LA SEMAINE VERTE
- **SRC** LE TÉLÉJOURNAL
- **TVA** LE TVA 18 HEURES
- **TFO** C'EST PAS SORCIER
- **Mplus** BOX OFFICE (R)

18h30
- **TV5** À COMMUNIQUER
- **RDS** SPORTS 30
- **SRC** ADRÉNALINE
- **TVA** CINÉMA *Le monde perdu de Jurassic Park* Deux expéditions rivales se rendent sur une île peuplée de dinosaures. Jeff Goldblum, Julianne Moore (1997, aventure)
- **TFO** LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX
- **Mplus** BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

19h00
- **TV5** LE JOURNAL DE FRANCE
- **RDS** GOLF Omnium Senior des Etats-Unis CHAMPS Site: Allées du Bellerive Country Club St. Louis, Missouri
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **SRC** TENNIS *EN DIRECT* Masters du Canada Site: Centre Rexall Toronto, Ontario
- **TFO** PANORAMA (R)
- **Mplus** PAUVRES FILLES!

19h30
- **TV5** À COMMUNIQUER
- **RDI** MARC GAGNON
- **TFO** DES FOURMIS ET DES HOMMES
- **Mplus** LES JEUNES MARIÉS

20h00
- **TV5** VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R)
- **RDI** ENJEUX
- **TFO** HISTOIRE DES INVENTIONS
- **Mplus** EXPOSÉ

20h30
- **RDS** BOXE Carte à communiquer
- **Mplus** EXPOSÉ

21h00
- **RDI** LE TÉLÉJOURNAL
- **SRC** ...CE SOIR ON JOUE
- **TVA** CINÉMA *La Cage aux folles* Les problèmes d'un couple d'homosexuels propriétaires d'une boîte de travestis. Michel Serrault, Ugo Tognazzi (1978, comédie)
- **TFO** CINÉMA *Les Garçons de Saint-Vincent, quinze ans plus tard* Quinze ans après coup, le gouvernement de Terre-Neuve lance une enquête sur l'abus sexuel. Henry Czerny, Sebastian Spence (1992, drame)
- **Mplus** LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

21h30
- **RDI** ZONE LIBRE
- **Mplus** LES OSBOURNE

22h00
- **TV5** TV5 LE JOURNAL
- **RDS** SPORTS 30
- **SRC** LE TÉLÉJOURNAL
- **Mplus** CONCERT PLUS

22h30
- **TV5** ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
- **RDS** SUPERBIKE AAM Birmingham, Alabama (R)
- **RDI** MARC GAGNON (R)
- **SRC** CINÉMA *Une action au civil* Deux corporation versent des produits chimiques dans le réservoir d'eau d'une ville. Robert Duvall, John Travolta (1998, action)

23h00
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **TFO** PANORAMA (R)

23h30
- **TV5** À COMMUNIQUER
- **RDS** COURSE AUTOMOBILE New England 300 NASCAR Site: New Hampshire International Speedway Loudon, New Hampshire (R)
- **RDI** ENTRÉE DES ARTISTES (R)
- **TVA** LE TVA RÉSEAU
- **TFO** DES FOURMIS ET DES HOMMES (R)

0h00
- **RDI** LE TÉLÉJOURNAL (R)

Dimanche

8h00
- **TV5** JOURNAL BELGE
- **RDS** SPORTS 30 (R)
- **SRC** PRINCESSE SISSI
- **TFO** CLIFFORD
- **Mplus** BABU À BORD

8h30
- **TV5** À COMMUNIQUER
- **RDS** LA FEMME LA PLUS FORTE (R)
- **SRC** PAPYRUS
- **TFO** LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY

9h00
- **RDS** ZONE@TUNING (R)
- **SRC** AYOYE!
- **TFO** LES HISTOIRES DU PÈRE CASTOR
- **Mplus** PLUS SUR COMMANDE

9h30
- **TV5** MUSIQUE AU COEUR
- **SRC** AYOYE!
- **TFO** LE GRENIER DE BISOU

9h45
- **TFO** LE CHÂTEAU MAGIQUE

10h00
- **RDS** SUPERBIKE AAM Site: Pikes Peak International Raceway Fountain, Colorado
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **SRC** LE JOUR DU SEIGNEUR
- **TVA** CINÉMA *Un vent de folie* Ben revient vers sa fiancée lorsqu'il rencontre Sarah qui va bouleverser sa vie. Sandra Bullock, Ben Affleck (1999, comédie)
- **TFO** KATIE ET ORBIE
- **Mplus** INFOPLUS

10h30
- **TV5** COTÉ JARDINS
- **RDI** 30 MILLIONS D'AMIS (R)
- **TFO** BABAR (R)
- **Mplus** BOX OFFICE

11h00
- **TV5** KIOSQUE
- **RDS** MOTO X
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **SRC** SUR LA TERRE DES DINOSAURES
- **TFO** ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
- **Mplus** VIDÉO CLIPS

11h30
- **RDI** MARC GAGNON (R)
- **TFO** ENTREZ DANS LA DANSE

11h45
- **TFO** BON APPÉTIT, LES ENFANTS (R)

12h00
- **TV5** TV5 LE JOURNAL
- **RDS** LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
- **RDISRC** L'HEURE DU MIDI
- **TVA** LES SAISONS DE CLODINE (R)
- **TFO** PANORAMA
- **Mplus** MADE IN FRANCE

12h20
- **TV5** LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
- **RDS** SPORTS 30 (R)
- **RDI** 1-888-OISEAUX (R)
- **SRC** LA SEMAINE VERTE
- **TFO** LES FOUS DE LA RUE
- **Mplus** CONCERT PLUS

12h35
- **TV5** À COMMUNIQUER

13h00
- **TV5** VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R)
- **RDS** BILLARD Tournoi des champions Uncasville, Connecticut (R)
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **TVA** ÉVANGÉLISATION 2000
- **TFO** HISTOIRE DES INVENTIONS

13h30
- **RDI** HISTOIRES OUBLIÉES (R)
- **SRC** TENNIS *EN DIRECT* Masters du Canada Site: Centre Rexall Toronto, Ontario
- **TVA** DR. RIOUX

14h00
- **RDS** SPORTS ÉQUESTRES Classique Internationale de Blainville
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **TVA** SOLARIUM DE PARIS
- **TFO** EURÊKA! J'AI ENCORE TOUT FAUX (R)

14h30
- **RDI** CULTURE-CHOC (R)
- **TVA** FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
- **Mplus** VIDÉO CLIPS

15h00
- **TV5** ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
- **RDS** GOLF *EN DIRECT* Omnium Buick AGP Site: Allées du Warwick Hills Golf & Country Club Grand Blanc, Michigan
- **RDI** USHUAÏA NATURE
- **TVA** INFOPUBLICITÉ
- **TFO** MAX ET RUBY (R)

15h30
- **SRC** À COMMUNIQUER
- **TVA** INFOPUBLICITÉ
- **TFO** ELLIOT (R)

15h50
- **TFO** BAMBOUBABULLE

16h00
- **TV5** ACOUSTIC
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **SRC** CINÉMA *La Bohème* Le poète Rodolfo tombe amoureux de Mimi, une pauvre ouvrière. Barbara Hendricks, Gino Quilico (1987, musicale)
- **TVA** CINÉMA *Papa en fuite* Après s'être évadés du foyer d'acceuil, deux enfants retrouvent leur père. Patrick Swayze, Sabrina Lloyd (1993, comédie)
- **TFO** ANNE DES PIGNONS VERTS (R)

16h30
- **TV5** AUTOVISION
- **RDI** LE JOURNAL DE FRANCE
- **TFO** FANTASTIC STUDIO (R)
- **Mplus** SPAM

16h45
- **TV5** TV5 L'INVITÉ

17h00
- **TV5** JOURNAL SUISSE
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **TFO** MONSTRES ET MERVEILLES
- **Mplus** EXPOSÉ

17h30
- **TV5** LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
- **RDI** LE MONDE CE WEEK-END
- **TFO** LES DÉBROUILLARDS

18h00
- **TV5** ACOUSTIC
- **RDS** WAKEBOARDING Série Pro Orlando, Floride
- **RDI** 30 MILLIONS D'AMIS (R)
- **SRC** LE TÉLÉJOURNAL
- **TVA** LE TVA 18 HEURES
- **TFO** C'EST PAS SORCIER
- **Mplus** BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

18h30
- **TV5** D.
- **RDS** SPORTS 30
- **RDI** LE TÉLÉJOURNAL
- **SRC** DÉCOUVERTE
- **TVA** UN MONDE DE FOUS (R)
- **TFO** LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX
- **Mplus** DANS LA PEAU DE...

19h00
- **TV5** LE JOURNAL DE FRANCE
- **RDS** GOLF Omnium Senior des Etats-Unis CHAMPS Site: Allées du Bellerive Country Club St. Louis, Missouri
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **TVA** TOP 10 (R)
- **TFO** PANORAMA (R)
- **Mplus** BABU À BORD

19h30
- **TV5** À COMMUNIQUER
- **RDI** LA PART DES CHOSES
- **TFO** RYTHMES DU MONDE

20h00
- **RDI** USHUAÏA NATURE (R)
- **SRC** LE PLUS BEAU VOYAGE
- **TVA** CINÉMA *Judy Garland: L'ombre d'une étoile* Les hauts et les bas de la vie et de la carrière de Judy Garland. Judy Davis, Victor Garber (2001, biographie)
- **Mplus** CONCERT PLUS

20h30
- **TFO** LES FOUS DE LA RUE (R)

21h00
- **RDI** LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
- **SRC** L'ODYSSÉE DE L'ESPACE *Partie 2 de 3 (suite le 8 août)*
- **TFO** CINÉMA *La fièvre monte à El Pao* Ramon Vasquez tombe amoureux de la veuve du gouverneur d'une île d'Amérique Latine. Laura del Sol, Pierre Malet (1959, drame)
- **Mplus** VIVA LA BAM

21h15
- **TV5** PAROLES DE CLIPS

21h30
- **TV5** L'ESPRIT DES LIEUX
- **Mplus** LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

22h00
- **TV5** TV5 LE JOURNAL
- **RDS** SPORTS 30
- **RDI** LA PART DES CHOSES (R)
- **SRC** LE TÉLÉJOURNAL
- **Mplus** PAUVRES FILLES!

22h30
- **TV5** À COMMUNIQUER
- **RDS** GOLF Omnium Buick AGP Site: Allées du Warwick Hills Golf & Country Club Grand Blanc, Michigan (R)
- **RDI** HISTOIRES OUBLIÉES (R)
- **SRC** MUSIQUE DE CHAMBRE
- **Mplus** LES JEUNES MARIÉS

22h35
- **TFO** TERRE COMPRISE

23h00
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **TVA** LE TVA RÉSEAU
- **TFO** PANORAMA (R)
- **Mplus** VIDÉO CLIPS (R)

23h25
- **SRC** CINÉMA *La mort aux trousses* Un publicitaire pris pour un agent secret est entraîné dans une série d'aventures. Cary Grant, Eva Marie Saint (1959, drame)

23h30
- **TV5** BIBLIOTHECA JUNIOR
- **RDI** SECOND REGARD
- **TVA** INFOPUBLICITÉ
- **TFO** LES FOUS DE LA RUE (R)

0h00
- **TV5** CONVERSATION
- **RDI** LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)

Lundi

19h00
- **TV5** LE JOURNAL DE FRANCE
- **RDI** LE MONDE
- **SRC** UNE ÉMISSION COULEUR
- **TVA** OÙ SONT PASSÉES NOS IDOLES? (R)
- **TFO** PANORAMA (R)
- **Mplus** INFOPLUS

19h30
- **TV5** À COMMUNIQUER
- **RDI** LA PART DES CHOSES
- **TVA** CAMÉRA CAFÉ (R)
- **TFO** VIVRE À DEUX
- **Mplus** M. NET

20h00
- **RDI** GRANDS REPORTAGES
- **SRC** CINÉMA *My Left Foot: L'histoire de Christy Brown* Né handicapé en 1932, à Dublin, un homme est promis à une vie végétative. Daniel Day-Lewis, Brenda Fricker (1988, biographie)
- **TVA** HOLLYWOOD, LE PRIX DE LA GLOIRE (R)
- **TFO** VIE SANS FRONTIÈRES
- **Mplus** DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
- **TV5** COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
- **Mplus** VIDÉO CLIPS

20h45
- **TFO** DIFFÉRENTES, MAIS PAREILLES

21h00
- **RDI** LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
- **TVA** MONK
- **TFO** CINÉMA *La femme de l'aviateur* Amoureux d'Anne, François voit Christian, un pilote, sortir de chez celle-ci. Marie Rivière, Mathieu Carrière (1980, comédie)

22h00
- **TV5** TV5 LE JOURNAL
- **RDS** SPORTS 30
- **RDI** LA PART DES CHOSES (R)
- **SRC** LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
- **TVA** LE TVA RÉSEAU
- **Mplus** BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h30
- **TV5** À COMMUNIQUER
- **RDI** LE MONDE (R)
- **TVA** SUCRÉ SALÉ
- **Mplus** BANZAI

22h40
- **TFO** TERRE COMPRISE

23h00
- **RDS** COMBATS ULTIMES
- **RDI** LE JOURNAL RDI
- **SRC** CE SOIR
- **TVA** ZONE URBAINE (R)
- **TFO** PANORAMA (R)
- **Mplus** DOLLARACLIP

23h15
- **SRC** CINÉMA *Petits désordres amoureux* Un homme accepte le défi de passer une nuit avec une femme sans lui faire l'amour. Vincent Elbaz, Smadi Wolfman (1998, comédie)

23h30
- **TFO** VIVRE À DEUX (R)
- **Mplus** DANS LA PEAU DE...

0h00
- **TV5** À COMMUNIQUER
- **RDS** MOTO X (R)
- **RDI** LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
- **TFO** CINÉMA *La fièvre monte à El Pao* Ramon Vasquez tombe amoureux de la veuve du gouverneur d'une île d'Amérique Latine. Laura del Sol, Pierre Malet (1959, drame)

CAPSULES SCIENTIFIQUES

Vous recherchez un emploi et vous voulez avoir l'air intelligent ? Proposez votre CV sur Internet! Les psychologues Peter Elgin (Université du Kansas) et Maria Clapham (Université Drake) ont montré qu'on avait l'air plus intelligent sur Internet. En fait, notre perception semble varier en fonction du support utilisé. Les tests effectués auprès d'étudiants montrent que selon eux, la lecture d'un CV sur Internet fait ressortir les capacités intellectuelles du postulant. Alors qu'en lisant le même CV sur papier, ils s'attachent plus au côté chaleureux et sympathique de la personne.

Kate Bowers, criminologiste à Londres, affirme prédire où, quand et comment les cambriolages auront lieu. Telle une épidémiologiste prévoyant la propagation d'une maladie, Kate Bowers pourrait donc prévoir la propagation des cambriolages. Le logiciel de modélisation qu'elle utilise prend en compte le nombre et la durée des vols, ainsi que les habitudes des cambrioleurs. Elle a ainsi pu prévoir 62 % des cambriolages dans un quartier de Liverpool sur une durée de deux jours.

En voici qui auront du mal à toucher la sympathie du public. Des chercheurs britanniques pratiquant des expériences sur les animaux ont créé ce printemps une association pour se défendre contre les agressions dont ils sont l'objet. L'organisme VARE (*Victims of Animal Rights Extremism*) apporte des conseils et un soutien aux chercheurs qui sont pris pour cibles par des défenseurs extrémistes des droits des animaux. L'organisme souhaite aussi des lois plus sévères contre ceux qui ont commis de telles agressions.

Saviez-vous qu'un prélèvement d'urine et une transplantation cardiaque sont sur le même pied en Grande-Bretagne ? En effet, la loi prévoit que tout prélèvement d'organes ou de fluides, sans distinction, doit être autorisé par la famille du patient. L'*Association of Medical Research Council* réclame une nouvelle loi qui permettrait au moins aux médecins de pratiquer des prélèvements d'urine ou de sang sans avoir à attendre l'autorisation de la famille.

Le régime alimentaire peut sauver la vie. John Daly, chercheur à l'Institut national du diabète et des maladies rénales et digestives de Bethesda, aux États-Unis, a découvert que les grenouilles qui ingèrent des insectes toxiques peuvent donner à leur peau un goût amer dégoûtant leurs prédateurs. Ainsi, la peau des grenouilles du Panama est recouverte du même poison que celui sécrété par les fourmis dont elles se nourrissent. Au total, 500 toxines différentes ont été repérées sur la peau de ces grenouilles!

Vous rêviez de feuilleter un herbier datant du siècle des lumières ? C'est maintenant possible grâce à Internet. En effet, trois rares et très anciens ouvrages de la *British Library* de Londres sont disponibles. Vous pourrez feuilleter virtuellement les superbes planches de dessin de l'artiste écossaise Elizabeth Blackwell, extraits de son herbier du 18e siècle *A Curious Herbal*. Vous pourrez également découvrir le corps humain tel que l'anatomiste Andreas Vesalius l'a reproduit au 16e siècle dans *On the Fabric of the Human Body*. Le site permet même de découvrir les inventions de Léonard De Vinci en tournant les pages de son bloc-notes personnel. www.bl.uk/collections/treasures/digitisation1.html

Peter Kertesz est un dentiste britannique qu'on n'aimerait pas rencontrer dans une ruelle sombre. Sa «boîte à outils» fait plus de 3000 kg. Sa perforeuse peut faire, dans une dent, des trous allant jusqu'à 10 centimètres de diamètre. Heureusement pour nous, sa clientèle est surtout dans les zoos : chameaux, gorilles, lions, ours, morses, etc. Cet auteur de *A Colour Atlas of Veterinary Dentistry and Oral Surgery* traite en effet, depuis 1978, les caries et autres problèmes dentaires des grosses bêtes. Son plus gros patient : Boy, un éléphant d'Asie du zoo de Kiev, dont il a fallu extraire les défenses (ses dents à lui!)... puis remplir les cavités.

On n'a plus les tyrannosaures qu'on avait. Alors qu'en 1997, la vente aux enchères d'un spécimen presque complet, baptisé Sue, avait atteint la somme de 8,3 millions $ US, la deuxième vente aux enchères d'un tel fossile, survenue en mai dernier, n'a atteint que 93 250 $. Il est vrai qu'il en manquait des morceaux, mais ça n'est pas très honorable pour ce fier prédateur.

Source : Agence Science-Presse

SUR LE BOUT DE LA LANGUE

Le parcours linguistique du mot *Web*

Annie Bourret

On m'a déjà demandé pourquoi les formes *webmaître* et *webmaîtresse* n'existaient pas. La question était d'ailleurs très logique et s'inscrit bien dans l'esprit du français, puisque le genre grammatical est au cœur de notre langue.

Mais *webmestre*, dont on prononce le «s», possède plusieurs qualités, dont l'une est d'être épicène, ce qui signifie que sa finale est invariable dans les deux genres grammaticaux, la seconde, de procéder par analogie avec *vaguemestre* et la troisième, d'être un terme court.

On pourrait aussi mentionner qu'il constitue une heureuse adaptation de l'anglais *webmaster*, ce qui est assez rare en langue technique. En raison de l'omniprésence du Web, il a fallu créer de nombreux termes relatifs à cette réalité, un usage tout nouveau** encore en train de fluctuer, se cherchant entre les préfixes *web*, *hyper* et *cyber* (webographie, hypertexte et cybercafé) ou l'apposition du nom propre *Web* (cours Web).

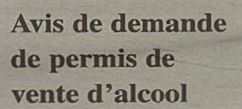
C'est en 1995 que les ouvrages de référence du français commencent à statuer sur le sort de *Web*. On a commencé par déterminer la forme à retenir en français, en indiquant bien qu'il fallait garder la majuscule (le Web ou le W3) et éviter le sigle WWW. Aujourd'hui, le maintien de cette majuscule commence à s'estomper dans quelques ouvrages de référence, dont l'édition 2002 du *Petit Robert*, probablement parce qu'on utilise web comme préfixe pour créer des noms, des adjectifs et même des verbes.

La préfixation respecte bien les mécanismes normaux de formation des mots français. Il est plus facile de créer le verbe *webdiffuser* et ses adjectifs, ou le nom *webdiffusion*, que de tenter de créer des dérivés à partir de *diffusion Web*. Mais il vaut la peine de rappeler que les ancêtres de ces termes sont *site Web* ou *page Web*, dont le vénérable usage (dix ans!) a influencé quelques autres mots dont *cours Web*, *caméra Web*, *diffusion Web* et même *éditique Web*. Il existe même un *mécanoWeb* qui demeurera probablement toujours le hapax (attestation isolée) qu'il est. On peut pratiquement prédire que la *webonomie* (pour évoquer le concept de «webéconomie» ou de «cyberéconomie») subira le même sort.

D'après mes recherches impressionnistes, la préfixation commence à l'emporter pour les mots formés avec *web*. Dans 15 ans, il sera d'ailleurs intéressant de vérifier si la liste de 98 termes commençant par la lettre «w» et agréés au *Petit Robert* se sera allongée de beaucoup. Une période d'usage de 25 ans permettra à l'euphonie de jouer son rôle : si *webcommerce* est «logique», *cybercommerce* et *commerce électronique* sont mieux reçus, car peut-être plus agréables à l'oreille.

Le mot de la fin : les apparences peuvent être trompeuses. Le mot *webérite*, authentique, ne désigne pas un utilisateur émérite du Web. Il s'agit d'un minéral d'un blanc grisâtre translucide...

** En effet, qui se rappelle que le Web est né en 1993 ? Cette initiative du Conseil européen de recherche nucléaire (Suisse) a débuté en 1989, mais ce n'est qu'en octobre 1993 que des versions Macintosh et Windows font leur apparition «grand public» et en 1995 que les fureteurs facilitent l'exploration de ce nouvel univers.



Avis de demande de permis de vente d'alcool



L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool* :

Demande de permis de vente d'alcool

House of India Restaurant
325 Ouellette Street, Windsor

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **6 août 2004**. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool*, dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgés aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.* Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 20, rue Dundas Ouest, 7e étage, Toronto, ON M5G 2N6. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 20 Dundas Street West, 7th Floor, Toronto, ON M5G 2N6. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

Windsor, 38e année, no 28 Le 28 juillet 2004

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Le 60e anniversaire de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches



Marie-Mae Chevalier et Roger Beaulieu ont coupé le gâteau du 60e anniversaire de la Caisse populaire.

Pages 6 à 9

Lennie Gallant présente un premier album en français



Lennie Gallant en spectacle au *Roots Festival* à Chatham.

Article en page 3

Le début d'une tradition pour le club Richelieu de Windsor



Raymond Clavette et Marcel Tremblay observent le coup de Lise Tremblay.

Article en page 5

Une solution pour sauver l'église St-Joachim de la destruction

Jonathan Bouchard

Le mouvement SOS-Églises a présenté l'idée de mettre sur pied une coopérative communautaire afin d'éviter la destruction de l'église St-Joachim et d'apaiser les divisions entre les membres des paroisses regroupées lors d'une conférence de presse tenue sur le terrain de l'église le 15 juillet dernier.

«Le bâtiment devrait être une propriété de la communauté. Dans le Sud-Ouest ontarien, le mouvement coopératif a su faire ses preuves au fil des ans pour faire avancer la communauté», a affirmé David Tremblay, porte-parole de SOS-Églises.

Si la proposition était acceptée par le diocèse de London, le propriétaire actuel de l'église, l'édifice aurait une vocation communautaire. Aucun plan précis quant à la nature des activités futures n'a été dévoilé. Toutefois, un centre communautaire, médical ou une salle de théâtre figurent parmi les options envisagées.

Monsieur Tremblay croit que la proposition de SOS-Églises serait bénéfique pour le diocèse qui, à l'heure actuelle, souhaite vendre les bâtiments et le terrain pour 230 000 $. Cependant, les frais encourus par la démolition l'élèveraient à 118 000 $, laissant 112 000 $ dans les coffres. La Coopérative communautaire de St-Joachim achèterais la propriété pour 120 000 $, ce qui donnerait un revenu net additionnel de 8 000 $ au diocèse.

Par la suite, la coopérative entend vendre le presbytère et conclure une entente avec la Société St-Jean-Baptiste concernant l'accès au stationnement. L'argent obtenu par ces transactions servirait à rénover l'église.


David Tremblay, porte-parole de SOS-Églises

Cette proposition arrive près de huit mois après que la cour divisionnaire de l'Ontario a proposé à la ville de Lakeshore de reconsidérer sa décision de ne pas accorder la désignation historique de cette église de 122 ans. Pour David Tremblay, l'important est que le bâtiment soit toujours en place. «L'église, sous forme de centre communautaire, serait un outil éducatif, pour que les gens connaissent leur histoire. Cela permettrait de reconnaître la présence francophone dans le Sud-Ouest. L'âme de St-Joachim serait encore présente.»

Le diocèse de London et la municipalité de Lakeshore ont tous deux obtenu une copie de la proposition de SOS-Églises. Tim Halford, porte-parole du diocèse de London n'a pas voulu commenter avant qu'une étude approfondie du dossier ne soit faite. «Nous ferons une annonce au moment opportun», a-t-il déclaré.

Le début d'une tradition pour le club Richelieu de Windsor

Jonathan Bouchard

Le premier tournoi de golf du club Richelieu de Windsor s'est déroulé sous le signe de la bonne humeur. En tout, 32 personnes ont pris le départ au terrain de golf *Rochester Place* le 18 juillet dernier. Cette activité a été le prétexte pour des francophones de la région de se rencontrer tout en participant à une campagne de financement pour le club.

L'activité s'est déroulée sous un ciel variable, mais cela n'a pas empêché les participants de plaisanter et de rire tout en sillonnant le parcours de 18 trous à pied ou en voiturette. Les golfeurs et golfeuses ont tenté d'améliorer leur handicap en tentant d'obtenir des oiselets ou mieux encore des aigles.

Bien que cette rencontre se soit avérée plutôt décontractée, les participants ont tout de même eu l'occasion de prendre part à une petite compétition amicale. En effet, les habiletés et prouesses de certains ont été soulignées lors du souper de clôture. Le prix de la plus longue balle, qui consiste en la balle qui a parcouru la plus grande distance sur les verts a été décerné à Yvan Poulin chez les hommes et Anita Bauer chez les femmes. Linda Clavette et Paul Brisebois ont, quant à eux, remporté le prix du coup le plus proche. Marc Lanteigne, Carole Rainville, Huguette Marseille, Yvan Poulin et Gérald Potvin ont formé l'équipe gagnante. Le titre de l'équipe la plus honnête a été décerné à Don Lassaline, Lisette Lassaline, Jean Gagnon et Charlene Gagnon.

Lors du souper, de nombreux prix de présence comme des chemises et des balles de golf, des laissez-passer pour le parcours du *Rochester Place* tout comme des chèques-cadeaux pour divers restaurants et un jeu de poches-baseball ont été tirés.

Marc Lanteigne, du club Richelieu, a déclaré que l'activité a été un franc succès. «Les gens ont apprécié le fait que c'était un petit groupe. C'est agréable, tout le monde se connaît», a-t-il dit. Il a également souligné le travail de Lisette Lassaline, Charlene Gagnon et Carole Rainville, qui ont contribué à l'organisation du tournoi. Monsieur Lanteigne entend répéter l'activité l'an prochain. Il voudrait toutefois augmenter le nombre d'équipes participantes à 18 afin d'avoir des équipes, masculines, féminines et mixtes.


Carole Rainville, Yvan Poulin, Huguette Marseille, Gérald Potvin et Marc Lanteigne célèbrent un oiselet.

Lennie Gallant présente un premier album en français

Sahar Ghadhban

C'est au cœur du *Roots Festival* de Chatham que Lennie Gallant a renoué avec ses propres racines. Cet artiste originaire de l'Acadie a décidé de rendre hommage à sa langue maternelle qui est le français. Après cinq albums anglais, monsieur Gallant relève le défi avec un album intitulé *Le Vent Bohème*. Avec un titre pareil, les parures de ce premier album en français sont nombreuses. Treize prix au total, parmi eux; artiste masculin au *Gala de la côte Est*, artiste acadien de l'année au *Gala des Éloizes* en 2003 et artiste et album de l'année au *Gala des Étoiles*.

C'est à l'occasion du 150e anniversaire de Pain Court que cet artiste a accepté de partager son héritage avec les Ontariens du sud de la province. Il compare son village à Pain Court, avec la même menace qui guette la langue française. Il décrit la langue comme une richesse qui ne doit jamais être oubliée.

Son album renferme non seulement la richesse de sa langue maternelle, mais aussi un trésor de musiques et de mélodies qui rendent les critiques avides de négativité. Malgré qu'il soit peu connu en Ontario, monsieur Gallant s'est érigé une place auprès de cet auditoire bilingue et multiculturel. Lors de son spectacle au centre culturel *Von Ayres* à Chatham, il a chanté et s'est exprimé dans les deux langues en guise de reconnaissance à ceux qui étaient présents. Il a su briser les barrières et consolider l'histoire de deux cultures pour en faire un portrait personnalisé.


Lennie Gallant en concert

Lennie Gallant entretient un mystère avec son public. Sa voix envoûtante fait résonner chaque mot. Une anecdote accompagnait chacune de ses chansons, des blagues qu'il lançait à tort et à travers ont laissé le public complètement séduit. Une guitare à la main, chaque accord vibrait au plus profond de son âme qui a fait voyager le spectateur dans son village acadien. Par des tapements de mains ou bien par des répétitions de chœur, c'est toute une ambiance qu'il crée, une ambiance acoustique déchirée.

Bien qu'il soit né dans un petit village, Lennie Gallant a de grandes ambitions. Il se lance maintenant sur la scène internationale. En fait, plus de 30 artistes ont repris quelques-unes de ses chansons, y compris Jimmy Buffet. Monsieur Gallant a même participé à la chanson thème lors du premier Congrès mondial *Acadie de notre cœur*. Il a reçu l'Ordre du Canada suite à sa contribution au patrimoine canadien.

Talentueux et charismatique, monsieur Gallant fait voyager les spectateurs à travers le Canada. Parfois, même le train, la voiture et l'avion ne peuvent nous transporter aussi loin que le font les chansons de cet artiste acadien.

Un don pour les services en français à Hospice



Le président de la Caisse populaire de Tecumseh, Richard St-Pierre, et la directrice Carole Rainville ont remis un chèque de 2 000 $ aux responsables du comité des services en français d'Hospice, Jocelyne Roy et Penny Craig. «Nous faisons des dons à la communauté, à des causes que nous jugeons pertinentes pour les francophones. Ce geste aujourd'hui est pour encourager Hospice à continuer d'offrir des services en français aux malades qui font appel à leurs services et pour augmenter la francophonie à l'intérieur de l'organisme», résumait le président de la Caisse populaire de Tecumseh.

Selon la FCFA, les nouveaux ministres ont du pain sur la planche

Le vice-président de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada, Jean-Guy Rioux, s'est dit satisfait de la nomination de Liza Frulla comme ministre du Patrimoine canadien et Mauril Bélanger aux langues officielles.

Madame Frulla arrive à la tête de Patrimoine canadien au moment où ce ministère s'apprête à renouveler les ententes de financement pour le développement des communautés de langue officielle. «L'appui à nos infrastructures communautaires est à toutes fins pratiques gelé depuis six ans, alors que nous devons gérer des dossiers de plus en plus complexes. Il nous faut quelqu'un à Patrimoine canadien qui pourra faire part des besoins de nos communautés au Cabinet et appuyer leur développement», a expliqué monsieur Rioux.

«Je suis heureux de voir monsieur Bélanger assumer le rôle de champion des langues officielles au Cabinet. Il s'agit d'un poste clé pour la coordination interministérielle des communautés francophones. Que monsieur Bélanger ait fait un excellent travail comme président du Comité permanent des langues officielles est de bon augure», a dit monsieur Rioux.


Liza Frulla, ministre du Patrimoine canadien

Le vice-président de la FCFA a bien accueilli le retour au Cabinet de ministres ayant posé des gestes concrets pour appuyer le développement de la francophonie canadienne. Il compte sur madame Robillard, nommée au Conseil privé et aux Affaires intergouvernementales, pour poursuivre la mise en oeuvre du Plan d'action pour les langues officielles et favorisera la coopération fédérale-provinciale dans ce domaine. Il souhaite aussi que monsieur Pettigrew, aux Affaires étrangères, appuie les efforts des communautés francophones et acadiennes pour augmenter leur rayonnement au sein de la Francophonie internationale.

Monsieur Rioux a également souligné la présence au Cabinet de Stéphane Dion et Claudette Bradshaw, qui ont fait preuve de leur intérêt à l'égard de la francophonie canadienne. «La responsabilité des langues officielles incombe à l'ensemble du gouvernement fédéral. Chaque membre du Cabinet aura l'occasion de contribuer au développement de nos communautés.»

La FCFA du Canada est un organisme national qui regroupe les associations francophones porte-parole de neuf provinces et des trois territoires, ainsi que sept organismes nationaux ayant le statut de membres associés. Elle a pour rôle de défendre et de promouvoir les droits et les intérêts du million de francophones vivant à l'extérieur du Québec.

Un copieux repas pour l'Assemblée du Centre culturel St-Cyr

André Chénier

Le Centre culturel St-Cyr tenait son Assemblée générale annuelle (AGA) le 17 juin dernier dans le sous-sol de l'église Annonciation à Pointe-aux-Roches. Comme le veut la coutume, cette réunion était précédée d'un copieux repas qui rassemblait autour de la table une soixantaine des 86 membres de l'organisme. Il s'agit d'un taux de participation exceptionnel, indicatif de l'importance que la communauté francophone locale accorde à cet organisme qui, chaque année, fournit à celle-ci de si belles occasions de se réunir et d'apprécier des artistes francophones d'ici et d'ailleurs.



Lucy Tremblay, Pauline Gagnier, Hélène Chauvin et Ursule Leboeuf ont participé à la préparation du repas.

Comme le rapportait la présidente, Ursule Leboeuf, l'activité principale au calendrier du Centre est le Festival de la Moisson au début novembre de chaque année et la célébration de la Fête du Patrimoine en février. Le Festival de la Moisson est le fruit d'une collaboration impliquant la participation de la Caisse populaire, le Club Richelieu, le Club de l'Âge d'or et la Fédération des femmes canadiennes-françaises. Cette année le Festival aura lieu du 7 au 11 novembre.

Même si c'est par l'entremise de ces deux activités que le Centre se fait connaître dans la communauté, le Centre aide la communauté francophone d'autres façons aussi.

«Le succès du Festival et de la Fête du patrimoine dépend en bonne partie de la généreuse participation de francophones qui viennent de partout dans la région. Nous reconnaissons l'importance de cette participation et nous l'apprécions beaucoup. Alors tout au cours de l'année, le Centre essaie à son tour d'appuyer les autres organismes francophones en participant à leurs réunions et activités. Le Centre considère cela une partie importante de son rôle dans la communauté», explique Ursule Leboeuf.



Une soixantaine de personnes étaient présentes au traditionnel repas précédant l'Assemblée.

Le Centre a profité de cette réunion générale pour souligner avec fierté deux événements qui ont fait honneur à la communauté francophone au cours des derniers mois. Il s'agit des réalisations impressionnantes du jeune lutteur David Tremblay, fils, qui a remporté plusieurs médailles d'or provinciales, nationales et même internationales.

L'organisme a aussi souligné l'honneur qu'a reçu Paul Chauvin qui a été nommé membre de l'Ordre du Conseil des francophones d'Amérique à cause de sa contribution significative au progrès et à l'avancement des francophones.

L'exécutif du Centre pour la prochaine année sera composé de : Ursule Leboeuf, présidente; Lucy Tremblay, vice-présidente; Pauline Gagnier, secrétaire; Hélène Chauvin, trésorière. Les autres membres du conseil d'administration sont Robert Chauvin, Jean-Paul Gagnier, Paul Leboeuf et Paul Tremblay.

Le Rempart

l'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor (Ontario) N8T 3P5
www.lerempart.ca

Éditeur
Denis Poirier

Publicité
Jean Mongenais

Rédacteur en chef
Richard Caumartin
richard@lerempart.ca

Administration, production et publicité
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Collaborateurs : Jonathan Bouchard, André Chénier, Guillaume Moulin, Nicol Simard, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»



Le 60e de la Caisse populaire Pointe-aux-Roches



La Caisse populaire de Pointe-aux-Roches : 60 ans de progrès économique et social

Conscient que la question sociale est fonction des structures économiques et des modes de production, l'Université d'Ottawa par le truchement de son Centre social, avait organisé un cours par correspondance visant à diffuser les concepts d'un humanisme économique tendant à assurer le développement harmonieux de toutes les personnes qui composent le corps social, en évitant à la fois l'exploitation de certaines catégories sociales par d'autres et l'asservissement de l'individu à l'État oppresseur.

Sauvegarder l'éminente dignité de la personne humaine sous tous ses aspects, tel était en réalité l'objectif premier de cet enseignement. Dès 1944, quelques membres de la région s'y sont inscrits et pour beaucoup d'entre eux, il s'agissait d'une révélation, au service de l'homme et non de l'argent était en effet une nouvelle conception d'une économique politique. Produire pour la consommation et non pour le profit exclusif, coopérer pour mieux vivre plutôt que de mener isolément une lutte pour la vie, vouer inexorablement aux abdications et à l'asservissement, voilà qui était révolutionnaire à l'époque mais conforme aux normes chrétiennes.

Après six mois de cours, chacun était convaincu de la nécessité d'agir. L'idée avait pris racine. Il fallait la vulgariser dans la communauté, d'autant plus que déjà elle avait donné des résultats remarquables ailleurs au pays. L'Université d'Antigonish avait innové une méthode en Nouvelle-Écosse qui consistait à organiser les communautés locales en cercles d'étude qui étudiaient les modalités d'application d'une méthode de gestion efficiente des intérêts communautaires. Pointe-aux-Roches, malgré son manque d'expérience en la matière, s'est mise en frais d'implanter des cercles d'étude dans la région.

Comme tout ce qui est nouveau, la vie de ces cercles a connu des crises de croissance qui sont inhérentes à toutes les institutions qui commencent. Cependant, l'idée faisait son chemin et malgré l'absence d'une direction compétente, les rapports entre les participants ont aplani bien des difficultés et ont fait disparaître les malentendus. L'esprit de coopération faisait son chemin, une certaine fièvre de réaliser dans les faits une coopérative qui répondait aux exigences de chacun brûlait les plus timorés.

Ce qui important en premier lieu était l'organisation des finances. Il a été décidé de solliciter des autorités provinciales l'obtention d'une Charte permettant la création d'une Caisse populaire à Pointe-aux-Roches. Celle-ci a été accordée le 15 juin 1944.

Aussitôt fait, l'assemblée constituante a été convoquée dans le but de procéder à l'élection des membres effectifs de la société. La nomination d'un gérant a rencontré des difficultés parce qu'une paroisse rurale n'a pas toujours sous la main l'élément compétent susceptible de remplir de telles fonctions. Cependant, la générosité veillait et s'est manifestée dans la personne d'un jeune cultivateur de la paroisse, Gérard Chevalier, qui s'est offert à prendre la responsabilité de ce poste. Coopérateur convaincu, n'ayant pour toutes qualifications que sa bonne volonté, les directeurs de la Caisse l'ont accueilli chaleureusement. L'absence de local, faute de moyens financiers, n'a pas rebuté l'âme de pionniers des dirigeants qui se sont félicités de pouvoir installer la Caisse dans l'habitation de leur gérant, monsieur Chevalier.



La Caisse populaire de Pointe-aux-Roches en 1981

Un premier grand pas venait d'être accompli, la première institution coopérative canadienne-française de la région était née. Tout n'a pas été facile durant les premières années. Il y a eu des hauts et des bas. Le pessimisme aidant, certains ont pensé qu'il serait plus sage d'abdiquer. L'inexpérience des uns, le manque d'enthousiasme réfléchi des autres dans le recrutement des membres étaient à la base des problèmes qui se posaient. Puis arrive à la rescousse une équipe d'organisateurs chevronnés du nord de la province composée en particulier de l'abbé Morin et de Ernest Denis. Ils ont tout pris en charge corrigeant les erreurs et ont indiqué la voie à suivre.

Les progrès enregistrés par la suite ont été constants et même spectaculaires. En 5 années d'existence, l'actif de la Caisse était passé à 7 500 $. La Société Saint-Jean-Baptiste qui était alors propriétaire de l'ancienne école du village, transformée pour les besoins de la cause en salle de réunion, se trouvait aux prises avec des difficultés financières provoquées par la non-rentabilité de ses locaux. Des pourparlers ont été engagés et ont abouti à l'acquisition par la Caisse populaire du local de la Société Saint-Jean-Baptiste. Des transformations majeures ont immédiatement été effectuées sur les lieux où ont été installés des bureaux modernes et spacieux.

La gestion saine de l'entreprise et son installation dans ses nouveaux locaux en juin 1960 ont été des facteurs de nouveaux progrès à tel point qu'à la fin de cette même année, l'actif de la Caisse était passé à 247 000 $ et en 1966, elle accusait un actif de 552 000 $. Ces chiffres éloquents, qui se passent de commentaires, assurèrent à la Caisse une place de choix au sein des Caisses populaires de l'Amérique du Nord, fondées par Alphonse Desjardins en 1900. Placée au sein de la paroisse, entre le conseil municipal et l'école, elle témoigne de sa vitalité, de sa force, de son dynamisme et constitue un magnifique exemple d'esprit de communauté et d'épargne au sein de la jeunesse.

Il faut rendre hommage à la compétence et la ténacité généreuse de monsieur et madame Chevalier qui, de novices en la matière, se sont acquis une réputation bien méritée d'experts qui font l'orgueil de la Société de la région.

À l'heure actuelle, la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches possède des actifs de plus de 39 millions et fait partie intégrante de la communauté rurale de Pointe-aux-Roches mais également de tout le comté d'Essex. Que de chemin parcouru en 60 ans d'histoire!



Le nom de tous les présidents de la Caisse populaire sont inscrits sur ce monument.

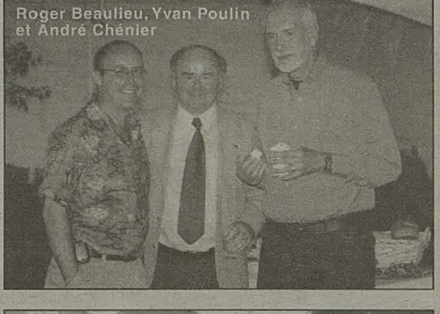


Le 60e de la Caisse populaire Pointe-aux-Roches





Le public s'est régalé de crudités et fromage, question d'ouvrir l'appétit.



Roger Beaulieu, Yvan Poulin et André Chénier



Yvette Levasseur place une boutonnière sur le veston de Roger Beaulieu

Le maître du gril



Roger Bibeau reçoit un bouquet de roses de Rachelle Tremblay.



Mmm, que c'est bon!

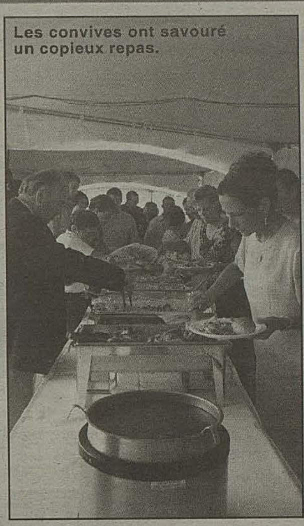


Le 60e de la Caisse populaire Pointe-aux-Roches





Un service de navette a été assuré pour conduire les invités au site des festivités.



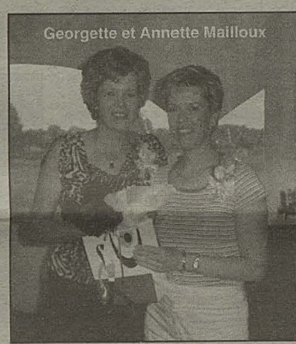
Les convives ont savouré un copieux repas.



Cette réception a été un moment propice pour fraterniser.



Le repas terminé, les gens ont dansé.



Georgette et Annette Mailloux



Le 60e de la Caisse populaire Pointe-aux-Roches



Vieillir en beauté

Jonathan Bouchard

Les membres de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches ont souligné le 60e anniversaire de leur institution financière de belle façon. Environ 100 personnes ont assisté à une réception tenue sur le terrain avoisinant l'édifice nouvellement rénové pour célébrer la présence d'un des symboles de la solidarité de la population du village le 17 juillet dernier.



Une centaine de personnes ont assisté à la réception.

Le temps gris n'a pas empêché les invités de garder le sourire. Que ce soit le service de navette assuré par des jeunes conduisant des voiturettes de golf en début de soirée aux fous rires échangés en se racontant de menues anecdotes, l'atmosphère était à la fête. Pour Marie-Mae Chevalier, gérante de la caisse pendant près d'un demi-siècle, cet anniversaire était synonyme d'une grande joie. «Je ne pensais pas que j'allais voir ce 60e, a-t-elle indiqué. Je suis très fière d'être ici.» Cette octogénaire se vante d'avoir eu l'occasion de travailler auprès de quatre générations de certaines familles.

Yvan Poulin, directeur général, raconte que la caisse a traversé plusieurs périodes incertaines. «Vers la fin de la guerre, l'économie était en difficulté. Il y a une économie ici qui est toujours difficile basée sur l'agriculture. Il y a eu les récessions des années 1979, 1980, 1982 et 1983 avec des taux d'intérêt de 24 et 25 %, se rappelle-t-il. Aujourd'hui, en 2004, notre caisse est l'une des mieux capitalisées et solides financièrement dans le réseau de l'Ontario.»

Au beau milieu du chapiteau agrémenté d'arbustes et de fleurs colorées, le repas a été le moment propice pour fraterniser. Avant le bénédicité, Paul Tremblay, ancien président de la Caisse populaire, a souligné l'audace des fondateurs et la solidarité constante des membres de la communauté.

Un peu plus tard en soirée, Roger Beaulieu, le président actuel, a rendu hommage aux 17 pionniers qui ont cru en l'importance de mettre sur pied un système axé sur le partage et la coopération pour favoriser l'essor du village. Il a également reconnu l'apport des personnes qui ont siégé au comité de crédit. Des bouquets de roses ont été remis à des anciens membres du conseil d'administration et employés à la retraite. Le président en a aussi profité pour saluer les efforts des membres du conseil qui continuent à garder bien vivante la vision des premiers fondateurs.

Yvan Poulin et Georgette Mailloux, directrice des Services aux membres, ont pour leur part voulu reconnaître le travail acharné de leur équipe. Au cours de la dernière année, le personnel a collaboré de près ou de loin à diverses activités comme le Festival de la moisson, la campagne *W.E. Care for Kids* et les célébrations du 60e.

Marie-Mae Chevalier estime qu'une coopérative comme la Caisse populaire est nécessaire pour une communauté. «C'est important parce qu'on s'entraide et ça garde le monde ensemble. Ce sont tous des gens de la paroisse, des personnes qui se connaissent qui la composent.» Roger Beaulieu partage cette opinion. «Le mouvement coopératif à Pointe-aux-Roches existe depuis la Co-op, la conserverie de tomates et la Caisse. Ce sont ces coopératives-là qui ont permis au village de demeurer fort.»

Le président voit l'avenir de l'institution d'un bon œil. Il reconnaît le travail des premières générations de pionniers et estime que l'équipe actuelle saura continuer la mission de leurs prédécesseurs.



Yvette Levasseur (à droite) remet une gerbe de fleurs à Marie-Mae Chevalier.



Roger Beaulieu a salué les efforts des pionniers de la caisse.

Un rapport qui soulève les passions

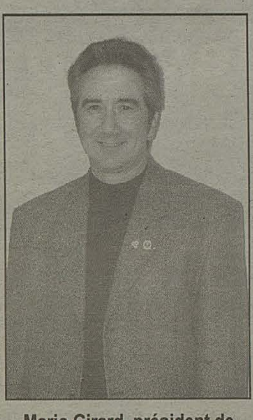
Richard Caumartin

Après 12 consultations régionales à Ottawa, Casselman, Toronto, London, Windsor, Sudbury, North Bay, Timmins, Hearst et Thunder Bay, le Comité d'appui à l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) a déposé huit recommandations le 5 juillet dernier au conseil d'administration de l'ACFO, de la Direction Entente Canada-communauté Ontario (DECCO) et à Patrimoine canadien.

Le mandat du Comité d'appui était de participer à l'évaluation de la pertinence des résultats de la démarche de positionnement stratégique mais surtout de tâter le pouls de la population francophone face à l'avenir de l'ACFO provinciale. La question posée aux 330 personnes qui ont participé aux consultations était : Quelle structure provinciale doit être en place pour assurer une représentation efficace de la communauté francophone de l'Ontario auprès des instances politiques ?

Ces intervenants ont répondu à 90 % que la communauté francophone de l'Ontario a besoin d'une structure provinciale pour lui assurer une représentation efficiente auprès des gouvernements fédéral et provincial. Cette structure doit cependant, selon le rapport, être représentative de la diversité de la communauté, inclusive, capable de répondre aux besoins des régions, d'assurer une communication et une concertation efficaces et d'être une voix politique forte.

Toujours selon les gens sondés, cette voix politique doit s'exercer aussi en s'assurant que les francophones soient présents dans les ministères, les bureaux de ministres, les comtés, les congrès régionaux des partis politiques et participer au développement des plateformes de ces derniers. Cette nouvelle structure ne doit pas devenir une organisation de services. En somme, ce nouvel organisme de représentation et ses composantes doivent investir fortement dans le lobbying. Les intervenants sont convaincus que l'ACFO et la DECCO ne répondent pas à ces besoins dans leurs formes actuelles.



Mario Girard, président de l'ACFO Windsor-Essex-Kent

Dans la communauté même, les personnes intéressées par ce dossier trouvent que le rapport a été vite formulé et que les conclusions sont un peu trop hâtives compte tenu du nombre de francophones consultés. Le président de l'ACFO Windsor-Essex-Kent, Mario Girard, croit que le processus n'aboutira à rien si les francophones en province n'appuient pas l'initiative : «Je suis d'accord sur le fait qu'il faut faire quelque chose pour nous donner une voix plus forte. Le système actuel ne semble pas fonctionner. Par contre, il faudra prendre les choses en main nous-mêmes, explique monsieur Girard. Si le nouvel organisme est vraiment représentatif de toutes les régions et que nous avons l'appui de la communauté francophone, ça pourrait marcher.»

«L'ancien système ne fonctionnait pas parce que les ACFO régionales et autres organismes font chacun leurs petites affaires sans jamais se soucier de ce qui se passe au niveau provincial pour la grande communauté en général, continue Mario Girard. Il faut unir nos voix pour n'en faire qu'une, mais une qui est forte et qui fera une différence face aux bailleurs de fonds et aux différentes agences gouvernementales. Si l'on se divise de nouveau, nous serons finis!»







Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Jeudi le 29 juillet
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **l'Association francophone des Sports et Loisirs**

Vendredi le 30 juillet
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Vendredi le 6 août
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Festival francophone**

Samedi le 7 août
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Dimanche le 8 août
9 h, 11 h, midi 30, 14 h, 15 h 30, salle Big D, 2515 av. Dougall
Parrainé par : **Place Concorde**

Lundi le 9 août
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Jeudi le 12 août
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Dimanche le 15 août
17 h, 19 h, 21 h, 22 h 30, minuit, salle Big D, 2515 av. Dougall
Parrainé par : **Place Concorde**

Mardi le 17 août
19 h, 21 h, 22 h 30, minuit, salle Bingo Country, 1699 av. Northway
Parrainé par : **Place Concorde**

Jeudi le 19 août
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Vendredi le 20 août
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **l'Association francophone des Sports et Loisirs**

Dimanche le 22 août
17 h, 19 h, 21 h, 22 h 30, minuit, salle Big D, 2515 av. Dougall
Parrainé par : **Majorettes «Les Papillons»**

Lundi le 23 août
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Mercredi le 25 août
• **10 h, midi, 14 h,** salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par : **Club Alouette**
• **22 h 05, minuit 15, 2 h 15,** salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Jeudi le 26 août
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Vendredi le 27 août
10 h, midi, 14 h, 16 h, salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par : **Conseil régional de l'Association Canadienne-française de l'Ontario**

Samedi le 28 août
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Festival francophone**

Mardi le 31 août
16 h, 18 h, 20 h, salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par : **Club Alouette**

Mercredi le 1er septembre
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Samedi le 4 septembre
11 h, midi 30, 14 h, 15 h 30, 17 h, salle Bingo Country, 1699 av. Northway
Parrainé par : **Place Concorde**

Merci du fond du coeur



Le président de *Heart Care Windsor*, Keith Wilbur, remet une plaque à Didier Marotte, directeur général de Place Concorde, pour sa contribution exceptionnelle à la cause des maladies du coeur. Place Concorde offre gratuitement depuis un an de l'espace au premier plancher de l'édifice, près de l'Actifit, à *Heart Care Windsor* pour que cet organisme puisse recevoir des membres de la communauté qui ont besoin de conseils et d'exercices spécifiques pour des problèmes cardio-vasculaires.

Horaire de télévision



Les chaînes






Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC HERCULE
TFO CLIFFORD
Mplus EXPOSÉ

8h30
TV5 CULTURE CHOC
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC WHEEL SQUAD
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY
Mplus EXPOSÉ

9h00
TV5 OUTREMERS
SRC CROYEZ-LE OU NON
TFO LES HISTOIRES DU PÈRE CASTOR
Mplus LE UNDER ATTACK SHOW

9h30
TV5 DÉCOUVERTE
RDS COURSE AUTOMOBILE Pennsylvania 500 NASCAR Site: Pocono Raceway Long Pond, Pennsylvanie
SRC ZACK
TFO LE GRENIER DE BISOU
Mplus INFOPLUS

9h45
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE

10h00
TV5 CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AYOYE!
TVA DRÔLES DE MAISONS (R)
TFO KATIE ET ORBIE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

10h25
TV5 LA CIBLE

10h30
RDI L'ÉPICERIE
SRC AYOYE!
TVA TONUS (R)
TFO BABAR (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

11h00
TV5 GUMB-OH LÀ LÀ (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC SUPER MÉCANIX
TVA FLEURS ET JARDINS
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h30
TV5 H
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC SHELBY WOO ENQUÊTE
TVA VINS ET FROMAGES (R)
TFO ENTREZ DANS LA DANSE (R)

11h45
TFO BON APPÉTIT, LES ENFANTS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS VÉLO DE MONTAGNE Coupe du monde Mont Ste-Anne, Québec
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ
TFO PANORAMA (R)
Mplus SPAM

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI 30 MILLIONS D'AMIS
SRC ADRÉNALINE
TVA VIATVA
TFO C'EST MATHÉMATIQUE (R)
Mplus BABU À BORD

12h35
TV5 REFLETS SUD

13h00
RDS SOCCER Whitecaps de Vancouver vs Impact de Montréal ALS (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC TENNIS *EN DIRECT* Coupe Rogers WTA Site: Stade Uniprix Montréal, Québec
TVA INFOPUBLICITÉ

13h15
TFO TRANSIT D'UN OCÉAN À L'AUTRE

13h30
TV5 STADE AFRICA
RDI UN CANADIEN EN BOLIVIE
TVA DR. RIOUX
TFO DESTINOS
Mplus VIDÉO CLIPS

14h00
TV5 RÊVES EN AFRIQUE
RDI LE JOURNAL RDI
TVA VENDEZ AVEC OLIVEX
TFO LES ANNÉES MODE

14h30
TV5 STARS PARADE
RDI 1-888-OISEAUX
TVA INFOPUBLICITÉ

15h00
TV5 LES PLUS BELLES ROUTES DU MONDE
RDS GOLF *EN DIRECT* L'International AGP Site: Club de Golf Castle Pines Castle Rock, Colorado
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACADIE SANS FRONTIÈRES *Fin de la série*
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO MAX ET RUBY (R)

15h30
RDI CIRCUIT PME
SRC PERDUS EN ONTARIO! *Fin de la série*
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO ELLIOT (R)

15h45
TV5 MIGRATIONS, DES PEUPLES EN MARCHE

15h50
TFO BAMBOUBABULLE

16h00
TV5 LA CRIM
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *La coupe* Grâce à un jeune moine tibétain rusé et passionné, tout le monastère peux voire la Coupe. Neten Chokling, Orgyen Tobgyal (1999, comédie)
TVA CINÉMA *Lune de miel à Vegas* Un détective est forcé de céder sa fiancée à un gangster afin de payer une dette. James Caan, Nicolas Cage (1992, comédie)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO FANTASTIC STUDIO
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
TFO AMANDINE MALABUL
Mplus LE UNDER ATTACK SHOW

17h30
TV5 COTÉ JARDINS
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO LES DÉBROUILLARDS
Mplus INFOPLUS

18h00
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDS LE MONDE DU GOLF ACURA
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO C'EST PAS SORCIER
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
TV5 L'HÔPITAL DES ANIMAUX
RDS SPORTS 30
SRC ADRÉNALINE
TVA CINÉMA *Des pilotes en l'air* Un fabricant d'armes tente de saboter la mission d'un groupe d'aviateurs de la marine. Charlie Sheen, Cary Elwes (1991, comédie)
TFO LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS GALA MÉDAILLE D'OR
RDI LE JOURNAL RDI
SRC TENNIS *EN DIRECT* Coupe Rogers WTA Site: Stade Uniprix Montréal, Québec
TFO PANORAMA (R)
Mplus PAUVRES FILLES!

19h30
TV5 NEC PLUS ULTRA
RDI MARC GAGNON
TFO DES FOURMIS ET DES HOMMES
Mplus LES JEUNES MARIÉS

20h00
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R)
RDS BOXE Carte à communiquer
RDI ENJEUX
TFO HISTOIRE DES INVENTIONS
Mplus EXPOSÉ

20h30
TVA CINÉMA *Le dernier des héros* Un garçon est projeté à l'intérieur d'un film d'action. Arnold Schwarzenegger, Austin O'Brien (1993, comédie fantaisiste)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC ...CE SOIR ON JOUE
TFO CINÉMA *L'Inconnu de Strasbourg* Un homme devenu amnésique part à la recherche de son identité. Charles Berling, Ornella Muti (1998, drame de suspense)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

21h30
RDS LA FEMME LA PLUS FORTE
RDI ZONE LIBRE
Mplus LES OSBOURNE

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus ARTISTE DU MOIS

22h30
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI MARC GAGNON (R)
SRC CINÉMA *Hilary et Jackie* Une célèbre violoncelliste devient une star, mais doit se battre contre la maladie. James Frain, Rachel Griffiths (1998, drame)
TFO TERRE COMPRISE

23h00
RDS SUPERBIKE AAM Site: Pikes Peak International Raceway Fountain, Colorado (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)

23h15
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
TFO DES FOURMIS ET DES HOMMES (R)

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC PRINCESSE SISSI
TFO CLIFFORD
Mplus BABU À BORD

8h30
TV5 CONCOURS REINE ÉLIZABETH DE BELGIQUE
RDS BILLARD Tournoi des champions (R)
SRC PAPYRUS
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY

9h00
SRC AYOYE!
TFO LES HISTOIRES DU PÈRE CASTOR
Mplus PLUS SUR COMMANDE

9h30
TV5 MUSIQUE AU COEUR
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
SRC AYOYE!
TFO LE GRENIER DE BISOU

9h45
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE

10h00
RDS ZONE@TUNING (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Frites maison* Un jeune assassin ne sait pas s'il doit éliminer ou épouser une jeune femme. Luke Wilson, Drew Barrymore (1998, comédie)
TFO KATIE ET ORBIE
Mplus INFOPLUS

10h30
TV5 COTÉ JARDINS
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO BABAR (R)
Mplus BOX OFFICE

11h00
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDS MOTO X
RDI LE JOURNAL RDI
SRC SUR LA TERRE DES DINOSAURES *Fin de la saison*
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus VIDÉO CLIPS

11h30
TV5 L'HÔPITAL DES ANIMAUX
RDI MARC GAGNON (R)
TFO ENTREZ DANS LA DANSE

11h45
TFO BON APPÉTIT, LES ENFANTS (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SUPERBIKE Série canadienne Calgary, Alta.
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
TFO PANORAMA
Mplus MADE IN FRANCE

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI 1-888-OISEAUX (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TFO LES FOUS DE LA RUE
Mplus ARTISTE DU MOIS

12h35
TV5 NEC PLUS ULTRA

13h00
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R)
RDS SUPERBIKE AAM Site: Road America Elkhart Lake, Wisconsin
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO HISTOIRE DES INVENTIONS

13h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC TENNIS *EN DIRECT* Coupe Rogers WTA Site: Stade Uniprix Montréal, Québec
TVA DR. RIOUX

14h00
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Grand Prix de Road America CART
RDI LE JOURNAL RDI
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO LA GUERRE D'ALGÉRIE (R)

14h30
RDI CULTURE-CHOC (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VIDÉO CLIPS

15h00
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDI USHUAÏA NATURE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO MAX ET RUBY (R)

15h30
SRC À COMMUNIQUER
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO ELLIOT (R)

15h50
TFO BAMBOUBABULLE

16h00
RDS GOLF *EN DIRECT* L'International AGP Site: Club de Golf Castle Pines Castle Rock, Colorado (en cours)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *L'Accompagnatrice* Une pianiste devient l'accompagnatrice d'une cantatrice évoluant dans un monde intrigant. Romane Bohringer, Elena Safonova (1992, drame)
TVA CINÉMA *Papa, l'ange et moi* Un veuf commence à se préoccuper de sa fillette lorsque celle-ci fait une fugue. Stephi Lineburg, Judge Reinhold (1994, comédie fantaisiste)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO FANTASTIC STUDIO (R)
Mplus SPAM

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
TFO AMANDINE MALABUL
Mplus EXPOSÉ

17h30
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO LES DÉBROUILLARDS

18h00
TV5 ACOUSTIC
RDS WAKEBOARDING Série Pro Orlando, Floride
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO C'EST PAS SORCIER
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

18h30
TV5 D.
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC DÉCOUVERTE
TVA UN MONDE DE FOUS (R)
TFO LES INTRUS
Mplus DANS LA PEAU DE...

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Trois-Rivières
RDI LE JOURNAL RDI
TVA QUAND LA TERRE TREMBLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus BABU À BORD

19h30
TV5 FRANCOFOLIES 2004
RDI LA PART DES CHOSES
TFO QUAND LES DIEUX COURONNAIENT LES HOMMES

20h00
RDI USHUAÏA NATURE (R)
SRC LES BEAUX DIMANCHES
TVA CINÉMA *Un monde sans terre* Un marin solitaire protège une femme et une fillette contre des pirates. Kevin Costner, Dennis Hopper (1995, science fiction)
Mplus CONCERT PLUS

20h30
TFO LES FOUS DE LA RUE (R)

21h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC L'ODYSSÉE DE L'ESPACE
TFO CINÉMA *Juliette ou la clé des songes* Un homme vole par amour pour sa femme et se retrouve en prison. Gérard Philipe, Suzanne Cloutier (1951, drame)
Mplus VIVA LA BAM

21h30
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus PAUVRES FILLES!

22h30
TV5 VOL DE NUIT
RDS GOLF L'International AGP Site: Club de Golf Castle Pines Castle Rock, Colorado (R) (en cours)
RDI MARC GAGNON (R)
SRC MUSIQUE DE CHAMBRE
TFO TERRE COMPRISE
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO PANORAMA (R)
Mplus VIDÉO CLIPS (R)

23h25
SRC CINÉMA *Psychose* Des meurtres se produisent dans un motel géré par un jeune homme étrange. Anthony Perkins, Janet Leigh (1960, drame)

23h30
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDI SECOND REGARD
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LES FOUS DE LA RUE (R)

0h00
TV5 CONVERSATION
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO CINÉMA *L'Inconnu de Strasbourg* Un homme devenu amnésique part à la recherche de son identité. Charles Berling, Ornella Muti (1998, drame de suspense)
Mplus EXPOSÉ

0h30
TV5 NEC PLUS ULTRA
RDS BOXE Carte à communiquer (R)

Lundi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Giants de San Francisco vs Expos de Montréal LMB Site: Stade Olympique Montréal, Québec
RDI LE MONDE
SRC UNE ÉMISSION COULEUR
TVA OÙ SONT PASSÉES NOS IDOLES? (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 ARTE REPORTAGE
RDI LA PART DES CHOSES
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
TFO VIVRE À DEUX
Mplus M. NET

20h00
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 1 de 2 (suite le 10 août)*
SRC LES JEUX ANTIQUES
TVA HOLLYWOOD, LE PRIX DE LA GLOIRE (R)
TFO VIE SANS FRONTIÈRES
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus VIDÉO CLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA MONK
TFO CINÉMA *Le Beau Mariage* Une jeune femme recherche l'amour idéal ou, à défaut, un beau mariage. Béatrice Romand, André Dussollier (1982, comédie)

21h50
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h30
TV5 CHACUN SON HISTOIRE
RDI MARC GAGNON (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
Mplus BANZAI

23h00
RDS SLAMBALL (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TVA ZONE URBAINE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus DOLLARACLIP

23h15
SRC CINÉMA *Pour une nuit* Un publicitaire marié rencontre une jeune femme qui va bouleverser sa vie sentimentale. Wesley Snipes, Natassja Kinski (1997, drame)

23h30
TFO VIVRE À DEUX (R)
Mplus DANS LA PEAU DE...

0h00
TV5 LE MONDE DE GABRIELLE ROY
RDS COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Road America CART (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO CINÉMA *Juliette ou la clé des songes* Un homme vole par amour pour sa femme et se retrouve en prison. Gérard Philipe, Suzanne Cloutier (1951, drame)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

Mardi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE MONDE
SRC UNE ÉMISSION COULEUR
TVA CLIN D'OEIL
TFO PANORAMA (R)
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 TERRITOIRES 21
RDS F1 MAGAZINE
RDI LA PART DES CHOSES
TVA SURPRISE SUR PRISE EN RAPPEL (R)
TFO VIVRE À DEUX
Mplus M.NET

20h00
RDS BILLARD Canada vs Etats-Unis
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 2 de 2 (suite du 9 août)*
SRC DU SODA AU SODA: L'HUMOUR DÉMÉNAGE
TVA CINÉMA *Columbo: Un seul suffira* Un magnat du sport est écrasé par un chauffard qui a pris la fuite. Peter Falk, Tyne Daly (1992, drame)
TFO AVANTAGE CONTRE, LES DESSOUS DU TENNIS FÉMININ
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TV5 DESIGN, MIROIR DU TEMPS
Mplus VIDÉO CLIPS

21h00
TV5 MATIÈRE GRISE
RDS POKER Séries Mondiales
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC TOUT JEUX TOUT FLAMME
TFO CINÉMA *Il y a des jours... et des lunes* Il y a des jours où tout va mal, et il y a des nuits de pleine lune maléfique. Gérard Lanvin, Patrick Chesnais (1990, drame de moeurs)

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

22h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDI MARC GAGNON (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
Mplus BABU À BORD

23h00
RDS ZONE@TUNING
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TVA ZONE URBAINE (R)
TFO PANORAMA (R)

23h15
SRC CINÉMA *Même heure, l'année prochaine* Tous deux mariés, un homme et une femme entretiennent une liaison depuis vingt ans. Ellen Burstyn, Alan Alda (1978, comédie)

23h30
TV5 PLANÈTE EN QUESTION
TFO VIVRE À DEUX (R)
Mplus KUNG FAUX

0h00
RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA CINÉMA *Tigre blanc* Un policier se venge contre la mafia chinoise pour avoir tué son collègue. Gary Daniels, Matt Craven (1995, drame)
TFO CINÉMA *Le Beau Mariage* Une jeune femme recherche l'amour idéal ou, à défaut, un beau mariage. Béatrice Romand, André Dussollier (1982,Comédie)

Mercredi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE MONDE
SRC UNE ÉMISSION COULEUR
TVA GÉNÉRATION 60 (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 LES GRANDS DUELS DU SPORT
RDS BOXE Carte à communiquer
RDI LA PART DES CHOSES
TVA BEC ET MUSEAU
TFO VIVRE À DEUX
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'ÉPICERIE
TVA CINÉMA *Au-delà du viol* Une secrétaire lutte pour qu'un psychopathe ne soit pas remise en liberté. Marilu Henner, Doug Savant (1995, histoire policière)
TFO ECCE HOMO
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TV5 THALASSA
SRC MARCHÉ JEAN-TALON *Partie 5 de 6 (continué ensuite)*
Mplus VIDÉO CLIPS

21h00
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC MARCHÉ JEAN-TALON *Fin de la série Partie 6 de 6*
TFO CINÉMA *Loin du Viêt-Nam* Ce film manifeste contre la guerre du Viêt-Nam. Il est composé de onze courts métrages. (1967, drame politique)

21h30
SRC RUMEURS

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus VIVA LA BAM

22h30
TV5 L'OFFICE NATIONAL DU FILM
RDI MARC GAGNON (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
Mplus LES OSBOURNE

23h00
RDS GALA MÉDAILLE D'OR (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TVA CINÉMA *Mission des dieux* Faire justice soi-même lorsqu'un criminel échappe au système est-il plus acceptable? Willem Dafoe, Sean Patrick Flanery (2000, histoire policière)
TFO PANORAMA (R)
Mplus BANZAI

23h15
SRC LES COULEURS DE MON ACCENT *Partie 1 de 2 (suite le 18 août)*

23h30
TV5 LES COULEURS DE MON ACCENT
TFO VIVRE À DEUX (R)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

0h00
RDS BILLARD Canada vs Etats-Unis (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO CINÉMA *Il y a des jours... et des lunes* Il y a des jours où tout va mal, et il y a des nuits de pleine lune maléfique. Gérard Lanvin, Patrick Chesnais (1990,Drame de moeurs)

Jeudi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE MONDE
SRC UNE ÉMISSION COULEUR *Fin de la saison*
TVA JEFF, L'AVENTURIER
TFO PANORAMA (R)
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS AVANT-MATCH
RDI LA PART DES CHOSES
TVA LES GAGS (R)
TFO VIVRE À DEUX
Mplus M.NET

20h00
TV5 CINÉMA *À communiquer*
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Argonauts de Toronto vs Alouettes de Montréal LCF Site: Stade Mémorial Percival Molson Montréal, Québec
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 1 de 2 (suite le 13 août)*
SRC SUSPECT NUMÉRO 1
TVA CINÉMA *L'Emmerdeuse* Après avoir simulé son propre enlèvement, une fille est impliquée dans une folle escapade. Alicia Silverstone, Benicio Del Toro (1997, comédie)
TFO JARDINS
Mplus DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

20h30
TFO UN AIR DE FAMILLE
Mplus VIDÉO CLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TFO CINÉMA *Les nuits de la pleine lune* Une jeune femme finit par laisser ses proches et se retrouver seule. Pascale Ogier, Fabrice Lucchini (1984, comédie)

21h30
TV5 LES YEUX DANS L'ÉCRAN

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus DOLLARACLIP

22h30
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI MARC GAGNON (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
Mplus EXPOSÉ

22h40
TFO GÉOGRAFFITI

23h00
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TVA CINÉMA *Provocante* Une prostituée se retrouve sur la liste noire de son assaillant. Tyne Daly, Mimi Rogers (1997, drame)
TFO PANORAMA (R)

23h15
SRC DÉCOUVERTE

23h30
TFO VIVRE À DEUX (R)
Mplus VIVA LA BAM

0h00
TV5 PARDONNEZ-MOI
RDS VÉLO DE MONTAGNE Coupe du monde Mont Ste-Anne, Québec (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO CINÉMA *Loin du Viêt-Nam* Ce film manifeste contre la guerre du Viêt-Nam. Il est composé de onze courts métrages. (1967, drame politique)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
TV5 LES GRANDS DUELS DU SPORT

Vendredi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE MONDE
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004
TVA MA SORCIÈRE BIEN-AIMÉE
TFO PANORAMA (R)
Mplus BOX OFFICE

19h30
TV5 LES PLUS BELLES ROUTES DU MONDE
RDS GOLF Championnat AGP Site: Allées du Whistling Straits Kohler, Wisconsin (R) (en cours)
RDI L'ÉPICERIE
TVA LES ARPENTS VERTS
TFO LES MARCHÉS DU MONDE (R)
Mplus MADE IN FRANCE

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 2 de 2 (suite du 12 août)*
TVA CINÉMA *Le père de la mariée* Femme annonce à ses parents qu'elle va se marier. Steve Martin, Diane Keaton (1991, comédie)
TFO LES ANNÉES MODE
Mplus DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

20h15
TV5 MIGRATIONS, DES PEUPLES EN MARCHE

20h30
TV5 PASSE-MOI LES JUMELLES

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TFO CINÉMA *Femmes...et femmes* Quatres amies se retrouvent après des années d'absence. Mouna Fettou, Touria Alagui (1999)

21h30
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI MARC GAGNON (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BANZAI

22h30
TV5 LA RUÉE VERS L'AIR
TVA SUCRÉ SALÉ
Mplus PAUVRES FILLES!

22h40
TFO GÉOGRAFFITI

23h00
TV5 LA CRIM
RDS MOTO X (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TVA HOLLYWOOD, LE PRIX DE LA GLOIRE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h15
SRC BUNKER, LE CIRQUE

23h30
TFO LES MARCHÉS DU MONDE (R)
Mplus KUNG FAUX

0h00
TV5 STARS PARADE
RDS RDS MOTORISÉ (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA CINÉMA *Lieu sûr* Un ex-agent secret se barricade avec ses armes, à cause d'informations qu'il possède. Hector Elizondo, Patrick Stewart (1997, drame de suspense)
TFO CINÉMA *Les nuits de la pleine lune* Une jeune femme finit par laisser ses proches et se retrouver seule. Pascale Ogier, Fabrice Lucchini (1984,Comédie)
Mplus NU MUSIK

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO CLIFFORD
Mplus Lun Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO Jeu TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

8h30
TV5 Lun ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE Mar VOL DE NUIT Mer CHACUN SON HISTOIRE Jeu TEMPS PRÉSENT Ven L'OFFICE NATIONAL DU FILM
RDS VIVRE PLUS (R)
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY
Mplus Lun Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

9h00
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Road America CART (R) Mar BASEBALL Giants de San Francisco vs Expos de Montréal LMB (R) Mer GALA MÉDAILLE D'OR (R) Jeu BOXE Carte à communiquer (R) Ven FOOTBALL Argonauts de Toronto vs Alouettes de Montréal LCF (R)
SRC L'ÉTÉ...C'EST PÉCHÉ!
TVA Lun CINÉMA *Le mariage de mon ex* (1999) Mar CINÉMA *Un jeu dangereux* (1996) Mer CINÉMA *Ricky Nelson* (1999) Jeu CINÉMA *L'envers du rêve américain* (1996) Ven CINÉMA *Miracle à la maison* (1998)
TFO Lun Mar Mer Jeu LES HISTOIRES DU PÈRE CASTOR Ven LES HISTOIRES DE L'INDIEN
Mplus VIDÉO CLIPS

9h30
TV5 Mar BIBLIOTHECA JUNIOR Jeu PLANÈTE EN QUESTION Ven LES COULEURS DE MON ACCENT
TFO LE GRENIER DE BISOU

9h45
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE

10h00
TV5 Mar CONVERSATION Mer LE MONDE DE GABRIELLE ROY
RDS Mer FUNBOARD (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO KATIE ET ORBIE
Mplus Lun LE UNDER ATTACK SHOW Mar Mer Jeu M.NET

10h25
TV5 Mar Mer Jeu Ven LA CIBLE

10h30
TV5 Lun LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDS Jeu COMBATS ULTIMES
RDI L'ATLANTIQUE EN DIRECT
SRC UNE ÉMISSION COULEUR
TFO BABAR
Mplus Lun Mar Mer Jeu INFOPLUS

11h00
TV5 Lun ACOUSTIC Mar PORTRAIT DE FAMILLE Mer PANORAMA Jeu ISABELLE AUTOUR DU MONDE Ven D'ICI ET D'AILLEURS
RDS Lun MOTO X (R) Mer F1 MAGAZINE (R)
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h30
TV5 Lun D. Mar Mer Jeu Ven H
RDS Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu WAKEBOARDING Série Pro (R)
RDI LE QUÉBEC EN DIRECT
SRC L'HEURE DU MIDI
TFO ENTREZ DANS LA DANSE

11h45
TFO BON APPÉTIT, LES ENFANTS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS VIVRE PLUS (R)
RDI L'HEURE DU MIDI
SRC LE MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus Lun SPAM Mar BABU À BORD Mer LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI Jeu DOLLARACLIP Ven LE UNDER ATTACK SHOW

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI LE QUÉBEC EN DIRECT
SRC Lun CINÉMA *La Fête des pères* (1997) Mar CINÉMA *Angie* (1994) Mer CINÉMA *Arabesque* (1966) Jeu CINÉMA *Tout feu tout flamme* (1981) Ven TOUT JEUX TOUT FLAMME
TVA TVA EN DIRECT.COM
TFO Lun Mar Mer Jeu VIVRE À DEUX (R) Ven LES MARCHÉS DU MONDE
Mplus Lun BOX OFFICE Mer Ven DANS LA PEAU DE... Jeu MADE IN FRANCE

12h35
TV5 Lun FRANCOFOLIES 2004 Mar ARTE REPORTAGE Mer TERRITOIRES 21 Jeu LES GRANDS DUELS DU SPORT Ven ÉCRANS DU MONDE

13h00
TV5 Mar COMPLÉMENT D'ENQUÊTE Ven CINÉMA *À communiquer*
RDS SPORTS 30 (R)
TFO Lun QUAND LES DIEUX COURONNAIENT LES HOMMES (R) Mar VIE SANS FRONTIÈRES (R) Mer AVANTAGE CONTRE, LES DESSOUS DU TENNIS FÉMININ (R) Jeu ECCE HOMO (R) Ven JARDINS (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

13h30
TV5 Mer DESIGN, MIROIR DU TEMPS Jeu THALASSA
RDS Lun LA FEMME LA PLUS FORTE (R) Mar COURSE AUTOMOBILE Pennsylvania 500 NASCAR (R) Mer BILLARD Canada vs Etats-Unis (R) Jeu GALA MÉDAILLE D'OR (R) Ven BOXE Carte à communiquer (R)
SRC Ven JEUX OLYMPIQUES 2004 EN DIRECT
TVA Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu Ven SOLARIUM DE PARIS
TFO Ven UN AIR DE FAMILLE (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu VIDÉO CLIPS

13h45
TVA BOUTIQUE TVA

14h00
TV5 Lun ESPACE FRANCOPHONE Mer MATIÈRE GRISE
RDS Lun SLAMBALL (R)
RDI L'ONTARIO EN DIRECT
TFO Lun LES MARCHÉS DU MONDE Mar Mer Jeu GRAMMAIRE ET RÉDACTION Ven DES FOURMIS ET DES HOMMES

14h30
TV5 Lun OMBRE ET LUMIÈRE Ven LES YEUX DANS L'ÉCRAN
RDS Mer POKER Séries Mondiales (R) Jeu LE MONDE DU GOLF ACURA (R)
SRC Lun Mar Mer Jeu MON ANGE
TFO EINBLICKE
Mplus Ven DOLLARACLIP

14h50
TV5 Mar HISTOIRES DE CHÂTEAUX

15h00
TV5 Lun VOL DE NUIT Mer TEMPS PRÉSENT Jeu L'OFFICE NATIONAL DU FILM Ven ENVOYÉ SPÉCIAL
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Trois-Rivières (R) Jeu Ven GOLF EN DIRECT Championnat AGP (en cours)
RDI L'OUEST EN DIRECT
TFO MAX ET RUBY (R)
Mplus Ven EXPOSÉ

15h05
TV5 Mar CHACUN SON HISTOIRE

15h30
RDS Mer VÉLO DE MONTAGNE Coupe du monde (R)
SRC Lun Mar Mer Jeu RÉMI
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO ELLIOT (R)
Mplus Lun PAUVRES FILLES! Mar BOX OFFICE Mer MADE IN FRANCE Jeu DANS LA PEAU DE...

15h50
TFO Lun Mar Mer Jeu BAMBOUBABULLE

16h00
TV5 Lun BIBLIOTHECA JUNIOR Mer PLANÈTE EN QUESTION Jeu LES COULEURS DE MON ACCENT
RDS Mar MOTO X (R) Mer ZONE@TUNING (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC Lun Mar Mer Jeu HERCULE
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS
Mplus Lun LES JEUNES MARIÉS Mar Ven BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE Mer DOLLARACLIP Jeu LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

16h30
TV5 Lun CONVERSATION Mar LE MONDE DE GABRIELLE ROY Ven PARDONNEZ-MOI
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC Lun Mar Mer Jeu WATATATOW
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun Ven FANTASTIC STUDIO (R) Mar Mer Jeu FANTASTIC STUDIO
Mplus Lun SPAM Mar Ven HIP HOP Mer 1-2-3 PUNK Jeu 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 Lun Mar Mer Ven JOURNAL SUISSE Jeu JOURNAL BELGE
RDS Mar SUPERBIKE AAM (R) Mer RDS MOTORISÉ
RDI LE JOURNAL RDI
SRC Lun Mar Mer Jeu ON NE MENT QUE 2 FOIS!
TVA LE 17 HEURES
TFO AMANDINE MALABUL

17h30
TV5 LA CIBLE
RDI Lun Mar Mer Jeu L'ÉVÉNEMENT Ven JEUX OLYMPIQUES 2004
SRC Lun DES MOTS ET DES MAUX Mar LA DOUCE FOLIE DE L'AVENTURE Mer L'ACCENT Jeu UN AIR DE FAMILLE Ven TERRITOIRE DE L'AUTRE
TFO LES DÉBROUILLARDS

18h00
TV5 Lun PORTRAIT DE FAMILLE
RDS Lun LE MONDE DU GOLF ACURA (R) Mar QUÉBEC COURSES Mer LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI Lun Mar Mer Jeu LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO C'EST PAS SORCIER
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

18h05
TV5 Mar PANORAMA Mer ISABELLE AUTOUR DU MONDE

L'hebdomadaire *Le Rempart* restera fidèle à ses lecteurs en les accompagnant toutes les deux semaines pendant la période estivale.

L'équipe du journal vous souhaite de bonnes vacances et un très bel été!

Horaire de télévision

Du 14 au 20 août

Les chaînes








RDS

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Grand Prix d'Hongrie F1
TFO CLIFFORD
Mplus EXPOSÉ

8h30
TV5 CULTURE CHOC
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY

9h00
TV5 OUTREMERS
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004 Gymnastique, Natation, Aviron, Boxe, Volleyball de plage, Judo, Cyclisme sur route, Softball (suite)
TFO LES HISTOIRES DE L'INDIEN
Mplus LE UNDER ATTACK SHOW

9h30
TV5 DÉCOUVERTE
RDS RDS MOTORISÉ (R)
TFO LE GRENIER DE BISOU
Mplus INFOPLUS

9h45
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE

10h00
TV5 CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DRÔLES DE MAISONS (R)
TFO KATIE ET ORBIE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

10h25
TV5 LA CIBLE

10h30
RDS VÉLO DE MONTAGNE Coupe du monde Mont Ste-Anne, Québec (R)
RDI L'ÉPICERIE
TVA TONUS (R)
TFO BABAR (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

11h00
TV5 GUMB-OH LÀ LÀ (R)
RDS SLAMBALL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA FLEURS ET JARDINS
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h30
TV5 H
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TVA VINS ET FROMAGES (R)
TFO ENTREZ DANS LA DANSE (R)

11h45
TFO BON APPÉTIT, LES ENFANTS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS JEUX OLYMPIQUES 2004 *EN DIRECT*
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ
TFO PANORAMA (R)
Mplus SPAM

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDI 30 MILLIONS D'AMIS
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004 Natation, Gymnastique, Plongeon sychronisé 3m & 10m, Boxe, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage, Finale d'haltérophilie
TVA VIA TVA
TFO C'EST MATHÉMATIQUE (R)
Mplus BABU À BORD

12h35
TV5 REFLETS SUD

13h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ

13h15
TFO TRANSIT D'UN OCÉAN À L'AUTRE

13h30
TV5 STADE AFRICA
RDI UN CANADIEN À...
TVA DR. RIOUX
TFO DESTINOS
Mplus VIDÉO CLIPS

14h00
TV5 RÊVES EN AFRIQUE
RDS GOLF *EN DIRECT* Championnat AGP Site: Allées du Whistling Straits Kohler, Wisconsin (en cours)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA VENDEZ AVEC OLIVEX
TFO LES ANNÉES MODE

14h30
TV5 STARS PARADE
RDI 1-888-OISEAUX
TVA INFOPUBLICITÉ

15h00
TV5 LES PLUS BELLES ROUTES DU MONDE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004 Natation, Gymnastique, Plongeon sychronisé 3m & 10m, Boxe, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage, Finale d'haltérophilie (suite)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO MAX ET RUBY (R)

15h30
RDI CIRCUIT PME
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO ELLIOT (R)

15h45
TV5 MIGRATIONS, DES PEUPLES EN MARCHE

15h50
TFO BAMBOUBABULLE

16h00
TV5 LA CRIM
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Casper et Wendy* Une magicienne et son ami ont maille à partir avec un méchant sorcier. Hilary Duff, Teri Garr (1998, comédie)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO FANTASTIC STUDIO
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ...CE SOIR ON JOUE
TFO AMANDINE MALABUL
Mplus LE UNDER ATTACK SHOW

17h30
TV5 COTÉ JARDINS
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO LES DÉBROUILLARDS
Mplus INFOPLUS

18h00
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO C'EST PAS SORCIER
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
TV5 L'HÔPITAL DES ANIMAUX
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004
TVA CINÉMA *Vacances sucrées-salées* Un homme et une femme, divorcés avec des enfants, louent la même maison de plage. Nastassja Kinski, Timothy Dalton (2000, comédie)
TFO LES INTRUS
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus PAUVRES FILLES!

19h30
TV5 NEC PLUS ULTRA
RDS JEUX OLYMPIQUES 2004 (R)
RDI À COMMUNIQUER
TFO DES FOURMIS ET DES HOMMES
Mplus LES JEUNES MARIÉS

20h00
TV5 DES RACINES ET DES AILES (R)
RDI ENJEUX
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004 (suite)
TFO CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE
Mplus EXPOSÉ

20h30
TVA CINÉMA *Jerry Maguire* Un agent ambitieux investit toutes ses énergies dans la carrière d'un joueur de football. Tom Cruise, Cuba Gooding Jr. (1996, comédie)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Les sanguinaires* François emmène sa famille en vacance qui se transforme en cauchemar. Frédéric Pierrot, Catherine Baugué (1998, drame)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

21h30
RDI ZONE LIBRE
Mplus LES OSBOURNE

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS

22h30
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDI À COMMUNIQUER (R)
SRC CINÉMA *Des gens comme les autres* Un adolescent supporte mal la mort accidentelle de son aîné. Donald Sutherland, Mary Tyler Moore (1980, drame psychologique)
TFO TERRE COMPRISE

23h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)

23h15
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
RDS SPORTS 30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
TFO DES FOURMIS ET DES HOMMES (R)

23h55
TVA CINÉMA *Le Rêve impossible* Un père espère que sa fille, victime d'un cancer, puisse rencontrer le président. John Ritter, Tess Harper (1996, drame)

0h00
RDS ZONE@TUNING (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TFO CINÉMA *Femmes...et femmes* Quatres amies se retrouvent après des années d'absence. Mouna Fettou, Touria Alagui (1999)

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004 Gymnastique, Natation, Boxe, Cyclisme sur route, Aviron, Judo, Finale d'haltérophilie (suite)
TFO CLIFFORD
Mplus BABU À BORD

8h30
TV5 CONCOURS REINE ÉLIZABETH DE BELGIQUE
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY

9h00
TFO LES HISTOIRES DE L'INDIEN
Mplus PLUS SUR COMMANDE

9h30
TV5 À COMMUNIQUER
TFO LE GRENIER DE BISOU

9h45
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE

10h00
RDS SUPERBIKE AAM Site: Road America Elkhart Lake, Wisconsin
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Doc Hollywood* Docteur ambitieux voit ses plans bouleversé en route vers Hollywood. Michael J. Fox, Julie Warner (1991, comédie)
TFO KATIE ET ORBIE
Mplus INFOPLUS

10h30
TV5 COTÉ JARDINS
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO BABAR (R)
Mplus BOX OFFICE

11h00
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDS MOTO X
RDI LE JOURNAL RDI
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus VIDÉO CLIPS

11h30
TV5 L'HÔPITAL DES ANIMAUX
RDI À COMMUNIQUER (R)
TFO ENTREZ DANS LA DANSE

11h45
TFO BON APPÉTIT, LES ENFANTS (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS JEUX OLYMPIQUES 2004 *EN DIRECT*
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
TFO PANORAMA
Mplus MADE IN FRANCE

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDI 1-888-OISEAUX (R)
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004 Gymnastique, Natation, Boxe, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage, Finale d'haltérophilie
TFO LES FOUS DE LA RUE
Mplus CONCERTPLUS

12h35
TV5 NEC PLUS ULTRA

13h00
TV5 À COMMUNIQUER (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE

13h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
TVA DR. RIOUX

14h00
RDS GOLF *EN DIRECT* Championnat AGP Site: Allées du Whistling Straits Kohler, Wisconsin (en cours)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO AVANTAGE CONTRE, LES DESSOUS DU TENNIS FÉMININ (R)

14h30
RDI CULTURE-CHOC (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VIDÉO CLIPS

15h00
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDI USHUAÏA NATURE
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004 Gymnastique, Natation, Boxe, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage, Finale d'haltérophilie (suite)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO MAX ET RUBY (R)

15h30
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO ELLIOT (R)

15h50
TFO BAMBOUBABULLE

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Paroles de bébés* Les projets criminels d'une bande sont déjoués par deux nourrissons capables de bavarder. Harry Hamlin, Lisa Rinna (2001, comédie)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO FANTASTIC STUDIO (R)
Mplus SPAM

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MÉTROPOLIS - LE BERCEAU DE L'OCCIDENT
TFO AMANDINE MALABUL
Mplus EXPOSÉ

17h30
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO LES DÉBROUILLARDS

18h00
TV5 ACOUSTIC
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO C'EST PAS SORCIER
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

18h30
TV5 D.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC DÉCOUVERTE
TVA UN MONDE DE FOUS (R)
TFO LES INTRUS
Mplus DANS LA PEAU DE...

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004
TVA QUAND LA TERRE TREMBLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus BABU À BORD

19h30
TV5 À COMMUNIQUER
RDS JEUX OLYMPIQUES 2004 (R)
RDI LA PART DES CHOSES
TFO 1604, L'ANNÉE DU COMMENCEMENT

20h00
RDI USHUAÏA NATURE (R)
TVA J'AVIONS 400 ANS
Mplus CONCERT PLUS

20h30
TFO LES FOUS DE LA RUE (R)

21h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA CINÉMA *La fille du général* Suite à un viol, un enquêteur militaire découvre que des choses ont été gardés secret. John Travolta, Madeleine Stowe (1999, drame de suspense)
TFO CINÉMA *Les amants de Vérone* Lors du tournage d'un film sur Roméo et Juliette, deux jeunes gens tombent en amour. Serge Reggiani, Anouk Aimée (1948, drame)
Mplus VIVA LA BAM

21h30
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus PAUVRES FILLES!

22h30
TV5 VOL DE NUIT
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC L'ACADIE PREND SON ENVOL
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus VIDÉO CLIPS (R)

23h30
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDS SPORTS 30
RDI SECOND REGARD
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO LES FOUS DE LA RUE (R)

23h55
TVA INFOPUBLICITÉ

0h00
TV5 CONVERSATION
RDS SUPERBIKE AAM Site: Road America Elkhart Lake, Wisconsin (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO CINÉMA *Les sanguinaires* François emmène sa famille en vacance qui se transforme en cauchemar. Frédéric Pierrot, Catherine Baugué (1998, drame)
Mplus EXPOSÉ

0h30
TV5 NEC PLUS ULTRA
SRC COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Hongrie F1 Site: Circuit de Budapest Budapest, Hongrie

Lundi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS JEUX OLYMPIQUES 2004 (R)
RDI LE MONDE
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004
TVA OÙ SONT PASSÉES NOS IDOLES? (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 ARTE REPORTAGE
RDI LA PART DES CHOSES
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
TFO VIVRE À DEUX
Mplus M. NET

20h00
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA HOLLYWOOD, LE PRIX DE LA GLOIRE (R)
TFO VIE SANS FRONTIÈRES
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus VIDÉO CLIPS

20h45
TFO DIFFÉRENTES, MAIS PAREILLES

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA MONK
TFO CINÉMA *Les nuits de la pleine lune* Une jeune femme finit par laisser ses proches et se retrouver seule. Pascale Ogier, Fabrice Lucchini (1984, comédie)

21h50
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h30
TV5 CHACUN SON HISTOIRE
RDI MARC GAGNON (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
Mplus BANZAI

22h40
TFO GÉOGRAFFITI

23h00
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TVA ZONE URBAINE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus DOLLARACLIP

23h15
SRC CINÉMA *Lautrec* Pour oublier son handicap, Henri s'attelle à la peinture en compagnie de prostituées. Anemone, Elsa Zylberstein (1998, drame)

23h30
TFO VIVRE À DEUX (R)
Mplus DANS LA PEAU DE...

0h00
TV5 LE MONDE DE GABRIELLE ROY
RDS SLAMBALL (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO CINÉMA *Les amants de Vérone* Lors du tournage d'un film sur Roméo et Juliette, deux jeunes gens tombent en amour. Serge Reggiani, Anouk Aimée (1948, drame)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

Mardi

19h00

TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS JEUX OLYMPIQUES 2004 (R)
RDI LE MONDE
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004
TVA CLIN D'OEIL
TFO PANORAMA (R)
Mplus INFOPLUS

19h30

TV5 TERRITOIRES 21
RDI LA PART DES CHOSES
TVA SURPRISE SUR PRISE EN RAPPEL (R)
TFO VIVRE À DEUX
Mplus M.NET

20h00

RDI GRANDS REPORTAGES
TVA CINÉMA *Columbo: Une étrange association* Un mafioso collabore avec un policier futé pour coincer un éleveur de chevaux. Peter Falk, George Wendt (1995, histoire policière)
TFO DOIGTS DE FÉE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30

TV5 DESIGN, MIROIR DU TEMPS
Mplus VIDÉO CLIPS

21h00

TV5 MATIÈRE GRISE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TFO CINÉMA *Baptême* Une jeune fille épouse un marchand ambulant et entreprend de fonder une famille. Valérie Stroh, Jean-Yves Berteloot (1989, comédie dramatique)

22h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

22h30

TV5 TEMPS PRÉSENT
RDI MARC GAGNON (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
Mplus BABU À BORD

23h00

RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TVA ZONE URBAINE (R)
TFO PANORAMA (R)

23h15

SRC CINÉMA *Frantic* Un médecin américain à Paris est à la recherche de sa femme disparue mystérieusement. Harrison Ford, Emmanuelle Seigner (1988, histoire policière)

23h30

TV5 PLANÈTE EN QUESTION
TFO VIVRE À DEUX (R)
Mplus KUNG FAUX

0h00

RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA CINÉMA *Règlement de compte* Des policiers mettent en branle une opération afin de pincer un trafiquant de drogues. Alex Carter, Richard Robitaille (2000, histoire policière)
TFO CINÉMA *Les nuits de la pleine lune* Une jeune femme finit par laisser ses proches et se retrouver seule. Pascale Ogier, Fabrice Lucchini (1984, comédie)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30

TV5 ARTE REPORTAGE
RDS MOTO X (R)
Mplus VIDÉO CLIPS

Mercredi

19h00

TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS JEUX OLYMPIQUES 2004 (R)
RDI LE MONDE
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004
TVA GÉNÉRATION 60 (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus INFOPLUS

19h30

TV5 LES GRANDS DUELS DU SPORT
RDI LA PART DES CHOSES
TVA BEC ET MUSEAU
TFO VIVRE À DEUX
Mplus M.NET

20h00

RDI GRANDS REPORTAGES
TVA CINÉMA *Un corps parfait* Une gymnaste cherche à tout prix à maigrir afin de faire partie de la sélection olympique. Amy Jo Johnson, Brett Cullen (1997, drame psychologique)
TFO ECCE HOMO
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30

TV5 THALASSA
Mplus VIDÉO CLIPS

20h50

TFO NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE

21h00

RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TFO CINÉMA *Les carabiniers* Deux paysans analphabètes envoient des cartes postales au fil de leurs conquêtes. Marino Masé, Geneviève Galea (1963, comédie)

22h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus VIVA LA BAM

22h30

TV5 L'OFFICE NATIONAL DU FILM
RDI MARC GAGNON (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
TFO TERRE COMPRISE
Mplus LES OSBOURNE

23h00

RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TVA CINÉMA *Les surdoués* Un adolescent s'efforce à lui seul de faire échouer une prise d'otages dans une école. Patrick Stewart, Vincent Kartheiser (1997, comédie)
TFO PANORAMA (R)
Mplus BANZAI

23h15

SRC LES COULEURS DE MON ACCENT *Partie 2 de 2 (suite du 11 août)*

23h30

TV5 LES COULEURS DE MON ACCENT
TFO VIVRE À DEUX (R)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

0h00

RDS BOXE Carte à communiquer (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO CINÉMA *Baptême* Une jeune fille épouse un marchand ambulant et entreprend de fonder une famille. Valérie Stroh, Jean-Yves Berteloot (1989, comédie dramatique)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30

TV5 TERRITOIRES 21
Mplus VIDÉO CLIPS

Jeudi

19h00

TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
RDI LE MONDE
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004
TVA JEFF, L'AVENTURIER
TFO PANORAMA (R)
Mplus INFOPLUS

19h30

TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS JEUX OLYMPIQUES 2004 (R)
RDI LA PART DES CHOSES
TVA LES GAGS (R)
TFO STYLE ET MAISONS
Mplus M.NET

20h00

TV5 CINÉMA *À communiquer*
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA CINÉMA *Batman et Robin : 40 ans plus tard* Les anciennes vedettes de la série télévisée Batman font équipe pour déjouer un complot. Adam West, Burt Ward (2002, comédie)
TFO JARDINS
Mplus DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

20h30

TFO UN AIR DE FAMILLE
Mplus VIDÉO CLIPS

21h00

RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TFO CINÉMA *Quatre aventures de Reinette et Mirabelle* La rencontre de la parisienne Mirabelle et de la provinciale Reinette. Joëlle Miquel, Jessica Forde (1987, comédie)

21h30

TV5 LES YEUX DANS L'ÉCRAN

22h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus DOLLARACLIP

22h30

TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI MARC GAGNON (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
Mplus EXPOSÉ

22h40

TFO GÉOGRAFFITI

23h00

RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TVA CINÉMA *La Fugitive* Un policier de Phoenix soupçonne une riche jeune femme d'être impliquée dans un meurtre. Cybill Shepherd, Ken Olin (1993, histoire policière)
TFO PANORAMA (R)

23h15

SRC DÉCOUVERTE

23h30

RDS SPORTS 30
TFO STYLE ET MAISONS (R)
Mplus VIVA LA BAM

23h45

SRC LA DOUCE FOLIE DE L'AVENTURE

0h00

TV5 PARDONNEZ-MOI
RDS POKER Séries Mondiales (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO CINÉMA *Les carabiniers* Deux paysans analphabètes envoient des cartes postales au fil de leurs conquêtes. Marino Masé, Geneviève Galea (1963, comédie)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15

SRC UN AIR DE FAMILLE

Vendredi

19h00

TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
RDI LE MONDE
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004
TVA MA SORCIÈRE BIEN-AIMÉE
TFO PANORAMA (R)
Mplus BOX OFFICE

19h30

TV5 LES PLUS BELLES ROUTES DU MONDE
RDS JEUX OLYMPIQUES 2004 (R)
RDI L'ÉPICERIE
TVA LES ARPENTS VERTS
TFO LES MARCHÉS DU MONDE (R)
Mplus MADE IN FRANCE

20h00

RDI GRANDS REPORTAGES
TVA CINÉMA *Piles non comprises* Des extra-terrestres aident un couple new-yorkais à lutter contre des industriels. Hume Cronyn, Jessica Tandy (1987, comédie fantaisiste)
TFO LES ANNÉES MODE
Mplus DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

20h15

TV5 MIGRATIONS, DES PEUPLES EN MARCHE

20h30

TV5 PASSE-MOI LES JUMELLES

21h00

RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TFO CINÉMA *L'île de lutte* La société traditionnelle s'effondre et est remplacée par une nouvelle classe du mulâtre. Joao Lourenço, Camacho Costa (1995)

21h30

Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI MARC GAGNON (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BANZAI

22h30

TV5 LA RUÉE VERS L'AIR
Mplus PAUVRES FILLES!

23h00

TV5 LA CRIM
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TVA HOLLYWOOD, LE PRIX DE LA GLOIRE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h15

SRC BUNKER, LE CIRQUE

23h30

RDS SPORTS 30
TFO LES MARCHÉS DU MONDE (R)
Mplus KUNG FAUX

0h00

TV5 STARS PARADE
RDS RDS MOTORISÉ (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO CINÉMA *Quatre aventures de Reinette et Mirabelle* La rencontre de la parisienne Mirabelle et de la provinciale Reinette. Joëlle Miquel, Jessica Forde (1987, comédie)
Mplus NU MUSIK

0h15

SRC CINÉMA *Coups de feu sur Broadway* Un jeune dramaturge produit sa première pièce de théâtre grâce à un mafioso. John Cusack, Dianne Wiest (1994, Comédie)

0h30

TV5 ÉCRANS DU MONDE

Journée en semaine

8h00

TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO CLIFFORD
Mplus Lun Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO Jeu TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

8h30

TV5 Lun ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE Mar VOL DE NUIT Mer CHACUN SON HISTOIRE Jeu TEMPS PRÉSENT Ven L'OFFICE NATIONAL DU FILM
RDS VIVRE PLUS
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY
Mplus Lun Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

9h00

RDS Lun PLEIN AIR SANS LIMITES (R) Mar GOLF Championnat AGP (R) (en cours) Mer LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R) Jeu BILLARD Canada vs Etats-Unis (R) Ven GOLF Invitation NEC AGP (R)
SRC Lun JEUX OLYMPIQUES 2004 Judo, Natation, Aviron, Boxe, Volleyball de plage, Water-polo, Softball, Baseball (suite) Mar JEUX OLYMPIQUES 2004 Judo, Natation, Aviron, Boxe, Volleyball de plage, Canoe-kayak, Baseball (suite) Mer JEUX OLYMPIQUES 2004 Athlétisme, Judo, Natation, Aviron, Boxe, Volleyball de plage, Water-polo, Cyclisme sur route, Canoe-kayak, Softball (suite) Jeu JEUX OLYMPIQUES 2004 Judo, Natation, Aviron, Boxe, Volleyball de plage, Finale d'haltérophilie (suite) Ven JEUX OLYMPIQUES 2004 Athlétisme, Trampoline, Natation, Water-polo, Plongeon, Boxe, Cyclisme, Judo, Canoe-kayak, Softball, Baseball (suite)
TVA Lun CINÉMA *Porteuses* (1998) Mar CINÉMA *L'éveil* (1990) Mer CINÉMA *La crise* (2002) Jeu CINÉMA *Rudy* (1993) Ven CINÉMA *Michael Jordan: Les chemins de la gloire* (1999)
TFO LES HISTOIRES DE L'INDIEN
Mplus VIDÉO CLIPS

9h30

TV5 Mar BIBLIOTHECA JUNIOR Jeu PLANÈTE EN QUESTION Ven LES COULEURS DE MON ACCENT
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Grand Prix d'Hongrie F1 (R) Mer COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Denver CART (R)
TFO LE GRENIER DE BISOU

9h45

TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE

10h00

TV5 Mar CONVERSATION Mer LE MONDE DE GABRIELLE ROY
RDS Jeu MOTO X (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO KATIE ET ORBIE
Mplus Lun LE UNDER ATTACK SHOW Mar Mer Jeu M.NET

10h25

TV5 Mar Mer Jeu Ven LA CIBLE

10h30

TV5 Lun LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDI L'ATLANTIQUE EN DIRECT
TFO BABAR
Mplus Lun Mar Mer Jeu INFOPLUS

11h00

TV5 Lun ACOUSTIC Mar PORTRAIT DE FAMILLE Mer PANORAMA Jeu ISABELLE AUTOUR DU MONDE Ven D'ICI ET D'AILLEURS
RDS Jeu SUPERBIKE AAM (R) Ven SLAMBALL (R)
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h30

TV5 Lun D. Mar Mer Jeu Ven H
RDS Mer QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE QUÉBEC EN DIRECT
TFO ENTREZ DANS LA DANSE

11h45

TFO BON APPÉTIT, LES ENFANTS

12h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS JEUX OLYMPIQUES 2004 EN DIRECT
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus Lun SPAM Mar BABU À BORD Mer LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI Jeu DOLLARACLIP Ven LE UNDER ATTACK SHOW

12h20

TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30

RDI LE QUÉBEC EN DIRECT
SRC Lun JEUX OLYMPIQUES 2004 Gymnastique par équipe, Natation, Plongeon synchronisé, Boxe, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage, Finale d'haltérophilie Mar JEUX OLYMPIQUES 2004 Finale de gymnastique par équipe, Natation, Boxe, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage Mer JEUX OLYMPIQUES 2004 Gymnastique, Natation, Boxe, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage, Finale d'haltérophilie, Baseball Jeu JEUX OLYMPIQUES 2004 Gymnastique, Natation, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage, Haltérophilie, Softball Ven JEUX OLYMPIQUES 2004 Athlétisme, Natation, Boxe, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage, Haltérophilie
TVA TVA EN DIRECT.COM
TFO Lun Mar Mer VIVRE À DEUX (R) Jeu STYLE ET MAISONS (R) Ven LES MARCHÉS DU MONDE
Mplus Lun BOX OFFICE Mer Ven DANS LA PEAU DE... Jeu MADE IN FRANCE

12h35

TV5 Lun À COMMUNIQUER Mar ARTE REPORTAGE Mer TERRITOIRES 21 Jeu LES GRANDS DUELS DU SPORT Ven ÉCRANS DU MONDE

13h00

TV5 Mar COMPLÉMENT D'ENQUÊTE Ven CINÉMA *À communiquer*
TFO Lun 1604, L'ANNÉE DU COMMENCEMENT (R) Mar VIE SANS FRONTIÈRES (R) Mer DOIGTS DE FÉE (R) Jeu ECCE HOMO (R) Ven JARDINS (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

13h30

TV5 Mer DESIGN, MIROIR DU TEMPS Jeu THALASSA
TVA Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu Ven SOLARIUM DE PARIS
TFO Ven UN AIR DE FAMILLE (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu VIDÉO CLIPS

13h45

TVA BOUTIQUE TVA

13h50

TFO Jeu NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE

14h00

TV5 Lun ESPACE FRANCOPHONE Mer MATIÈRE GRISE
RDI L'ONTARIO EN DIRECT
TFO Lun TRANSIT D'UN OCÉAN À L'AUTRE Mar Mer Jeu GRAMMAIRE ET RÉDACTION Ven DES FOURMIS ET DES HOMMES

14h20

TFO Lun NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE

14h30

TV5 Lun OMBRE ET LUMIÈRE Ven LES YEUX DANS L'ÉCRAN
TVA ANNIE ET SES HOMMES (R)
TFO EINBLICKE
Mplus Ven DOLLARACLIP

14h50

TV5 Mar HISTOIRES DE CHÂTEAUX

15h00

TV5 Lun VOL DE NUIT Mer TEMPS PRÉSENT Jeu L'OFFICE NATIONAL DU FILM Ven ENVOYÉ SPÉCIAL
RDS Mar Mer Jeu Ven JEUX OLYMPIQUES 2004 EN DIRECT (suite)
RDI L'OUEST EN DIRECT
SRC Lun JEUX OLYMPIQUES 2004 Gymnastique par équipe, Natation, Plongeon synchronisé, Boxe, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage, Finale d'haltérophilie (suite) Mar JEUX OLYMPIQUES 2004 Finale de gymnastique par équipe, Natation, Boxe, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage (suite) Mer JEUX OLYMPIQUES 2004 Gymnastique, Natation, Boxe, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage, Finale d'haltérophilie, Baseball (suite) Jeu JEUX OLYMPIQUES 2004 Gymnastique, Natation, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage, Haltérophilie, Softball (suite) Ven JEUX OLYMPIQUES 2004 Athlétisme, Natation, Boxe, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage, Haltérophilie (suite)
TFO MAX ET RUBY (R)
Mplus Ven EXPOSÉ

15h05

TV5 Mar CHACUN SON HISTOIRE

15h30

TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO ELLIOT (R)
Mplus Lun PAUVRES FILLES! Mar BOX OFFICE Mer MADE IN FRANCE Jeu DANS LA PEAU DE...

15h50

TFO Lun Mar Mer Jeu BAMBOUBABULLE

16h00

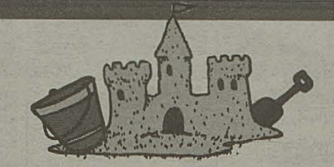
TV5 Lun BIBLIOTHECA JUNIOR Mer PLANÈTE EN QUESTION Jeu LES COULEURS DE MON ACCENT
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Denver CART
RDI LE JOURNAL RDI
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus Lun LES JEUNES MARIÉS Mar Ven BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE Mer DOLLARACLIP Jeu LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

16h30

TV5 Lun CONVERSATION Mar LE MONDE DE GABRIELLE ROY Ven PARDONNEZ-MOI
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TVA TOP MODÈLES
TFO FANTASTIC STUDIO (R)

Le Club de Bicolo

L'été





QUESTIONS ET RÉPONSES

Trois catégories de questions te sont proposées. Le niveau BRONZE rassemble les questions plus faciles; celles du niveau ARGENT sont un peu plus compliquées et enfin les questions OR sont les plus difficiles.

Tu as également la possibilité de jouer avec ta famille ou tes amis et de les mettre tous à l'épreuve!

BRONZE

Qui conduit le troupeau d'éléphants?

- ❑ le mâle
- ❑ la femelle

ARGENT

Quel est le nom du canal qui sépare le Péloponnèse du reste de la terre grecque?

- ❑ le canal de Corinthe
- ❑ le canal de Suez
- ❑ le Bosphore

OR

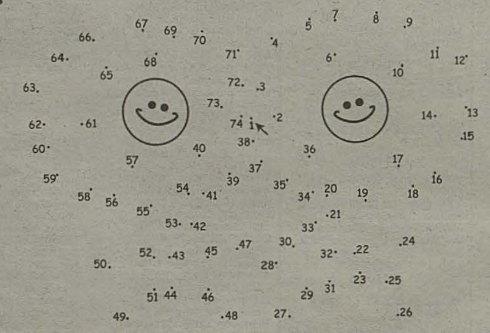
Quel célèbre Kurde était roi de Jérusalem?

- ❑ Saladin
- ❑ Oçalan
- ❑ Nabuchodonosor



1 NOMBRES À RELIER

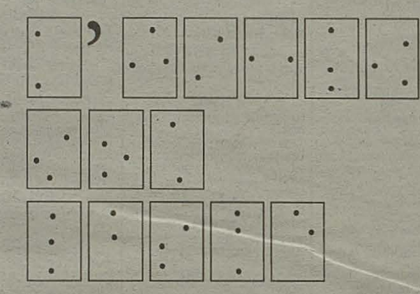
Relie les nombres de 1 à 74 pour découvrir un joli dessin que tu pourras colorier.



2 LES LETTRES TOMBÉES

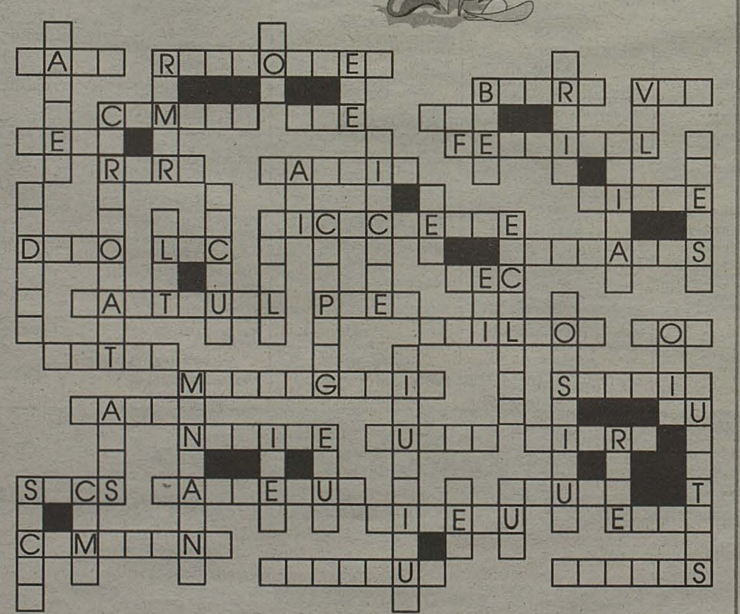
Martine a écrit un message à ses élèves avec des cartons de couleur. Mais, un coup de vent a projeté toutes les lettres de son message par terre. Il ne reste que les trous formés par les clous. Elle te demande de l'aider à remettre les lettres au bon endroit. Veux-tu?





3 SUPERGRILLE D'ÉTÉ

L'été, la vie n'est plus la même. Les vacances arrivent. On change d'habitudes et de paysages. On prend le temps de vivre. Cette supergrille comporte 70 mots ayant tous un rapport avec l'été, 36 à l'horizontale et 34 à la verticale. Place d'abord les mots les plus longs car ils sont moins nombreux. Certaines lettres sont déjà écrites pour t'aider. Bonne route!



MOTS

2 LETTRES : ☺ if ☺ lu

3 LETTRES : ☺ ami ☺ dos ☺ épi ☺ été ☺ fil ☺ jeu ☺ jus ☺ lac ☺ mot ☺ sec ☺ sel ☺ val ☺ vie ☺ vue

4 LETTRES : ☺ aras ☺ bleu ☺ camp ☺ dodo ☺ émet ☺ élus ☺ îles ☺ îlot ☺ oeil ☺ pied ☺ rare ☺ rêve ☺ rire ☺ sacs ☺ sali

5 LETTRES : ☺ balle ☺ barre ☺ hôtel ☺ jouer ☺ livre ☺ nuage ☺ patio ☺ piste ☺ ramer ☺ sucre ☺ train

6 LETTRES : ☺ animal ☺ averse ☺ cactus ☺ camper ☺ jardin ☺ native ☺ oiseau ☺ parler ☺ pédalo ☺ plage ☺ soleil

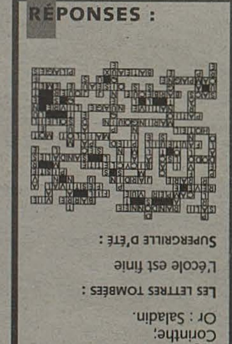
7 LETTRES : ☺ bateaux ☺ camping ☺ maillot ☺ piscine

8 LETTRES : ☺ barbecue ☺ campagne ☺ escalade ☺ fauteuil ☺ festival ☺ lunettes ☺ montagne ☺ sandales

9 LETTRES : ☺ moustique ☺ randonnée

10 LETTRES : ☺ bicyclette ☺ cerf-volant ☺ maringouin ☺ pique-nique

RÉPONSES :



Questions et réponses :
Bronze : la femelle;
Argent : le canal de Corinthe;
Or : Saladin.

Les lettres tombées :
L'école est finie

Supergrille d'été :



index des Services en français

ACUPONCTURE
(Voir CHIROPRACTIE)

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante **726-9022**
Monia Jubenville, consultante **351-7429**

ALPHABÉTISATION
(Voir FORMATION DE BASE)

ALUMINIUM (Voir RÉNOVATIONS et CONSTRUCTION)

ARTICLES RELIGIEUX
Brisebois Christian Book Store, Rosann McNeil, 2475 av. Central, pièce 100, Windsor **944-9780**

ASSOCIATIONS
(Voir CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS)

ASSURANCES
(Voir aussi PLANIFICATION FINANCIÈRE)
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**); M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc., Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**

Pour votre prochain véhicule, neuf ou d'occasion



Ronald Caron
Belle-Rivière
728-1844 ou 566-2065

Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BANQUETS (Voir RÉCEPTIONS)

BBQ À GAZ (Voir FOYERS)

BÉTON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**
Tilbury Concrete, M. Ernest Mailloux, M. Laurent Mailloux, 3440 rue Marentette, **972-6000**

CAISSES POPULAIRES
(Voir INSTITUTIONS FINANCIÈRES)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire, Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir BÉTON)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE, M. Rémi Senécal, C.A., **944-6900**
Bellemore & Associates, M. David Bellemore, B. Comm.CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, C.A., M. Jeff Ostrow, C.A., 2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
Centre Actifit, M. Taras Natyshak, Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, **948-5905**

CONSTRUCTION
(Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

COUNSELLING
(Voir aussi SERVICES AUX FEMMES)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex: 1407 rue Ottawa, **253-3100**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles
Anne-Marie Monaghan, M.S.W.
psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa. **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir SERVICE AUX ENTREPRISES)

EMPLOI

Prenez la voie rapide... vers un emploi!

CRE-W offre gratuitement les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour se préparer à mieux se situer sur le marché du travail :

• Consultation • Tests et analyse • Info-ressource • Aide au placement •

Centre de Ressources / Recherche Emploi-Windsor CRE-W
7515 prom. Forest Glade (Place Concorde, entrée ouest) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service de Développement des ressources humaines Canada (DHRC) parrainé par l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

Connexion-Emploi Windsor

Service pour ceux et celles qui recherchent un emploi à temps plein ou à temps partiel

Service aux employeurs : pour remplir des postes à combler avec possibilité de subventions salariales
988-1766 (8 h 30 à 16 h 30); 564-1284 (de 16 h 30 à 22 h)

Un service du ministère ontarien de la Formation des Collèges et Universités en partenariat avec le Collège Boréal et l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir SPORTS)

ESTHÉTICIENNE
Aesthetics by Lamia - Hair and Day Spa, Miléna Stanley, 13126 ch. Tecumseh, Tecumseh, **979-9033**

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe», Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959**; sans frais **1-866-411-4311**

FOYERS

FOREST GLADE FIREPLACES
11400 ch. Tecumseh Est N8N 1L7
735-2229

LIFESTYLES BY THE FIRE BOX
107 rue Erie Nord Leamington N8H 3A1
326-8585

• FOYERS • B.B.Q. •
• MEUBLES DE PATIO •

GARDERIES
(Voir aussi SERVICES AUX JEUNES)
La Garderie «Les Petites Mains», Isabelle Paradis et Bassima Zein, 1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **980-4263**

JOUETS
(Voir LIBRAIRIES)

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store, Pierrette Plante, Louise Paquette, 7826 rue Wyandotte Est, **944-1002 (Télécopieur : 944-1779)**

INFIRMIÈRES À DOMICILE
(Voir SOINS DE SANTÉ À DOMICILE)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc., 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LIGNE D'URGENCE
(Voir SERVICES AUX FEMMES)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc., M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

MUSIQUE
(Voir CHORALE)

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 ch. Tecumseh Est (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTES
Dr Robert Charron, 5805 ch. Malden, LaSalle, **969-6677**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Intégrité Group Inc., Mme Josée Cyrenne, **978-1122**
Planificateur financier, M. Terry Morais, bur : **974-0128;** dom. : **735-4545**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting, M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 11610 Rte du comté 42, Tecumseh **735-6454,** Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SALLE À LOUER
(Voir RÉCEPTIONS)

SERVICES AGRICOLES

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex, Michelle Perron, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus «elle-écoute», disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.
(416) 657-2229
ou
1 877 679-2229

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi COUNSELLING)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : Mme Jeannette Blanchard **948-5940**; Pain Court : Mme Diane Brissette **682-9409,** Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **776-5322**

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi SPORTS)
Franco-Sol : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339**; garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Mme Luce Coulombe **972-6837,** Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SERVICES MÉNAGERS À DOMICILE
(Voir SOINS DE SANTÉ À DOMICILE)

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care, Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Cyclesmax.com, M. Louis Marion, 3203 ch Turner **258-8395, 981-2133, 1-800-994-2453**
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS)

VÉLOS (Voir SPORTS)

LA COOPÉRATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Au service de tous les agriculteurs :

- Semences et engrais chimiques
- Pesticides, herbicides et autres produits chimiques
- Produits pétroliers : carburant et huile de chauffage
- Entreposage, marketing et vente de grains
- Système d'analyse et de gestion des terres par satellite
- Conseils d'agronome
- Marchandise au détail et essence sans plomb avec éthanol à certaines succursales

Il y a d'autres avantages particuliers à être membre. Nous nous ferons un plaisir d'en discuter avec vous.

Pointe-aux-Roches : 798-3011 Belle-Rivière : 728-3733
Oldcastle : 737-6141 Cottam : 839-4861

Le cauchemar

Léna Renaud Fisher

Quand j'étais une jeune élève, rien ne m'amusait plus que d'appeler mes enseignants et de les harceler. Mes amis et moi, nous nous amusions pendant des heures à faire cela. Je suis certaine que nos enseignants savaient que c'était nous, mais ils ne disaient rien.

Maintenant que je suis enseignante, je guette ma vie privée comme si c'était un secret d'État. Malheureusement pour moi, j'habite la maison à côté de l'école avec les sœurs. Cela étant dit, mon domicile et numéro de téléphone n'ont pas été un secret bien longtemps. Comme je fais de longues journées, je suis couchée soit de bonne heure ou soit je prends une sieste. Mais, sans exception, à chaque fois que je me couche, le téléphone sonne – souvent ce sont mes élèves qui m'appellent. Mais, la personne à l'autre bout, au lieu de raccrocher, comme moi je faisais avec mes enseignants, me chuchote «je t'aime» et raccroche avant que je puisse répliquer.



Léna Renaud Fisher, accompagnée de ses élèves péruviennes, toujours très enthousiastes.

Une journée, en escortant ma classe aux portes d'entrée, j'ai commis la gaffe de révéler le grand secret : l'endroit où ma chambre se situait dans la maison. Aussitôt que je leur ai montré ma fenêtre, je me suis rendue compte de mon erreur. Le lendemain, les 900 filles de l'école savaient laquelle des fenêtres était la mienne. En rentrant et en sortant de l'école maintenant, il faut que les filles arrêtent et me crient bonjour. Normalement, je trouverais cela mignon, mais il faut que j'ouvre ma fenêtre et que je salue mes filles : sinon, elles sont tristes que je ne réponde pas. Cela me cause plusieurs problèmes les matins quand je rentre de la messe et que je suis en retard pour mes classes! Ouvre la fenêtre : «Holà», ferme la fenêtre, mets mes bas. Ouvre la fenêtre : «¿Qué tal?» ferme la fenêtre, mets mes souliers. Enfin! Il me faut deux heures pour me préparer à ce rythme.

Ou bien, à l'heure du dîner, qui est aussi l'heure où l'école se termine, la cloche n'arrête pas de sonner. Quand j'ouvre la porte, il y a normalement un groupe de 1re année là. Elles se regardent, elles me regardent, elles rient et elles partent à la course. Au moins les plus vieilles ont le courage de me parler pendant quelques heures à la porte.

Donc, ce que je conseille aux nouveaux enseignants c'est de ne jamais révéler leurs détails personnels à leurs élèves. Aux élèves je dis : ne harcelez jamais vos enseignants, car ils ont un stylo rouge et peuvent facilement ajuster vos notes!

Léna Renaud Fisher est une enseignante franco-ontarienne au Pérou

Des nouvelles du parc national de la Pointe-Pelée

Les reptiles et les amphibiens sont sortis de leur léthargie à la Pointe-Pelée. Ils se prélassent au soleil sur l'asphalte tiède ou pondent leurs œufs en bordure de la route. Soyez un «conducteur soucieux de la faune»; ralentissez et surveillez attentivement la route lorsque vous conduisez dans le parc afin de ne pas écraser ces petites créatures.

Recherchés : ratons laveurs

Des chercheurs de l'Université Trent travaillent présentement dans le parc. Ils capturent et relâchent des ratons laveurs pour les besoins de la première étape d'une étude sur la prédation des œufs de tortues. Les biologistes essaient d'évaluer avec exactitude la population de ratons laveurs et recueillent des données sur la diversité génétique afin de déterminer s'il y a surabondance de ratons laveurs friands d'œufs de tortue dans le parc. Par les années passées, on a déterminé que la totalité des nids de tortues situés le long de la route et de la jetée avaient été visités par des prédateurs.

Une fusée sur la plage

On a d'abord cru qu'il s'agissait d'une pièce de munition militaire. Mais après un examen de l'objet échoué sur la plage nord-ouest le 1er juin, les gardes du parc et la police de Leamington ont conclu qu'il s'agissait probablement d'une fusée éclairante au phosphore utilisée par la marine militaire américaine. Elle a été confiée à la Police provinciale de l'Ontario.

Rencontre du Comité consultatif

Le Comité consultatif du parc national de la Pointe-Pelée et l'équipe de gestion du parc se sont rencontrés le jeudi 17 juin. Le Comité a approuvé le nouveau mandat. Un sous-comité a été chargé de recruter de nouveaux membres. Surveillez les annonces au mois de septembre.



La Pointe-Pelée est un endroit où la faune et la flore sont abondantes.

Végétation de l'île Middle

Les biologistes du parc se sont affairés à mesurer les arbres, les arbustes et les plantes de l'île Middle. Les données ainsi obtenues les aideront à déterminer les répercussions de la présence des cormorans sur les espèces végétales de l'île et serviront à de futurs projets.

Un raton démasqué

Il y a deux semaines, les chercheurs de l'Université Trent ont capturé vivant un raton laveur albinos. Le petit animal blanc avait l'air bien heureux dans sa cage.

Une campagne fructueuse

La collecte de fonds pour le programme *Puissent les oiseaux continuer de chanter*, une initiative menée conjointement par les *Friends of Point Pelee* et Parcs Canada a, encore une fois cette année, remporté un vif succès. Les prix du tirage comprenaient un voyage pour deux personnes en Saskatchewan – À la recherche des grues blanches – offert par *Quest Nature Tours*, du matériel optique de *Bushnell Performance Optics* et une fin de semaine pour deux au *Delta Grandview Resort* à Muskoka. Cette année, la collecte de fonds a permis d'amasser plus de 17 000 $ - ce qui porte la somme recueillie au cours des 8 dernières années à plus de 350 000 $. Cet argent sert au renouvellement des expositions présentées au centre d'accueil du parc national de la Pointe-Pelée.

Des rénovations sont en cours et avec les 60 000 $ recueillis au cours des 4 dernières années, Parcs Canada sera en mesure d'achever une partie de l'exposition pour le printemps 2005.

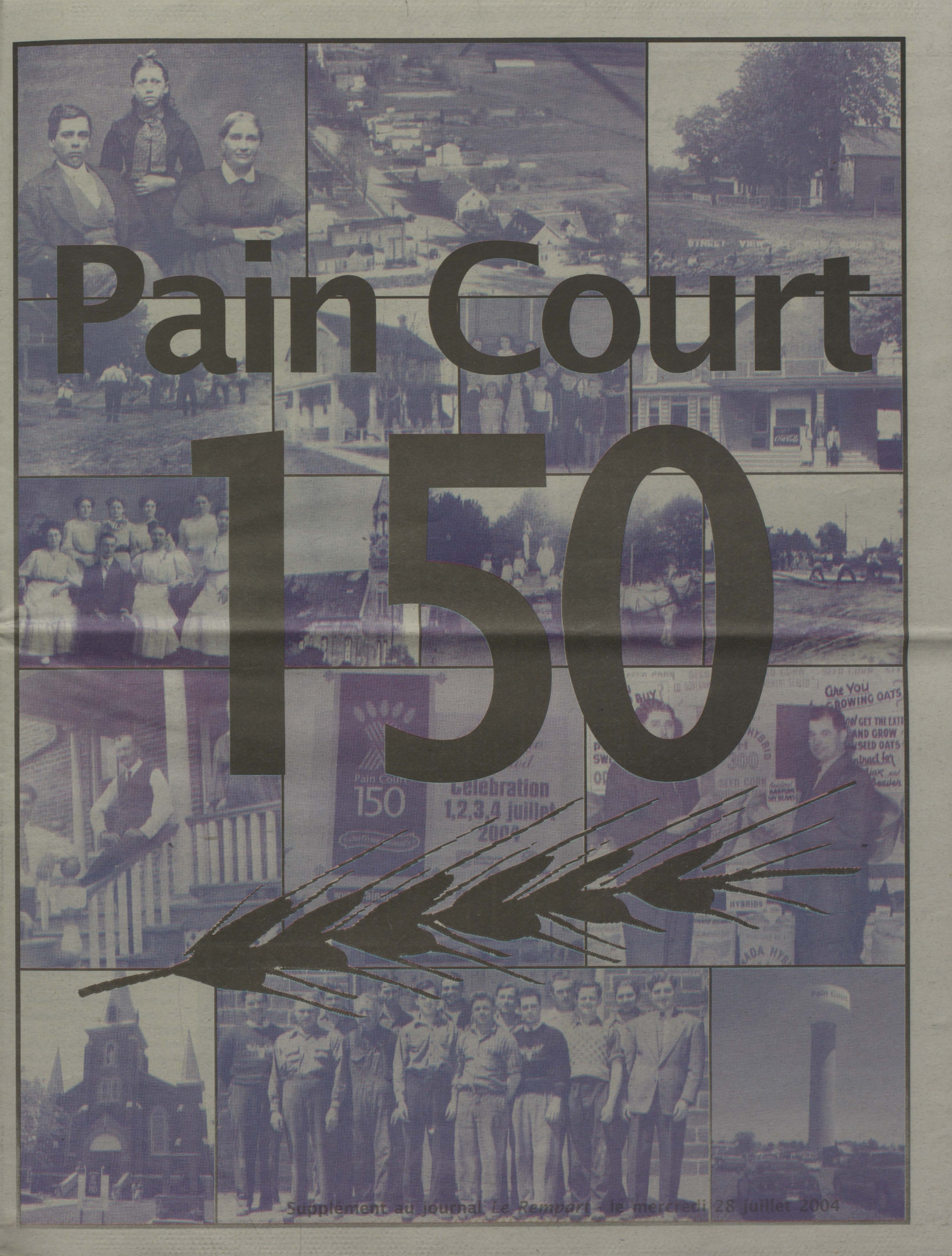
Source : Parc national de la Pointe-Pelée



Les ratons laveurs pourraient être de véritables prédateurs pour les oeufs de tortues.



Plusieurs études ont pour but de déterminer les répercussions de la présence des cormorans sur la végétation de l'île.



Pain Court 150

Supplément au journal *Le Rempart* - le mercredi 28 juillet 2004

Historique de la communauté catholique francophone de Pain Court

Quoique quelques familles du Détroit se soient établies ici à la fin de la guerre de 1812, la vaste majorité des habitants de Pain Court sont venus du Bas-Canada au cours du 19e siècle. C'est ici qu'on retrouve l'une des plus fortes concentrations de francophones dans toute la région. Vous trouverez un charmant petit village au coeur de terres agricoles qui sont parmi les plus belles et les plus productives du pays. Avec des cultures comme le maïs, le tabac, les fèves soya, les tomates et les autres produits maraîchers, on est vraiment dans le grand sud ici! Selon la tradition orale, Jean de Brébeuf et Joseph-Marie Chaumont y seraient passés en 1640.

C'est la misère extrême des ancêtres qui a donné le jour au nom de Pain Court. Les missionnaires disaient : «Je m'en vais dans la mission du pain court», ou tout simplement : «Je m'en vais à Pain Court.» Et le nom prit racine pour toujours.

L'histoire de la paroisse de l'Immaculée Conception de Pain Court est inséparablement reliée à celle de la paroisse de Saint-Pierre dont elle était d'abord une mission. En 1851, Mgr de Charbonnel, évêque de Toronto, chargea le curé Claude-Antoine Ternet de faire construire une chapelle à Pain Court, sur le site en face du cimetière actuel. Saint-Joseph fut choisi comme patron. D'après le recensement de 1851, le canton de Dover du comté de Kent, comptait plus de 1 100 catholiques, environ 200 familles, la plupart canadiennes-françaises.


Régis Trudeau, un pionnier de 1880

La fondation officielle de la paroisse de l'Immaculée Conception de Pain Court remonte à l'année 1853, lorsque l'abbé Jean-Thomas Raynel vint prendre charge de la paroisse de Saint-Pierre et de deux de ses missions annexes, Pain Court et Grande Pointe. (Il est intéressant de noter que la paroisse de Saint-Pierre embrassait, en 1834, un vaste territoire dont furent aussi plus tard détachées les paroisses de Belle-Rivière, Saint-Joachim, Pointe-aux-Roches, Staples, Tilbury, Raleigh, Chatham, Wallaceburg, Lambton, Dresden, Thamesville, Bothwell et Blenheim.) Sa première attribution fut la construction d'une église à Pain Court sur le terrain où se trouve le cimetière actuel, mais donnant sur le fossé que l'on appelle communément «le crique». Puisque Sa Sainteté le pape Pie IX avait fixé la date de la proclamation du dogme de l'Immaculée Conception au 8 décembre 1854, la patronne de la nouvelle église était toute désignée; ce serait l'Immaculée Conception, mais on conserverait Saint-Joseph comme second patron.



Trois des premiers curés de Pain Court

Toute la partie sud-ouest de l'Ontario fut détachée du diocèse de Toronto par l'établissement du diocèse de London le 21 février 1856, sous la juridiction de Mgr Adolphe Pinsonneault.

La première église de l'Immaculée Conception que le Père Raynel avait construite avec tant de peine fut détruite par le feu durant la nuit du 4 mai 1874. Un article du *Glencoe Transcript*, portant la date du 7 mai 1874, n'écarte pas la possibilité d'un incendie d'origine criminelle.


Le clocher en feu en 1937

L'abbé J.-Calixte Duprat, qui était alors curé, se mit avec courage à rassembler des fonds pour la construction d'une nouvelle église en briques. La première grand-messe y fut célébrée le dimanche 30 mai 1875. Celle-ci donnait sur le chemin Winterline. Le monument qui se trouve encore aujourd'hui dans le cimetière marquait l'entrée de cette église. Malheureusement, les injures du temps et l'intempérie des saisons travaillèrent de concert à ruiner ce beau temple avant le temps.


La cérémonie de consécration de la cloche Marie-Thérèse qui a survécu à deux incendies.

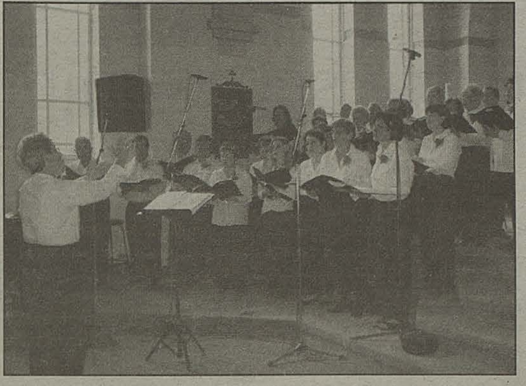
Peu de temps après son élévation au siège épiscopal de London, Mgr Michael F. Fallon nomma le père Alfred-David Emery curé de Pain Court, précisément pour y construire une nouvelle église et un nouveau presbytère. La pierre angulaire de cette troisième église fut bénite le 11 juin 1911 par Mgr Fallon et l'église, qui se trouvait là où s'élève l'église actuelle, fut bénite et ouverte au culte divin le 3 mars de l'année suivante. Elle avait coûté 44 000 $ et le presbytère, qui fut construit la même année, en avait coûté 6 000 $.

La construction d'un couvent fut terminée en 1923 et les Soeurs de Saint-Joseph acceptèrent l'invitation d'y envoyer des religieuses. Les deux premières, Soeurs Hilaire et Anna-Marie commencèrent à enseigner à l'école du village cette même année quoiqu'elles durent loger à l'hôpital Saint-Joseph de Chatham jusqu'en décembre en attendant que le terrain du couvent, bâti sur la propriété de l'église, soit vendu à la commission scolaire. Le père Emery célébra la première messe dans la chapelle du couvent le 5 décembre de cette année.

Les Soeurs de Saint-Joseph demeurèrent à Pain Court et y établirent la base d'une éducation de langue française de qualité dispensée aux enfants et aux jeunes de la région jusqu'en 1950 où, faute de religieuses qualifiées pour enseigner le français au palier secondaire, elles quittèrent la région. Les Soeurs Grises de la Croix prirent la relève en septembre de cette même année jusqu'à leur départ en juin 1972 occasionné par la pénurie de vocations de l'époque. Ces femmes coura-

geuses et dévouées ont joué un rôle déterminant pour l'essor de la langue française dans ce milieu.

La musique a toujours été à l'honneur dans la paroisse de Pain Court qui a, durant de nombreuses années, eu le bonheur d'avoir un beau choeur de chant. Suivant le départ de l'organiste Marie-Louise Faubert en 1905, Marie Emery (née Cheff) mit ses remarquables talents musicaux au service de la paroisse durant 57 ans (de 1905 à 1962). Son fils Amédée prit généreusement la relève le premier dimanche de juillet 1962 pour prendre sa retraite le dernier dimanche de juin 2002. Comme ils ont été bénis les paroissiens de Pain Court!


La musique a toujours été à l'honneur dans la paroisse.

La dernière oeuvre du bien-aimé père Emery durant ses 18 années de ministère fut la construction d'une nouvelle école inaugurée le 15 octobre 1928, sous le patronat de sainte Catherine. (Les élèves fréquentaient jusqu'alors l'école Dover #3, aujourd'hui le restaurant Benoit.) Ce généreux et infatigable curé qui, comme nul autre, marqua l'histoire de la foi dans ce milieu quitta Pain Court en 1928. C'est le père Joseph A. Loiselle qui le remplaça pour y demeurer jusqu'en 1932.

Le samedi 2 janvier 1937, un autre malheur s'est abattu sur la communauté. En entrant pour servir la messe de 8 h, le jeune Alphé Emery constata les flammes qui envahissaient l'église. Dans un ultime effort pour sauver le saint sacrement, le père Zotique Mailloux, administrateur de la paroisse, et son enfant de choeur trempèrent dans de l'eau bénite leur mouchoir qu'ils se mirent sur la bouche et se frayèrent un chemin vers l'avant de l'église. Ils ne purent malheureusement se rendre qu'à la sainte table. Alphé fut chargé de sonner le tocsin pour appeler au secours. On crut d'abord que la cloche annonçait le décès du pape Pie XI qui était à l'article de la mort. Les paroissiens accoururent mais l'incendie avait vite fait ses ravages et on ne réussit qu'à sauver les anges bénitiers qui se trouvaient à l'entrée de l'église.


Le bien-aimé père Alfred-David Emery

La paroisse se mit tout de suite à l'oeuvre pour reconstruire le temple de Dieu. Monsieur Daoust de Windsor fut responsable de la construction de la nouvelle église, qui est l'église actuelle, sur les mêmes fondations. Le père Mailloux voulait faire enlever complètement les murs originaux, mais l'évêque croyait suffisant de faire enlever seulement ce qui n'était pas solide, afin d'éviter aux paroissiens une charge financière trop onéreuse. De sa propre initiative cependant, le père Mailloux fit installer un plancher en *terrazzo*, et non simplement en ciment. La nouvelle église fut bénite par Mgr John Thomas Kidd le 8 décembre de cette même année, fête de sa sainte patronne. Fait intéressant, seuls deux des trois autels furent consacrés, à cause de la dette qui n'était pas encore payée.

Dans un effort pour amasser les sommes nécessaires, le père Mailloux envoya de par la province une lettre circulaire invitant les dons des âmes généreuses. Grâce à des bazars, des tirages et des ventes de tablettes de chocolat, les élèves de l'école de continuation de Pain Court réussirent à amasser la somme de 200 $ pour la peinture du tableau de Marie apparaissant à Bernadette qui orna le sanctuaire de l'église durant de nombreuses années. Ceci fut l'oeuvre de l'artiste Roland Jobin de Saint-Joachim (originaire de Saint-Pierre, Montréal) tout comme les stations du chemin de la Croix qui ornent encore l'église paroissiale. (Il est intéressant de noter que ce chemin de la Croix a la distinction de commencer du côté droit de l'église.)

La cloche Marie-Thérèse qui, jadis montée sur un brancard, avait survécu à l'incendie de 1874, fut fêlée durant sa chute lors de l'incendie de 1937. Réparée, elle reprit sa place dans le clocher, mais ne retrouva jamais le merveilleux timbre qui la caractérisait. C'est elle que l'on voit aujourd'hui à l'avant de l'église, souvenir de ce qui fut.

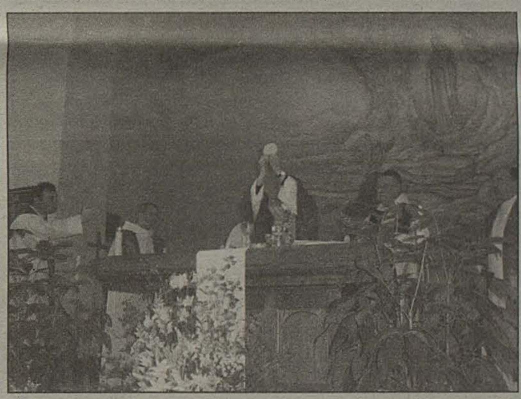
Au fil des ans qui ont suivi la mort du père Mailloux, lors d'une visite à Ottawa le 29 juin 1945, les curés suivants se sont succédé au service des paroissiens et paroissiennes de Pain Court qui leur seront à jamais profondément reconnaissants : le père Charles Laliberté (1945 - 1950); le père Isaac Ducharme (1950 - 1954); Mgr William Bourdeau (1954 - 1955); le père Euclide Chevalier (1955 - 1964); le père Léo Charron (1964 - 1980); le père Charles Sylvestre (1980 - 1989); le père Gilbert Simard (1989 - 1995); le père Alessandro Costa (1995 - 1997). Et qui pourrait oublier le dévoué père Ulysse Lefaive du temps du père Ducharme, et le bon père Pierre Boudreau du temps du père Chevalier.

Depuis le mois de juin 1997, c'est le père Robert Champagne qui a la charge des âmes de la paroisse de l'Immaculée Conception de Pain Court jointe en une seule communauté de foi à la paroisse avoisinante de Saint-Philippe de Grande Pointe, regroupement occasionné par une très grande pénurie de vocations à la vie sacerdotale et religieuse qui marque les temps modernes.

L'école de continuation de Pain Court, aussi connue à l'époque sous le nom de l'école H. J. Payette, devint officiellement l'École secondaire de Pain Court en 1972. En septembre 2002, elle est riche d'une population étudiante de 300 élèves. L'école Sainte-Catherine en compte aujourd'hui 270. Grâce aux efforts de ceux et celles qui ont marqué notre histoire, malgré le passage des ans, la langue et la culture françaises sont toujours bien vivantes à Pain Court et la paroisse célèbre en 2004 le 150e anniversaire de sa fondation.

En 1999, un projet d'envergure a été entrepris pour remettre l'église paroissiale en bon état. Le mur arrière de l'église qui avait été partiellement détruit lors de l'incendie de 1937 a dû être complètement reconstruit. Grâce à l'artiste Achim Klaas de Cambridge, un tableau de l'Immaculée Conception orne de nouveau le sanctuaire de l'église. Les fonts baptismaux et l'autel du Saint Sacrement ont été créés dans le marbre des anciens autels et un nouveau maître-autel de chêne massif sert aujourd'hui au culte divin. L'église de Pain Court n'est certes pas grandiose; cependant, les années n'ont pas atténué l'ambiance de chaleur et de paix qui la caractérise et qui fait d'elle un saint lieu accueillant et réconfortant.

Rose-Marie Roy, paroissienne et rédactrice de la page française du journal diocésain. (Les renseignements ont été puisés de l'Album Souvenir 1851-1926, oeuvre du père Alfred-David Emery, et du livre du père Vincent Caron, o.m.i., 1951. Je ne saurais passer sous silence le généreux et indispensable apport de notre historien et généalogiste local, Amédée Emery, qui a volontiers partagé ses vastes connaissances historiques pour la rédaction de cet article.)


La représentation de l'Immaculée Conception est l'oeuvre de l'artiste Achiar Klaas.

Le Rempart

Cette publication spéciale destinée à commémorer le 150e anniversaire du village de Pain Court a été conçue et produite par le journal *Le Rempart*.

Rédaction
Jonathan Bouchard et Richard Caumartin

Publicité
Richard Caumartin et Jean Mongenais

Mise en page
Caroline Verner

Nous remercions ceux et celles qui ont contribué à la réussite de cette publication.

www.lerempart.ca
Tél.: (519) 948-4139 Fax : (519) 948-0628
info@lerempart.ca

Historique de l'école secondaire de Pain Court

À ses débuts, en 1937, l'école s'appelle *Pain Court Continuation School* et on la retrouve à l'intérieur de l'école Sainte-Catherine. En 1953, une nouvelle école est construite sur la rue Notre-Dame et porte le nom *École H. J. Payette Continuation School*. En 1972, elle prend officiellement le nom *École secondaire de Pain Court* (ÉSPC) et comptait 120 élèves. Aujourd'hui, l'ÉSPC accueille 292 élèves qui viennent de Chatham-Kent, Essex et Lambton.

Les élèves profitent d'un nouveau gymnase double, de nombreuses rénovations apportées au terrain de l'école, de deux nouveaux laboratoires de sciences bien équipés, d'une bibliothèque communautaire avec accès Internet, de trois laboratoires d'informatique, d'une cafétéria, d'une chapelle et enfin, d'une aile technologique où sont offerts les cours de design et de construction. La cuisine, ajoutée en 1999, permet l'enseignement des cours de services personnels, de tourisme et de nutrition. Les nouvelles salle de transport et salle d'art ont été complétées en janvier 2002.



L'école secondaire de Pain Court compte 292 élèves.

Origine du nom

Pain Court est un nom français bien savoureux dont l'origine remonte à l'établissement des premiers colons dans cette partie du pays. C'est la misère extrême des ancêtres qui a donné le jour au nom de Pain Court. Pour s'excuser de leur pauvreté, les chefs de famille disaient aux missionnaires : «Nous n'avons pas de pain, le blé a péri, ou nous avons tout mangé.» D'autres fois, ils conservaient pieusement un peu de farine pour en faire un petit pain au missionnaire lorsqu'il viendrait et ils lui disaient : «Notre pain est court, tout petit, mais nous vous le donnons de bon cœur.» L'histoire se répétait souvent et quand le missionnaire partait pour la mission de la rivière à La Tranche, il disait : «Je m'en vais dans la mission du pain court.» ou tout simplement : «Je m'en vais à Pain Court.» Le nom prit bien dans tout le pays car il était expressif; il faisait comprendre la grande disette chez nos pères. Et ce nom prit racine pour toujours…

Du livre du père Vincent Caron, o.m.i., 1951

Les pionniers de Pain Court :
Napoléon Roy



Napoléon Roy et sa famille

Napoléon Roy est le plus âgé des résidants de Pain Court à 92 ans mais aussi un des pionniers qui a travaillé très dur au développement économique de la région. Monsieur Roy est né de la quatrième génération d'une famille venue des petits villages de l'Acadie et de Saint-Jacques-le-Mineur, au sud de Montréal. Il est le premier-né des 9 enfants d'Henri Roy et d'Anna Pinsonneault.

Il a fréquenté l'école S.S. numéro 7 et plus tard l'école Chatham Vocational. Celui que l'on a toujours surnommé Nap a déjà été honoré comme étant un des premiers jeunes hommes à son époque à conduire une *Maxwell Coupe* pour se rendre à l'école à Chatham. Pas besoin de mentionner qu'il avait de nombreux amis!

Monsieur Roy était un homme très curieux de nature et n'avait pas peur de s'aventurer pour pousser sa soif de la connaissance et du progrès. À l'âge de 16 ans, il a surpris tout le monde en obtenant un brevet de la Dominion du Canada pour sa conversion d'un modèle mécanique d'une baratte à beurre.

Au début des années 30, il a créé une petite entreprise de camionnage qui a conduit à l'achat des grains des agriculteurs locaux pour livraison et vente aux moulins du sud-ouest de l'Ontario. En 1934, il a transformé une vieille maison en bois rond sur la troisième concession pour conditionner le grain produit localement. En 1938, il a été un des premiers à voyager aux États-Unis pour regarder une nouvelle récolte appelée maïs hybride et a planté une des premières récoltes au Canada.

C'était alors le début d'une histoire à succès d'une compagnie de Pain Court qui a grandi et employé des centaines de personnes locales au fil des ans dans différents établissements, saisonniers ou à plein temps, jusqu'en 1988. La compagnie qu'il a fondé, *King Grain & Seed Company Limited*, avec son frère Gérard et plus tard en partenariat avec Philip Caron et son fils Paul, a participé à la mise en marché de *Pride Seed Corn*, non seulement au Canada mais dans le nord des États-Unis et en Europe. La compagnie était impliquée dans l'achat de grains locaux, comme du maïs et des fèves de soya, fournissant les engrais et les produits chimiques pour l'agriculture aux fermiers de la région.



Napoléon Roy et Philip Caron en 1948



Les efforts de monsieur Roy ont été reconnus au Québec.

Dans les années 70, le département de recherche a vu le jour et a entraîné éventuellement la formation d'autres compagnies de recherche et de mise en marché en Europe et au Chili, en Amérique du Sud. Si l'on doit souligner un accomplissement majeur, il faut mentionner la création de Semences Champs Plein à Sainte-Rosalie qui est plus tard devenu Semico. La réussite de Napoléon Roy au Québec est attribuable au fait qu'il parlait français et aussi qu'il voulait prouver que le maïs hybride pouvait être produit dans la Belle Province. Ses efforts ont été reconnus par le ministre de l'Agriculture du Québec qui l'a surnommé «le père du maïs-grain au Québec».

Monsieur Roy a connu sa part de succès. Cependant, la vie lui a aussi réservé sa part de difficultés. En 1947, un incendie a détruit son commerce; en 1948, il a perdu son épouse Pauline et en 1950, à cause de sévères douleurs au dos, il a dû passer quelques mois dans un hôpital de Montréal. Il s'est remarié en 1951 à Marguerite Brûlé, une enseignante de Moonbeam en Ontario, qui est venue enseigner dans les écoles de la région. Napoléon Roy est père de 9 enfants, grand-père de 15 et arrière-grand-père de 5 autres.

Il a vécu toute sa vie à l'ombre du clocher de l'église de l'Immaculée-Conception de Pain Court. Il a toujours conservé une foi profonde et durant ses années les plus occupées, on le retrouvait souvent à la messe du matin pour débuter sa journée. Depuis qu'il a pris sa retraite, il a fait le tour du monde avec son épouse Margot et visiter les cinq continents. Tout un personnage que Napoléon «Nap» Roy!



Napoléon et Margot Roy aux célébrations du 150e anniversaire

Les célébrations du 150e au jour le jour

Lancement réussi

Jonathan Bouchard

La fête du Canada a marqué le début de quatre jours de festivités pour souligner le 150e anniversaire du village de Pain Court et de la paroisse de l'Immaculée Conception. La jeunesse tout comme un survol du passé a marqué les activités de la première journée.

Au cours de la cérémonie d'ouverture des célébrations, Diane Gagner, mairesse de Chatham-Kent, a félicité la communauté toute entière pour leur fierté à l'égard de leurs racines. Paul Laprise Haslip, président du comité organisateur a souligné l'importance de la jeunesse qui formera la relève de Pain Court. Pour l'occasion, les cloches de l'église de l'Immaculée Conception ont été programmées pour carillonner de nombreux airs connus. Au son de l'hymne national, une centaine d'enfants ont lâché 150 ballons rouges et blancs symbolisant les années d'existence du village. Les convives rassemblées ont ensuite savouré des morceaux du gigantesque gâteau aux fraises préparé par une pâtisserie locale.



Des gymnastes ont démontré leurs habiletés en présentant diverses acrobaties.

Au cours de la journée, un grand tapis a été placé à l'extérieur et de jeunes gymnastes y ont présenté diverses routines où culbutes et roues se sont succédé. Les enfants ébahis par les prouesses ont ensuite eu la possibilité de s'exercer à leur tour. Un jeu gonflable a été installé dans le parc et de l'animation avait été organisée.

Les activités de la soirée ont permis aux personnes rassemblées de tenir compte de l'œuvre de différents pionniers qui ont façonné le village au fil des ans. Des membres de la troupe de théâtre communautaire «Du coq à l'âne» ont présenté *Nos 150 ans nous enchantent*, une pièce à saveur historique. La rédaction et la mise en scène ont été assurées par l'équipe composée d'Angéline Marentette, Rosalie Bilodeau, Louise Roy et Roger Lozon.



Des enfants ont lâché 150 ballons rouges et blancs.

De l'arrivée des premiers paysans à l'instauration du règlement XVII limitant l'enseignement du français au début du 20e siècle en passant par les incendies qui ont dévasté l'église, le spectacle relate les moments marquants de l'histoire du village. «Les gens qui se sont établis ici ont travaillé très fort pour obtenir des écoles de langue française et des services en français. C'est donc une façon de rendre hommage à ces pionniers», a déclaré Roger Lozon.

La soirée s'est poursuivie avec une cérémonie d'inauguration du parc qui porte désormais le nom de Paul Bélanger, en l'honneur du surintendant de l'éducation du Conseil scolaire catholique, résidant de la région décédé en début d'année. Un superbe feu d'artifice est venu clore la première journée de festivités.

Les célébrations du 150e au jour le jour

Journée familiale et festive

Jonathan Bouchard

La deuxième journée des célébrations du 150e anniversaire de Pain Court a fait une grande place à la jeunesse et aux familles. Les spectacles d'Annie Brocoli et du groupe Swing ont attiré près de 2 000 personnes sur le site des festivités.

En avant-midi : un brunch de retrouvailles. Habitants passés et présents du village ont eu l'occasion de fraterniser et de renouer avec des anciennes amitiés que le temps a dispersées.

Des familles venues pour le spectacle d'Annie Brocoli se sont ajoutées à la foule déjà nombreuse sous le chapiteau. Au-delà de 1 000 parents et enfants étaient présents pour voir et entendre l'artiste québécoise. Au cours des minutes précédant l'entrée en scène du célèbre personnage, il était possible d'entendre les gamins crier le nom de leur chanteuse préférée.

Le spectacle commencé, Annie Brocoli a donné plein la vue aux enfants petits et grands. Plusieurs «petits brocolis», comme l'artiste aime les appeler affectueusement, se sont approchés de la scène pour danser au rythme de ses chansons. Un grand nombre de gamins ont fredonné les paroles des chansons tirées de ses quatre albums. Les enfants ont eu la chance de rencontrer leur idole à la fin du spectacle pendant qu'elle signait des autographes.

Annie Brocoli a impressionné petits et grands.

Annie Brocoli (Grenier), qui en était à sa deuxième performance en sol ontarien, a été épatée par la réception de son spectacle. «J'ai été un peu surprise de voir tous les enfants chanter en français. Les Québécois ne sont pas toujours conscients de la présence francophone ailleurs au Canada», a raconté l'interprète.

En soirée, les personnes rassemblées ont pu se délecter d'un délicieux méchoui. Ensuite, le groupe Swing a présenté une performance des plus dynamiques devant une foule nombreuse. Michel Bénac, Jean-Philippe Goulet et D. J. Ben Jammin ont interprété des succès de leurs albums. Plusieurs spectateurs ont brandi des affiches témoignant une grande appréciation à l'égard des membres de la formation originaire de la région d'Ottawa. Ces derniers ne sont pas étrangers au Sud-Ouest ontarien. En effet, ils ont déjà présenté plusieurs concerts dans la région. Vers la fin de leur performance, un grand nombre de spectateurs ont troqué leur chaise pour la piste de danse improvisée devant la scène pour swinguer au rythme endiablé de leurs chansons.



Un jeune a été invité sur scène par les membres de *Swing*.



Le groupe *Swing* demeure très populaire.

Célébrations du 150e anniversaire de Pain Court



Cent cinquante ballons ont été lâchés pour symboliser les années d'existence du village.



Amédée Emery a été honoré lors du banquet de clôture.



Le site des festivités du 150e.



Le *Hillbilly Clan 59* a participé au défilé.



Le groupe *Crossfire* a présenté des chansons de son répertoire.

La cuisson des poulets.

Paul Roy remercie John, Paul et Marc Laprise Haslip pour leurs efforts.



Parents et enfants ont apprécié le spectacle d'Annie Brocoli.



Annie Brocoli en compagnie de Mathieu Bernier.



Des spectateurs ont témoigné leur affection pour le groupe *Swing* en brandissant des affiches.





Des enfants ont participé au défilé.



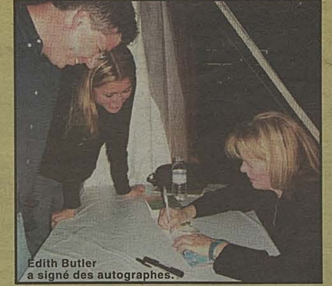
Le défilé comptait même des voitures anciennes.



Les chars allégoriques étaient très colorés.



Édith Butler en spectacle



Édith Butler a signé des autographes.



Le groupe *Swing* a fait bouger les spectateurs.



Une cavalière!



Paul Laprise Haslip lors du banquet de clôture



Le repas champêtre servi après la messe



La présentation des offrandes lors de la messe

Un groupe local a assuré l'animation pendant une partie de la soirée du vendredi.



Une plaque a été dévoilée en l'honneur de l'apport musical de Marie et Amédée Emery.



La Chorale du tricentenaire



Une scène d'antan recréée sur un char allégorique



Le public s'est levé lorsque l'hymne national a été entonné.



Une scène de *Nos 150 ans nous enchantent*.



Annie Brocoli a épaté petits et grands.



Même Barney le dinosaure a participé au défilé.

Les célébrations du 150e au jour le jour

Un samedi folklorique

Jonathan Bouchard

Au cours des deux premières journées de festivités, les participants aux célébrations à Pain Court n'ont montré aucun signe de répit. La journée de samedi n'a pas fait exception avec le grand défilé et le spectacle d'Édith Butler.

Une foule nombreuse s'est rassemblée en bordure des principales artères du village sous un soleil radieux pour admirer le défilé. Les quelque 300 participants sont partis du pied de la tour d'eau pour ensuite sillonner la Court Line, la Winter Line et la rue Notre-Dame. Un grand drapeau du Canada porté par des jeunes du village a ouvert la marche. Un orchestre a ensuite défilé au rythme de leurs tambours et cornemuses.



Des jeunes portant un immense drapeau du Canada ont ouvert la marche.



Le char allégorique de la famille Laprise

Par la suite, plusieurs voitures anciennes, notamment une ambulance de Chatham datant des années 60 et un vieil autobus étaient aussi de la partie.

Certaines familles de Pain Court ont circulé dans les rues sur des chars allégoriques représentant diverses activités quotidiennes d'antan telles que la couture et la cuisine. D'autres ont reconstitué des scènes de culture et de récolte du blé. Ces dernières ont impressionné les spectateurs petits et grands assis à l'ombre d'un parasol, d'une corniche ou d'un arbre. Les comédiens de la pièce historique *Nos 150 ans nous enchantent* se sont déplacés dans une grande charrette tirée par un tracteur en saluant la foule. Les membres de la troupe ont présenté le spectacle relatant la riche histoire de Pain Court en après-midi.

Au souper, les convives ont eu la chance de savourer le fameux poulet préparé par les Chevaliers de Colomb. La volaille a la particularité d'être préparée sur un grand barbecue au charbon. Des personnes s'assurent de tourner les grilles contenant la viande à intervalles réguliers.

Le spectacle d'Édith Butler, figure prolifique de la scène artistique acadienne, a attiré 600 personnes. L'interprète a présenté plusieurs chansons de son vaste répertoire et ce, pour le plus grand plaisir des spectateurs.

Rencontrée après sa performance, madame Butler a souligné la beauté de la région ainsi que la présence francophone. «Ça fait plus de 150 ans qu'ils sont dans la région et c'est fascinant de voir qu'ils sont complètement entourés d'anglophones, mais ils ont réussi à garder leur langue et leur culture», a-t-elle déclaré.

En plus de sa passion pour la culture acadienne, cette dernière a confié qu'elle avait un intérêt marqué pour la confection de violons qu'elle appelle des Butlerius. «Le luthier m'a dit que j'avais fait le violon à l'envers, qu'il était pour gauchers, raconte Édith Butler. Le septième a été promis parce qu'ils savent que rendu au septième, je vais commencer à être bonne.»



Un autobus Buick de 1930



Édith Butler sur la scène du grand chapiteau.

Les célébrations du 150e au jour le jour

Une célébration du patrimoine

Jonathan Bouchard

Bien que l'ambiance festive ait été constante au cours des célébrations du 150e anniversaire de Pain Court, la dernière journée a permis aux personnes rassemblées de souligner l'attachement aux valeurs catholiques et les efforts des pionniers qui ont façonné la communauté au fil des ans.

L'église de l'Immaculée Conception était pleine à craquer. La messe solennelle a été célébrée par monseigneur Ronald Fabbro, évêque de London. Dans son sermon, ce dernier a salué l'engagement exemplaire des paroissiens. Au cours de la procession des offrandes, des personnes ont présenté au célébrant des éléments comme une gerbe de blé, une croix, une cloche scolaire et des photos de familles : tous des symboles représentant la communauté de Pain Court. La messe s'est poursuivie sur la chanson *Cent cinquante ans*, une adaptation de la chanson *Cent ans* de Robert Lebel, écrite par sœur Gisèle Pilon.



Près de 500 convives ont savouré le repas champêtre après la messe.

Après la messe, un grand banquet a ensuite été servi sous le chapiteau. Près de 500 convives ont savouré un menu champêtre, typique de la région composé de dinde, de farce maison, sans compter de la salade de chou typique de Pain Court. Pour clore le tout, les personnes se sont sucré le bec en goûtant aux tartes confectionnées par les dames.

La célébration des racines a été au cœur des discours prononcés au cours de l'après-midi. Le père Robert Champagne, curé de la paroisse, a fait un appel aux personnes rassemblées de faire de la langue un élément quotidien. «Il faut apprendre à jouer et célébrer en français! Il ne faut pas que ça devienne pénible. Ça m'a pris longtemps à arriver à voir que la culture et la foi sont tellement liées que si nous essayons de les séparer, nous perdons un élément de qui nous sommes», a-t-il indiqué sous les regards attentifs des membres de la communauté.

La paroisse a souligné un siècle d'héritage musical de Marie Émery et de son fils Amédée en dévoilant une plaque commémorative en leur honneur. Madame Émery a été l'organiste pendant près de 60 ans avant que son fils prenne la relève en 1962 pour ne s'arrêter qu'en 2002. Monsieur Émery explique que la musique a été d'une importance capitale dans sa vie. «J'ai toujours la musique à cœur. Chez moi, il y a toujours de la musique. Ma mère et mon père m'ont transmis leur amour pour la musique», raconte-t-il.

François Caron a ensuite rendu un vibrant hommage à Napoléon Roy, en lui décernant le prix 150, pour son apport exceptionnel à la communauté. En 1934, monsieur Roy a mis sur pied King Grain. Ce dernier a été le premier producteur de maïs hybride au pays. Il a partagé son savoir avec le reste du Canada, les États-Unis et même en Europe.

Les organisateurs ont également honoré les nonagénaires de Pain Court.

Dans son discours de clôture, Paul Laprise-Haslip, président du comité organisateur a déclaré que les festivités ont été un franc succès. Il a également tenu à souligner le travail acharné du comité organisateur et des quelque 150 bénévoles qui ont assuré le bon déroulement de la fête.



Les nonagénaires de Pain Court ont été honorés en après-midi.

L'église de l'Immaculée Conception et sa cloche historique

Paul Laprise Haslip, président du comité organisateur

Visages d'antan


Le mariage de Pierre et Anna Pinsonneault

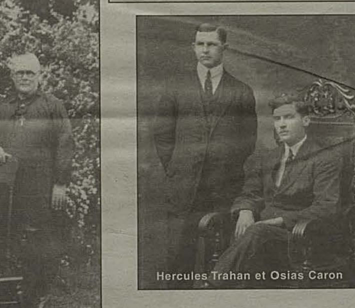

La famille de Pierre Dominat Pinsonneault


La famille de Thodore et Phoebee Charron





La famille Dieudonné Gagner

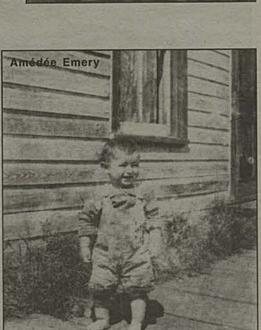

Narcisse et Adelaide Laprise (1938)


Hercules Trahan et Osias Caron




Régis Trudell et Euphrasie Béchard




Amédée Emery




Les filles d'Édouard Caron (1900)

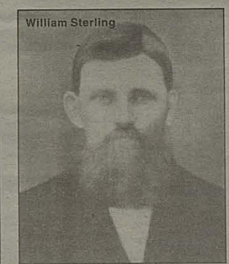

Marie Emery


Toussaint Campbell et Joséphine Laprise


La famille d'Henri et Joséphine Martin (1943)

Geneviève et Léandre Bélanger

Alma Trudell et Ladislas Caron

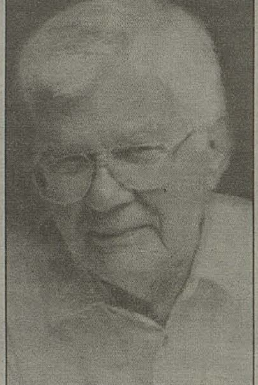

William Sterling


La famille de Régis Trudell

Les pionniers de Pain Court : Edmond Chauvin

Une petite note de tristesse accompagnait les réjouissances des Fêtes du 150e anniversaire de la paroisse Immaculée Conception de Pain Court. En effet, pour des raisons de santé, un des piliers de la communauté, Edmond Chauvin, n'a pu participer pleinement à ces célébrations qu'il anticipait avec tant de joie. Le journal *Le Rempart* a voulu permettre à monsieur Chauvin de transmettre à la communauté une partie du message qu'il avait été invité à livrer en personne lors des cérémonies de clôture.

«Comme on a pu le voir, fêter la paroisse Immaculée Conception, c'est aussi fêter la communauté canadienne-française. Ce mariage de deux identités d'un si grand nombre d'entre nous fait partie de notre patrimoine parce qu'il remonte aux premiers missionnaires qui sont venus dans la région pour s'occuper du bien-être spirituel de leurs ouailles. Ces Fêtes nous rappellent que ces missionnaires et le clergé qui les ont suivis n'ont jamais négligé les besoins et les aspirations culturelles de leur charge. Au contraire. Un grand nombre d'entre eux sont devenus de grands défenseurs de nos droits.»





Edmond Chauvin se remet de la maladie qui l'a empêché de participer aux célébrations tant attendues.

Edmond Chauvin est un des chefs de file importants que Pain Court a fourni à la région et à la province. D'abord comme éducateur qui a marqué la vie de plusieurs générations de Paincourtois et de Paincourtoises, monsieur Chauvin a joué tout au cours de sa vie un rôle de leadership important dans plusieurs secteurs d'activités touchant toutes les générations, de la jeunesse aux aînés. Entre autres, il a été un des grands responsables de la fondation du Club de l'Amitié des aînés de sa communauté et en a été président pendant 19 ans.

Il a ensuite été président régional et vice-président provincial de la Fédération des aînés francophones de l'Ontario pendant plusieurs années. Il a été aussi nommé par le ministre de l'Éducation au Conseil de l'éducation franco-ontarienne des ministères de l'Éducation et des Collèges et Universités comme porte-parole de la communauté francophone du Sud-Ouest.

En reconnaissance de sa longue contribution à la défense du français en Ontario, ce citoyen de Pain Court recevait en 2002 le titre de Grand Chevalier de l'Ordre de la Pléiade de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie. L'Assemblée parlementaire, dont le siège social est à Paris, est un organisme international qui s'intéresse au rayonnement de la culture française dans le monde.

Pour Edmond Chauvin, ces célébrations avaient une signification spéciale : «Ces fêtes où se mêlent la religion et la culture sont un beau témoignage de l'intégration intime dans la vie d'un si grand nombre de francophones de ces deux dimensions : la langue et la foi. Espérons que nos chefs spirituels d'aujourd'hui et de demain n'oublient jamais ce partenariat qui nous a toujours si bien servis.»

C'est grâce au dévouement et à la compétence de gens comme Edmond Chauvin que la communauté de Pain Court avait autant de raison d'être enchantée de ses 150 années d'existence.



Edmond Chauvin et Claire Beaulne lors de leur mariage en mai 2003

Vox Pop

Quel a été selon vous le moment le plus marquant de l'histoire francophone de Pain Court ?



Jeanne d'Arc Bradley et Angela Gagner

Un des moments les plus marquants de l'histoire du village serait quand son nom est passé de Dover South à Pain Court à la suite d'une longue lutte qui s'est terminée en 1854.



Jean-Charles Bélanger

Les Canadiens de Montréal ont visité l'école et le sous-sol de l'église en revenant d'un match disputé à Détroit, durant les années 1950. Tous les joueurs de l'époque, dont Maurice Richard et Jean Béliveau étaient là. Ils avaient même joué un match de démonstration avec les Maroons de Chatham.

Claire (Clara) Trudell

Les incendies qui ont ravagé l'église. Je me souviens que j'avais huit ou neuf ans lorsque quelqu'un avait appelé mon père. Il nous a annoncé que l'église était en feu. Pendant les réparations, on célébrait la messe à l'école Sainte-Catherine.

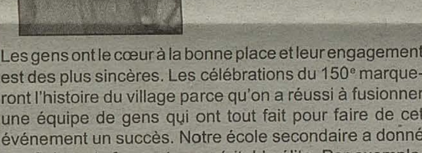




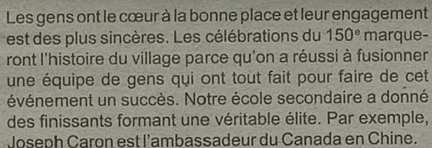
Rosita Blais

Le règlement 17 est un élément marquant de l'histoire de Pain Court. Pendant près de 10 ans, ce règlement limitait l'enseignement du français à un maximum d'une heure par jour. Les religieuses de l'époque se faisaient avertir si elles transgressaient le règlement. Plusieurs d'entre elles ont tout de même enseigné la langue en cachette.

Vincent Caron



Les gens ont le cœur à la bonne place et leur engagement est des plus sincères. Les célébrations du 150e marqueront l'histoire du village parce qu'on a réussi à fusionner une équipe de gens qui ont tout fait pour faire de cet événement un succès. Notre école secondaire a donné des finissants formant une véritable élite. Par exemple, Joseph Caron est l'ambassadeur du Canada en Chine.





Thomas Blais

Pour moi, un des moments importants de l'histoire de Pain Court serait la construction de l'école secondaire en 1953. Cette réalisation a permis aux gens du village de poursuivre leur formation académique partiellement en français. La venue des religieuses Saint-Joseph a aussi joué un rôle important.



Mireille Ricard

Ce sont les feux qui ont ravagé l'église! La dévotion des gens pour construire l'église à quatre reprises est admirable. De plus, malgré l'influence anglophone, le village a pu conserver son français.



Louise Roy

Quand notre curé a été puni par le diocèse pour avoir supporté la cause francophone. On a toujours lutté et tenté par tous les moyens pour conserver la place qui nous revient comme pionniers de Dover South - Pain Court.

Rose-Marie Roy

Nous devons une grande dette de reconnaissance envers les Sœurs Saint-Joseph et les Sœurs Grises de la Croix. Ces dernières ont enseigné les bases du français et ont favorisé la présence de la langue en dépit de l'assimilation.



Père Robert Champagne

Je n'ai pas un moment précis, mais il y a un grand esprit de communauté. C'est exceptionnel, c'est beau de voir la solidarité. En parlant avec certaines personnes, j'ai pu constater l'ampleur des sacrifices des pionniers qui permettent aux gens de célébrer 150 ans d'histoire.

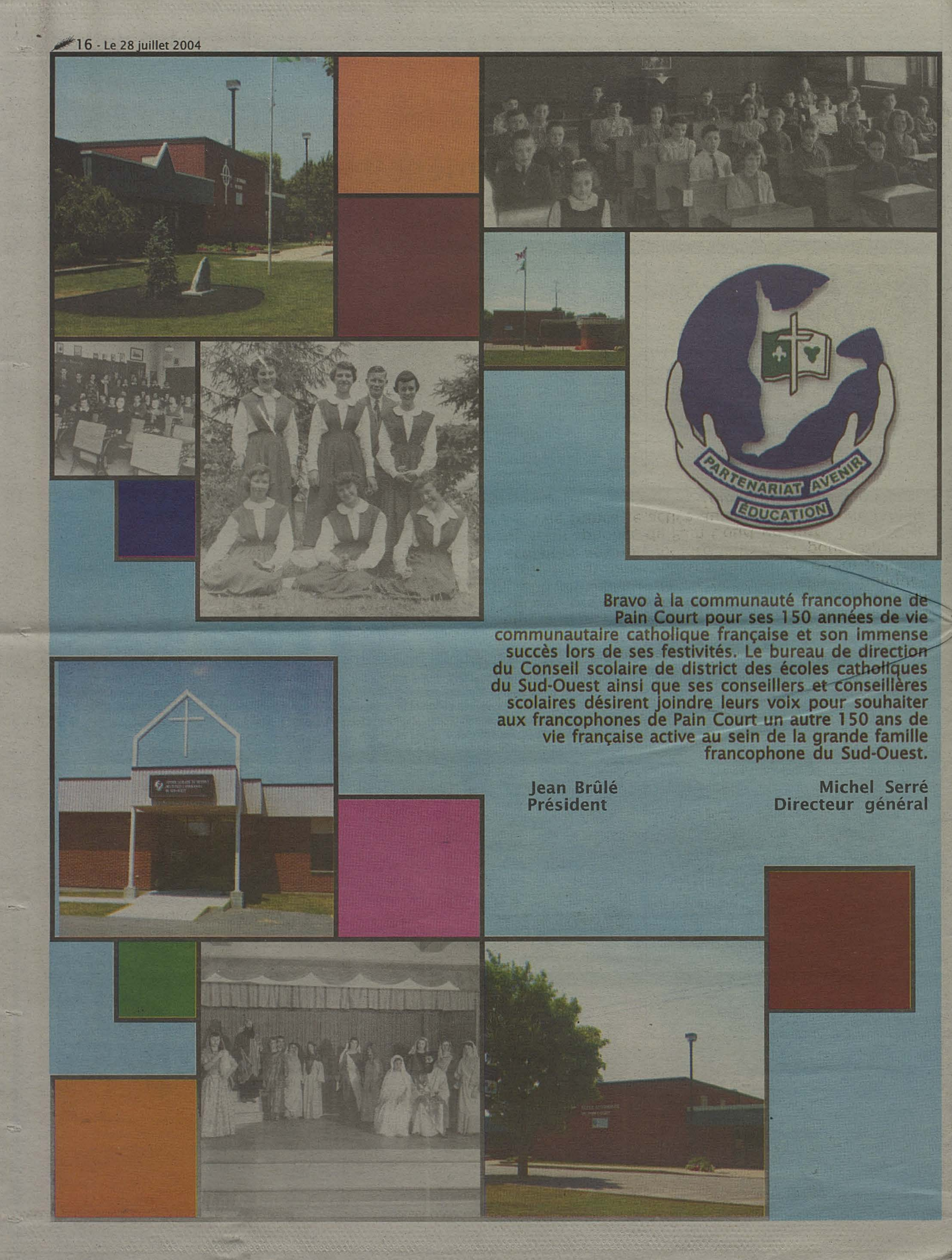
Paul Roy

La francophonie est présente à Pain Court depuis 200 ans. La fondation de la première église serait un événement marquant dans l'histoire de Pain Court. Environ 200 familles ont déployé un grand effort à la construction de leur propre église. Elle a été consacrée en 1854.



Sœur Giselle Richard

Un des moments des plus dramatiques serait lorsque le curé de la paroisse n'avait pas le droit de faire des sermons en français. Il a malgré tout résisté aux recommandations de l'évêque de l'époque, ce qui l'a obligé à demeurer isolé dans son presbytère pendant un an.

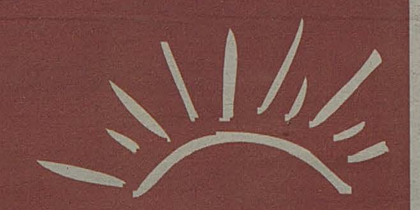

PARTENARIAT AVENIR
ÉDUCATION
Bravo à la communauté francophone de Pain Court pour ses 150 années de vie communautaire catholique française et son immense succès lors de ses festivités. Le bureau de direction du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest ainsi que ses conseillers et conseillères scolaires désirent joindre leurs voix pour souhaiter aux francophones de Pain Court un autre 150 ans de vie française active au sein de la grande famille francophone du Sud-Ouest.
Jean Brûlé
Président
Michel Serré
Directeur général

L'Action

1$

UN JOURNAL QUI NOUS RESSEMBLE; UN JOURNAL QUI NOUS RASSEMBLE!

Le 28 juillet 2004 Vol. 2 N° 8



Bonnes vacances à tous nos lecteurs!

Le festival *Sunfest* fait danser les gens de London

Des airs des quatre coins du globe ont résonné dans les environs du parc Victoria à London. Que ce soit de la musique gitane au rythme envoûtant, des reels à tempo rapide du répertoire traditionnel québécois ou encore une voix riche d'une chanteuse jazz, les 200 000 personnes qui se sont déplacées au Sunfest ont eu la chance de parcourir le monde par le biais de la musique.

suite à la page 3

Un rapport qui soulève les passions

RICHARD CAUMARTIN

Après 12 consultations régionales à Ottawa, Casselman, Toronto, London, Windsor, Sudbury, North Bay, Timmins, Hearst et Thunder Bay, le Comité d'appui à l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) a déposé huit recommandations le 5 juillet dernier au conseil d'administration de l'ACFO, de la Direction Entente Canada-communauté Ontario (DECCO) et à Patrimoine canadien.

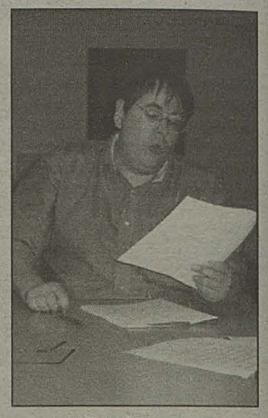
Le mandat du Comité d'appui était de participer à l'évaluation de la pertinence des résultats de la démarche de positionnement stratégique mais surtout de tâter le pouls de la population francophone face à l'avenir de l'ACFO provinciale. La question posée aux 330 personnes qui se sont déplacées pour assister aux consultations était : Quelle structure provinciale doit être en place pour assurer une représentation efficace de la communauté francophone de l'Ontario auprès des instances politiques ?

Ces intervenants ont répondu à 90 % que la communauté francophone de l'Ontario a besoin d'une structure provinciale pour lui assurer une représentation efficiente auprès des gouvernements fédéral et provincial. Cette structure doit cependant, selon le rapport, être représentative de la diversité de la communauté, inclusive, capable de répondre aux besoins des régions, d'assurer une communication et une concertation efficaces et d'être une voix politique forte.

Toujours selon les gens sondés, cette voix politique doit s'exercer aussi en s'assurant que les francophones soient présents dans les ministères, les bureaux de ministres, les comtés, les congrès régionaux des partis politiques et participer au développement des plateformes de ces partis politiques. Cette nouvelle structure ne doit pas devenir une organisation de services. En somme, ce nouvel organisme de représentation et ses composantes doivent investir fortement dans le lobbying. Les intervenants sont convaincus que l'ACFO et le DECCO ne répondent pas à ces besoins dans leurs formes actuelles.

L'ACFO provinciale a consulté les francophones de la région de London-Sarnia le 21 juin dernier.

Dans la communauté même, les personnes intéressées par ce dossier trouvent que le rapport a été vite formulé et que les conclusions sont un peu trop hâtives compte tenu du nombre de francophones consultés. Un des directeurs de l'ACFO de London-Sarnia, le docteur Michel Lacerte, aborde aussi en ce sens: «C'est encore une fois les revendications des Canadiens français de souche qui ont primé et celles des nouveaux francophones (arrivants) sont passées au 2e rang. On en est encore aux conjonctures pendant que le temps file. Ce qui m'a marqué dans ce rapport, c'est que les gens de l'ACFO se sont découvert des aptitudes qu'ils n'ont jamais eues, relate monsieur Lacerte en faisant allusion au nouveau mandat du comité qui serait de faire plus de lobbying. Ils ont consulté rapidement simplement pour montrer qu'ils ont effectué l'exercice face aux bailleurs de fonds et les mêmes personnes en bout de ligne prendront quand même les décisions.»



Michel Lacerte

Il est clair que 0,06 % des francophones de l'Ontario qui ont participé aux rencontres de consultations est un chiffre nettement insuffisant et le processus ne fait vraisemblablement pas l'unanimité. «Ce comité n'est pas représentatif de la communauté francophone de l'Ontario dans son ensemble et aussi longtemps qu'il n'y aura pas de mouvement de masse et que ce comité ou n'importe quel autre n'obtiendra pas l'appui de la population francophone, ce sera le statut quo!», résume Michel Lacerte.

Juillet et Août au fil des années...

	28 •(1760) Décès de Jean-Sébastien Bach •(1914) Début de la Première Guerre mondiale.	**29** •(1916) Incendie dans le Nouvel-Ontario : 300 morts et 500 000 acres détruits. •(1981) Le prince Charles épouse Lady Diana Spencer.	**30** •(1863) Naissance de Henry Ford qui fonde sa compagnie en 1902. •(1923) Naissance de Charles Arsenault, fondateur de la Librairie Champlain à Toronto.
31 •(1892) Naissance de Joseph Charbonneau, prêtre franco-ontarien qui deviendra archevêque de Montréal. •(1944) L'aviateur Antoine de Saint-Exupéry, père du *Petit Prince*, est porté disparu.	**1** •(1639) Les Ursulines fondent leur première école en Nouvelle-France. •(1938) Naissance de Noble Villeneuve, ancien ministre des Affaires francophones.	**2** •(1610) Découverte de la Baie d'Hudson par Henry Hudson. •(1958) Naissance du comédien Roch Castonguay, de la série *FranCoeur*. • Le *Cavern Club* de Liverpool engage un groupe peu connu nommé *The Beatles*.	**3** •(1859) Naissance de Mgr-Élie-Anicet Latulipe, premier évêque de Haileybury. •(1920) Naissance de Lucien Lamoureux, député de Cornwall et président de la Chambre des communes.
4 •(1903) Le cardinal Joseph Sarto est élu pape sous le nom de Pie X (il sera canonisé après sa mort). •(1943) Élection provinciale : le CCF (ancêtre du NPD) forme l'opposition officielle.	**5** •(1858) Installation du premier câble transatlantique. •(1914) C'est à Cleveland (Ohio) que les premiers feux de circulation font leur apparition.	**6** •(1881) Naissance d'Alexander Fleming qui découvrit la pénicilline en 1928. •(1924) Naissance de l'entrepreneur franco-ontarien Robert Campeau. •(1945) Bombe atomique sur Hiroshima : 75 000 morts et 90 000 blessés.	**7** •(1679) Le missionnaire-historien Louis Hennepin donne une première description des chutes du Niagara. •(1858) La reine Victoria décrète qu'Ottawa sera la capitale du Canada.
8 •(1923) À l'âge de 14 ans, Benny Goodman entreprend sa carrière professionnelle de clarinettiste. •(1943) Rencontre à Québec de Winston Churchill, Mackenzie King et Theodore Roosevelt.	**9** •(1948) Bombardement de Nagaski : 40 000 morts et 40 000 blessés. •(1949) Publication du manifeste «Le Refus global» par des artistes du Québec.	**10** •(1639) Premier hôpital en Amérique du Nord : Hôtel-Dieu de Québec. •(1826) Stéphane Baudry fonde à Nantes la première compagnie d'omnibus au monde; ses voitures à deux chevaux ont une capacité de 16 personnes.	

Le festival Sunfest fait danser les gens de London

JONATHAN BOUCHARD

(suite de la Une) Cette édition de ce grand rassemblement à saveur internationale a accueilli plus de 30 artistes de toutes origines. Pour souligner le 10e anniversaire de cette rencontre des cultures, le comité organisateur a décidé d'ajouter le jazz au vaste répertoire musical. Brian Hannigan, un membre du comité d'organisation souligne que le festival a pris de l'ampleur au fil des ans. «Bien des gens étaient sceptiques face à la survie de celui-ci, se rappelle-t-il. Nous avons lancé les premières festivités sous la pluie, mais les gens se sont quand même déplacés. En tout, quelque 10 000 personnes ont pris part aux différentes activités la première année».



Les membres du groupe Le Vent du Nord : Simon Beaudry, Benoît Bourque, Olivier Demers et Nicolas Boulerice



La chanteuse Lyne Tremblay

La francophonie était bien représentée parmi les nombreux artistes présents. En effet, des formations musicales comme le groupe tzigane les Yeux noirs et Le Vent du Nord, artisans de la musique traditionnelle québécoise ont fait bouger les spectateurs petits et grands. Lyne Tremblay a, quant à elle, séduit la foule avec sa voix et sa présence scénique des plus marquées.

Les membres de la formation québécoise estiment que leur style s'apparente davantage à la musique du monde qu'au folk. «C'est une musique liée aux racines, faite pour bouger», soutient Benoît Bourque. Armés de leur violon, leur guitare, leur accordéon et leur vielle à roue, les musiciens ont présenté certaines pièces de leur album *Maudite moisson* qui ont encouragé la participation du public. Certains ont même pris part à la bourrée, une danse traditionnelle.

Le groupe croit qu'il est facile de reconnaître les spectateurs francophones par leur présence énergique. «Lors de notre spectacle sur la grande scène, il y avait un groupe de Québécois. Ça leur faisait du bien d'entendre des chansons en français», raconte Olivier Demers.

À l'autre bout du parc Victoria, Lyne Tremblay a plongé les spectateurs dans une ambiance de cabaret avec l'interprétation de quelques-unes de ses créations. Riche d'une solide expérience en danse et en théâtre, elle a su transmettre avec beauté et simplicité les émotions de chaque chanson. Le moment fort de son spectacle a été sans contredit lorsqu'elle a chanté *La Vie en rose*. À la fin de sa prestation, plusieurs spectateurs fredonnaient l'air de cette populaire chanson d'Édith Piaf.

Le Sunfest se présente en quelque sorte comme un voyage des cinq sens autour du globe. Les festivaliers pouvaient observer des coutumes et des instruments d'ailleurs. Ces derniers pouvaient également se laisser bercer par les rythmes de différents genres musicaux. Sur le site, une centaine de kiosques de restauration ont permis aux curieux de goûter et sentir des délices typiques de pays comme le Vietnam, le Salvador, la Colombie et bien d'autres.



Benoît Bourque a dansé une gigue qui a plu à la foule.

À défaut de partir en voyage, le Sunfest a permis de piquer la curiosité des festivaliers en leur donnant la possibilité de faire une brève escapade vers de nouveaux horizons.



Plusieurs personnes n'ont pas hésité à danser sur la musique.



Le groupe Los de Abajo a fait bouger les spectateurs.

Rythmes d'ailleurs

SAHAR GHADHBAN

Les Yeux noirs ont ensorcelé leurs spectateurs avec leurs rythmes gitans le 11 juillet dernier dans le cadre du Sunfest. Une musique d'ailleurs et quelques chansons en français ont fait tomber les frontières et charmé un public majoritairement anglophone.

Le groupe de musique tzigane en était à sa deuxième visite à London. Lors de leur passage dans la ville en février dernier, ces derniers ont su métamorphoser l'atmosphère de l'hiver aride grâce à leur musique qui apportait la chaleur de leurs terres. Leur présence au Sunfest était inévitable. Les organisateurs les ont invités pour les faire connaître davantage.



Le groupe Les Yeux noirs a fait voyager les spectateurs.

Il est impossible de trouver un mot qui suffirait à décrire l'ampleur de leur musique multidimensionnelle. Leurs pièces sont un mélange folklorique avec une touche moderne. Ce sont des mélodies qui emportent et qui évoquent la déchirure du peuple juif. C'est un mélange de tzigane et de yiddish qui est l'héritage de leurs aïeux. Le groupe a forgé une musique d'inspiration libertine pour rendre hommage à ses prédécesseurs.

Sur scène, tout porte à croire que c'est un grand orchestre qui joue, mais c'est la puissance de chaque instrument qui rend la musique tellement enivrante. Le groupe a un horaire des plus chargés. Il était à Chicago la veille et se rendait en France le lendemain. Les musiciens ont tout de même participé à ce festival soulignant la diversité culturelle au grand bonheur des spectateurs qui étaient nombreux au rendez-vous. Deux spectacles ont été présentés dans la même journée. Celui de l'après-midi n'a duré qu'une demi-heure. Sous un soleil tapant, les spectateurs installés sur leurs chaises ont savouré les plaisirs de la chanson étrangère pendant que certains ont dansé au rythme de la musique endiablée. Le groupe a donné un excellent avant-goût de ce qu'il allait présenter en soirée. Le public était complètement envoûté par ce qui a été joué. Les musiciens se servaient principalement de violons, d'une contrebasse et d'un violoncelle. La batterie fait aussi partie de leur répertoire d'instruments pour moderniser et extérioriser leur héritage folklorique.

Les Yeux noirs représente le résultat de cultures qui s'entremêlent. Le groupe est composé de personnes qui partagent une passion commune : la soif de la musique. Éric, un des membres de la formation, a confirmé que Les Yeux noirs est ouvert à toute autre personne provenant de n'importe quelle culture ou pays. Dans leur prochain album, qui sortira au mois de septembre en France et quelques mois plus tard en Amérique du Nord, un duo a été enregistré avec un artiste algérien kabyle.

Connus en France, Les Yeux noirs fait aussi des ravages sur la scène internationale. Les Londoniens les ont adoptés. Il reste donc à les faire connaître à travers tout le Canada.

Les nouveaux ministres de la francophonie ont du pain sur la planche, souligne la FCFA

Le vice-président de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada, Jean-Guy Rioux, s'est dit satisfait de la nomination de Liza Frulla comme ministre du Patrimoine canadien et Mauril Bélanger aux langues officielles.

Madame Frulla arrive à la tête de Patrimoine canadien au moment où ce ministère s'apprête à renouveler les ententes de financement pour le développement des communautés de langue officielle.

«L'appui à nos infrastructures communautaires est à toutes fins pratiques gelé depuis six ans, alors que nous devons gérer des dossiers de plus en plus complexes. Il nous faut quelqu'un à Patrimoine canadien qui pourra faire part des besoins de nos communautés au Cabinet et appuyer leur développement», a expliqué monsieur Rioux.

«Je suis heureux de voir monsieur Bélanger assumer le rôle de champion des langues officielles au Cabinet. Il s'agit d'un poste clé pour la coordination interministérielle des communautés francophones. Que monsieur Bélanger ait fait un excellent travail comme président du Comité permanent des langues officielles est de bon augure», a dit monsieur Rioux.

Le vice-président de la FCFA a bien accueilli le retour au Cabinet de ministres ayant posé des gestes concrets pour appuyer le développement de la francophonie canadienne. Il compte sur madame Robillard, nommée au Conseil privé et aux Affaires intergouvernementales, pour poursuivre la mise en oeuvre du Plan d'action pour les langues officielles et favorisera la coopération fédérale-provinciale dans le domaine des langues officielles.

Il souhaite aussi que monsieur Pettigrew, aux Affaires étrangères, appuie les efforts des communautés francophones et acadiennes pour augmenter leur rayonnement au sein de la Francophonie internationale.

Monsieur Rioux a également souligné la présence au Cabinet de Stéphane Dion et Claudette Bradshaw, qui ont fait preuve de leur intérêt à l'égard de la francophonie canadienne. «La responsabilité des langues officielles incombe à l'ensemble du gouvernement fédéral. Chaque membre du Cabinet aura l'occasion de contribuer au développement de nos communautés.»

La FCFA du Canada est un organisme national qui regroupe les associations francophones porte-parole de neuf provinces et des trois territoires, ainsi que sept organismes nationaux ayant le statut de membres associés. Elle a pour rôle de défendre et de promouvoir les droits et les intérêts du million de francophones vivant à l'extérieur du Québec.

L'Action

Éditeur : Denis Poirier
Directrice générale : Christiane Beaupré
Rédacteur : Richard Caumartin
Collaborateurs : Jonathan Bouchard, Guillaume Moulin, Nicol Simard et Caroline Verner

Le journal *L'Action* est publié par Alto Inc. et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Bureau de London : 920 rue Huron • London, ON • N5Y 4K4
Siège social : 99 Professors Lake Parkway • Brampton, ON • L6S 4P8
Téléphone : 1 800-525-6752 **Fax :** (905)-790-9127
Courriel : info@laction.ca

N'hésitez pas à nous faire parvenir des textes et des photos de vos activités qui pourraient être publiés.

Une belle occasion de s'amuser en français

JONATHAN BOUCHARD

Sous les chauds rayons de soleil du mois de juillet, un groupe de 20 enfants rieurs accompagnés de leurs moniteurs longent la rue Huron à la queue leuleu en direction de la piscine publique. Tout porterait à croire que c'est un camp de jour des plus ordinaires. Cependant, il a quelque chose de particulier : toutes les activités se déroulent en français.

Le camp, situé dans les locaux de l'école Sainte-Jeanne d'Arc à London, accueille de la fin juin jusqu'à la rentrée des classes, des enfants âgés de 3 à 12 ans. Rencontrée pendant que le groupe se rendait à la piscine, Josée Lavallée, monitrice depuis la première édition de ce camp, il y a quatre ans, raconte que les enfants participent à plusieurs activités. Les mardi et jeudi sont jours de baignade. Chaque mercredi, le groupe prend part à une sortie à divers endroits comme Storybook Gardens, le parc Spingbank ou encore le Splash Park, un endroit où les jeunes peuvent s'amuser avec une multitude de jets d'eau. Les monitrices font tout pour les garder actifs.


Les jeunes en compagnie de leurs monitrices.

Josée Lavallée souligne que la clientèle est composée de jeunes francophones, d'élèves issus des écoles d'immersion et d'anglophones. Malgré les quelques barrières linguistiques, tous parviennent à communiquer. En effet, lorsqu'il est question de notions comme la sécurité, les moniteurs s'expriment à la fois en anglais et en français. Toutefois, l'équipe de moniteurs favorise la communication dans la langue de Molière. Pour ce faire, madame Lavallée et ses collègues ont recours à diverses stratégies. «Nous avons décidé d'adopter un système de motivation. Les enfants qui parlent ou qui aident les autres en français reçoivent des jetons. Vers la fin de la semaine, ils peuvent participer à un tirage», a-t-elle indiqué en finissant de nettoyer l'éraflure d'un jeune.

Tout en gardant un œil attentif sur les enfants, Rhina Escobedo soutient qu'elle apprécie son travail. «On apprend beaucoup de choses grâce aux enfants, raconte-t-elle. Il y a beaucoup de jeunes de différentes nationalités, on a donc la possibilité de s'initier à d'autres cultures.» Sa collègue, Chantal Fête partage le même sentiment. Cette dernière souligne également les progrès linguistiques de certains. «À la fin de l'été, les enfants qui ne parlaient pas un mot de français, se sont beaucoup améliorés. Ça m'enchante», a-t-elle précisé.

La file indienne s'est soudainement arrêtée à l'ombre d'un bâtiment. Les gamins attendent l'ouverture de la piscine. La baignade terminée, ce sera ensuite cap vers l'école où les parents viendront les chercher. Une nouvelle aventure marquera la prochaine journée.

Maman, ça me pique... ou la chasse aux poux

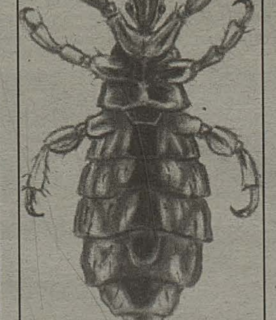
JONATHAN BOUCHARD

Ils sont petits, mais sournois. Ils sont à la source du coup de fil fatidique à la maison de la part d'un éducateur ou d'un moniteur. Ils sont également le cauchemar juré de tous les parents. Il s'agit bien entendu des poux. Malgré les plans d'action en vigueur dans les services de garde ou les camps de jour, enrayer les poux et les lentes demeure un défi considérable.

Que l'on soit à Toronto, à London ou à Sarnia, ce petit parasite peut être à la source de tout un émoi comme peut en témoigner Danielle Degroseillers. Cette mère de six enfants raconte la mésaventure de sa famille avec les poux. «Un matin, notre fille est venue nous rejoindre dans notre lit, se rappelle-t-elle. Elle avait commencé un petit grattage constant. Mon mari et moi, nous nous sommes regardés. Nous savions tout de suite que c'étaient des poux.» Aussitôt la découverte faite, elle s'est empressée à laver la literie, les animaux en peluche en plus d'administrer le shampoing pédiculicide pour ensuite passer les cheveux des plus jeunes au peigne fin.

Selon le Comité des maladies infectieuses et d'immunisation de la Société canadienne de pédiatrie (SCP), n'importe qui peut être infesté par les poux de tête. Et ce, peu importe la classe sociale ou l'hygiène personnelle. Les poux peuvent se transmettre par l'entremise de chapeaux ou de peignes. Les enfants demeurent vulnérables à ce parasite en raison de la proximité que ces derniers peuvent entretenir avec leurs pairs. Les poux pondent des lentes près du cuir chevelu.

Le personnel des services de garde et les camps de jour sont donc toujours vigilants. Nathalie Vandelaar, directrice de la garderie La Ribambelle, explique son plan d'action en matière de poux. «Aussitôt que nous remarquons des poux ou des lentes chez un enfant, nous appelons ses parents, explique-t-elle. Ils doivent venir le chercher immédiatement, lui administrer le traitement et attendre 24 heures avant de le ramener. De notre côté, nous procédons à la désinfection systématique des draps, des jouets et des toutous.» Cette dernière envoie ensuite un avis aux autres parents signalant la présence d'un cas de poux et les invite à vérifier la tête de leurs enfants. Madame Vandelaar se dit chanceuse parce qu'elle recense en moyenne un seul cas par année.



En cas d'infection, la SCP recommande aux parents d'utiliser un pédiculicide en suivant le mode d'emploi prescrit et ensuite passer les cheveux, mèche par mèche au peigne fin. Il ne faut pas administrer un traitement préventif à l'aide de shampoing.

Pour éviter la propagation de poux, Nathalie Vandelaar suggère de garder les cheveux des fillettes attachés. Elle signale également que quelques gouttes d'huile essentielle de mélaleuca (tea tree oil) mélangée au shampoing régulier de l'enfant préviendrait une infestation.

Les parents ont eux aussi un rôle à jouer. Ils doivent informer l'école, la garderie ou le camp de jour. C'est par la communication que se fait la prévention.

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus «elle-écoute», disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

(416) 657-2229
ou
1 877 679-2229

RDI TVA TV5 

télé-Action

du 24 au 30 juillet 2004

Chaînes

RDI	(Réseau d'Information)
RDS	(Réseau des Sports)
SRC	(Société Radio-Canada)
TFO	(TVOntario)
TVA	(CHOT)
TV5	(International)

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC HERCULE
TFO CLIFFORD
Mplus EXPOSÉ

8h30
TV5 CULTURE CHOC
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC WHEEL SQUAD
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY
Mplus EXPOSÉ

9h00
TV5 OUTREMERS
SRC CROYEZ-LE OU NON
TFO LES HISTOIRES DU PÈRE CASTOR
Mplus LE UNDER ATTACK SHOW

9h30
TV5 DÉCOUVERTE
RDS COURSE AUTOMOBILE Pennsylvania 500 NASCAR Site: Pocono Raceway Long Pond, Pennsylvanie
SRC ZACK
TFO LE GRENIER DE BISOU
Mplus INFOPLUS

9h45
TFO *LE CHÂTEAU MAGIQUE*

10h00
TV5 CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AYOYE!
TVA DRÔLES DE MAISONS (R)
TFO KATIE ET ORBIE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

10h25
TV5 LA CIBLE

10h30
RDI L'ÉPICERIE
SRC AYOYE!
TVA TONUS (R)
TFO BABAR (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

11h00
TV5 GUMB-OH LÀ LÀ (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC SUPER MÉCANIX
TVA FLEURS ET JARDINS
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h30
TV5 H
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC SHELBYWOO ENQUÊTE
TVA VINS ET FROMAGES (R)
TFO ENTREZ DANS LA DANSE (R)

11h45
TFO BON APPÉTIT, LES ENFANTS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS VÉLO DE MONTAGNE Coupe du monde Mont Ste-Anne, Québec
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ
TFO PANORAMA (R)
Mplus SPAM

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI 30 MILLIONS D'AMIS
SRC ADRÉNALINE
TVA VIA TVA
TFO C'EST MATHÉMATIQUE (R)
Mplus BABU À BORD

12h35
TV5 REFLETS SUD

13h00
RDS SOCCER Whitecaps de Vancouver vs Impact de Montréal ALS (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC TENNIS *EN DIRECT* Coupe Rogers WTA Site: Stade Uniprix Montréal, Québec
TVA INFOPUBLICITÉ

13h15
TFO TRANSIT D'UN OCÉAN À L'AUTRE

13h30
TV5 STADE AFRICA
RDI UN CANADIEN EN BOLIVIE
TVA DR. RIOUX
TFO DESTINOS
Mplus VIDÉO CLIPS

14h00
TV5 RÊVES EN AFRIQUE
RDI LE JOURNAL RDI
TVA VENDEZ AVEC OLIVEX
TFO LES ANNÉES MODE

14h30
TV5 STARS PARADE
RDI 1-888-OISEAUX
TVA INFOPUBLICITÉ

15h00
TV5 LES PLUS BELLES ROUTES DU MONDE
RDS GOLF *EN DIRECT* L'International AGP Site: Club de Golf Castle Pines Castle Rock, Colorado
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACADIE SANS FRONTIÈRES *Fin de la série*
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO MAX ET RUBY (R)

15h30
RDI CIRCUIT PME
SRC PERDUS EN ONTARIO! *Fin de la série*
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO ELLIOT (R)

15h45
TV5 MIGRATIONS, DES PEUPLES EN MARCHE

15h50
TFO BAMBOUBABULLE

16h00
TV5 LA CRIM
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *La coupe* Grâce à un jeune moine tibétain rusé et passionné, tout le monastère peux voire la Coupe. Neten Chokling, Orgyen Tobgyal (1999, comédie)
TVA CINÉMA *Lune de miel à Vegas* Un détective est forcé de céder sa fiancée à un gangster afin de payer une dette. James Caan, Nicolas Cage (1992, comédie)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO FANTASTIC STUDIO
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
TFO AMANDINE MALABUL
Mplus LE UNDER ATTACK SHOW

17h30
TV5 COTÉ JARDINS
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO LES DÉBROUILLARDS
Mplus INFOPLUS

18h00
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDS LE MONDE DU GOLF. ACURA
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO C'EST PAS SORCIER
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
TV5 L'HÔPITAL DES ANIMAUX
RDS SPORTS 30
SRC ADRÉNALINE
TVA CINÉMA *Des pilotes en l'air* Un fabricant d'armes tente de saboter la mission d'un groupe d'aviateurs de la marine. Charlie Sheen, Cary Elwes (1991, comédie)
TFO LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS GALA MÉDAILLE D'OR
RDI LE JOURNAL RDI
SRC TENNIS *EN DIRECT* Coupe Rogers WTA Site: Stade Uniprix Montréal, Québec
TFO PANORAMA (R)
Mplus PAUVRES FILLES!

19h30
TV5 NEC PLUS ULTRA
RDI MARC GAGNON
TFO DES FOURMIS ET DES HOMMES
Mplus LES JEUNES MARIÉS

20h00
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R)
RDS BOXE Carte à communiquer
RDI ENJEUX
TFO HISTOIRE DES INVENTIONS
Mplus EXPOSÉ

20h30
TVA CINÉMA *Le dernier des héros* Un garçon est projeté à l'intérieur d'un film d'action. Arnold Schwarzenegger, Austin O'Brien (1993, comédie fantaisiste)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC ...CE SOIR ON JOUE
TFO CINÉMA *L'Inconnu de Strasbourg* Un homme devenu amnésique part à la recherche de son identité. Charles Berling, Ornella Muti (1998, drame de suspense)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

21h30
RDS LA FEMME LA PLUS FORTE
RDI ZONE LIBRE
Mplus LES OSBOURNE

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus ARTISTE DU MOIS

22h30
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI MARC GAGNON (R)
SRC CINÉMA *Hilary et Jackie* Une célèbre violoncelliste devient une star, mais doit se battre contre la maladie. James Frain, Rachel Griffiths (1998, drame)
TFO TERRE COMPRISE

23h00
RDS SUPERBIKE AAM Site: Pikes Peak International Raceway Fountain, Colorado (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC PRINCESSE SISSI
TFO CLIFFORD
Mplus BABU À BORD

8h30
TV5 CONCOURS REINE ÉLIZABETH DE BELGIQUE
RDS BILLARD Tournoi des champions (R)
SRC PAPYRUS
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY

9h00
SRC AYOYE!
TFO LES HISTOIRES DU PÈRE CASTOR
Mplus PLUS SUR COMMANDE

9h30
TV5 MUSIQUE AU COEUR
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
SRC AYOYE!
TFO LE GRENIER DE BISOU

9h45
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE

10h00
RDS ZONE@TUNING (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Frites maison* Un jeune assassin ne sait pas s'il doit éliminer ou épouser une jeune femme. Luke Wilson, Drew Barrymore (1998, comédie)
TFO KATIE ET ORBIE
Mplus INFOPLUS

10h30
TV5 COTÉ JARDINS
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO BABAR (R)
Mplus BOX OFFICE

11h00
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDS MOTO X
RDI LE JOURNAL RDI
SRC SUR LA TERRE DES DINOSAURES *Fin de la saison*
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus VIDÉO CLIPS

11h30
TV5 L'HÔPITAL DES ANIMAUX
RDI MARC GAGNON (R)
TFO ENTREZ DANS LA DANSE

11h45
TFO BON APPÉTIT, LES ENFANTS (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SUPERBIKE Série canadienne Calgary, Alta.
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
TFO PANORAMA
Mplus MADE IN FRANCE

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI 1-888-OISEAUX (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TFO LES FOUS DE LA RUE
Mplus ARTISTE DU MOIS

12h35
TV5 NEC PLUS ULTRA

13h00
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R)
RDS SUPERBIKE AAM Site: Road America Elkhart Lake, Wisconsin
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO HISTOIRE DES INVENTIONS

13h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC TENNIS *EN DIRECT* Coupe Rogers WTA Site: Stade Uniprix Montréal, Québec
TVA DR. RIOUX

14h00
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Grand Prix de Road America CART
RDI LE JOURNAL RDI
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO LA GUERRE D'ALGÉRIE (R)

14h30
RDI CULTURE-CHOC (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VIDÉO CLIPS

15h00
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDI USHUAÏA NATURE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO MAX ET RUBY (R)

15h30
SRC À COMMUNIQUER
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO ELLIOT (R)

15h50
TFO BAMBOUBABULLE

16h00
RDS GOLF *EN DIRECT* L'International AGP Site: Club de Golf Castle Pines Castle Rock, Colorado (en cours)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *L'Accompagnatrice* Une pianiste devient l'accompagnatrice d'une cantatrice évoluant dans un monde intrigant. Romane Bohringer, Elena Safonova (1992, drame)
TVA CINÉMA *Papa, l'ange et moi* Un veuf commence à se préoccuper de sa fillette lorsque celle-ci fait une fugue. Stephi Lineburg, Judge Reinhold (1994, comédie fantaisiste)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO FANTASTIC STUDIO (R)
Mplus SPAM

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
TFO AMANDINE MALABUL
Mplus EXPOSÉ

17h30
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO LES DÉBROUILLARDS

18h00
TV5 ACOUSTIC
RDS WAKEBOARDING Série Pro Orlando, Floride
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO C'EST PAS SORCIER
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

18h30
TV5 D.
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC DÉCOUVERTE
TVA UN MONDE DE FOUS (R)
TFO LES INTRUS
Mplus DANS LA PEAU DE...

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Trois-Rivières
RDI LE JOURNAL RDI
TVA QUAND LA TERRE TREMBLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus BABU À BORD

19h30
TV5 FRANCOFOLIES 2004
RDI LA PART DES CHOSES
TFO QUAND LES DIEUX COURONNAIENT LES HOMMES

20h00
RDI USHUAÏA NATURE (R)
SRC LES BEAUX DIMANCHES
TVA CINÉMA *Un monde sans terre* Un marin solitaire protège une femme et une fillette contre des pirates. Kevin Costner, Dennis Hopper (1995, science fiction)
Mplus CONCERT PLUS

20h30
TFO LES FOUS DE LA RUE (R)

21h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC L'ODYSSÉE DE L'ESPACE
TFO CINÉMA *Juliette ou la clé des songes* Un homme vole par amour pour sa femme et se retrouve en prison. Gérard Philipe, Suzanne Cloutier (1951, drame)
Mplus VIVA LA BAM

21h30
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus PAUVRES FILLES!

22h30
TV5 VOL DE NUIT
RDS GOLF L'International AGP Site: Club de Golf Castle Pines Castle Rock, Colorado (R) (en cours)
RDI MARC GAGNON (R)
SRC MUSIQUE DE CHAMBRE
TFO TERRE COMPRISE
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO PANORAMA (R)
Mplus VIDÉO CLIPS (R)

23h25
SRC CINÉMA *Psychose* Des meurtres se produisent dans un motel géré par un jeune homme étrange. Anthony Perkins, Janet Leigh (1960, drame)

23h30
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDI SECOND REGARD
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO LES FOUS DE LA RUE (R)

0h00
TV5 CONVERSATION
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO CINÉMA *L'Inconnu de Strasbourg* Un homme devenu amnésique part à la recherche de son identité. Charles Berling, Ornella Muti (1998, drame de suspense)
Mplus EXPOSÉ

Lundi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Giants de San Francisco vs Expos de Montréal LMB Site: Stade Olympique Montréal, Québec
RDI LE MONDE
SRC UNE ÉMISSION COULEUR
TVA OÙ SONT PASSÉES NOS IDOLES? (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 ARTE REPORTAGE
RDI LA PART DES CHOSES
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
TFO VIVRE À DEUX
Mplus M. NET

20h00
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 1 de 2 (suite le 10 août)*
SRC LES JEUX ANTIQUES
TVA HOLLYWOOD, LE PRIX DE LA GLOIRE (R)
TFO VIE SANS FRONTIÈRES
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus VIDÉO CLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA MONK
TFO CINÉMA *Le Beau Mariage* Une jeune femme recherche l'amour idéal ou, à défaut, un beau mariage. Béatrice Romand, André Dussollier (1982, comédie)

21h50
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h30
TV5 CHACUN SON HISTOIRE
RDI MARC GAGNON (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
Mplus BANZAI

23h00
RDS SLAMBALL (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TVA ZONE URBAINE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus DOLLARACLIP

23h15
SRC CINÉMA *Pour une nuit* Un publicitaire marié rencontre une jeune femme qui va bouleverser sa vie sentimentale. Wesley Snipes, Natassja Kinski (1997, drame)

23h30
TFO VIVRE À DEUX (R)
Mplus DANS LA PEAU DE...

0h00
TV5 LE MONDE DE GABRIELLE ROY
RDS COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Road America CART (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO CINÉMA *Juliette ou la clé des songes* Un homme vole par amour pour sa femme et se retrouve en prison. Gérard Philipe, Suzanne Cloutier (1951, drame)

Mardi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE MONDE
SRC UNE ÉMISSION COULEUR
TVA CLIN D'OEIL
TFO PANORAMA (R)
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 TERRITOIRES 21
RDS F1 MAGAZINE
RDI LA PART DES CHOSES
TVA SURPRISE SUR PRISE EN RAPPEL (R)
TFO VIVRE À DEUX
Mplus M.NET

20h00
RDS BILLARD Canada vs Etats-Unis
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 2 de 2 (suite du 9 août)*
SRC DU SODA AU SODA: L'HUMOUR DÉMÉNAGE
TVA CINÉMA *Columbo: Un seul suffira* Un magnat du sport est écrasé par un chauffard qui a pris la fuite. Peter Falk, Tyne Daly (1992, drame)
TFO AVANTAGE CONTRE, LES DESSOUS DU TENNIS FÉMININ
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TV5 DESIGN, MIROIR DU TEMPS
Mplus VIDÉO CLIPS

21h00
TV5 MATIÈRE GRISE
RDS POKER Séries Mondiales
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC TOUT JEUX TOUT FLAMME
TFO CINÉMA *Il y a des jours... et des lunes* Il y a des jours où tout va mal, et il y a des nuits de pleine lune maléfique. Gérard Lanvin, Patrick Chesnais (1990, drame de moeurs)

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

22h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDI MARC GAGNON (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
Mplus BABU À BORD

23h00
RDS ZONE@TUNING
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TVA ZONE URBAINE (R)
TFO PANORAMA (R)

23h15
SRC CINÉMA *Même heure, l'année prochaine* Tous deux mariés, un homme et une femme entretiennent une liaison depuis vingt ans. Ellen Burstyn, Alan Alda (1978, comédie)

23h30
TV5 PLANÈTE EN QUESTION
TFO VIVRE À DEUX (R)
Mplus KUNG FAUX

0h00
RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA CINÉMA *Tigre blanc* Un policier se venge contre la mafia chinoise pour avoir tué son collègue. Gary Daniels, Matt Craven (1995, drame)

Mercredi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE MONDE
SRC UNE ÉMISSION COULEUR
TVA GÉNÉRATION 60 (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 LES GRANDS DUELS DU SPORT
RDS BOXE Carte à communiquer
RDI LA PART DES CHOSES
TVA BEC ET MUSEAU
TFO VIVRE À DEUX
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'ÉPICERIE
TVA CINÉMA *Au-delà du viol* Une secrétaire lutte pour qu'un psychopathe ne soit pas remise en liberté. Marilu Henner, Doug Savant (1995, histoire policière)
TFO ECCE HOMO
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TV5 THALASSA
SRC MARCHÉ JEAN-TALON *Partie 5 de 6 (continué ensuite)*
Mplus VIDÉO CLIPS

21h00
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC MARCHÉ JEAN-TALON *Fin de la série Partie 6 de 6*
TFO CINÉMA *Loin du Viêt-Nam* Ce film manifeste contre la guerre du Viêt-Nam. Il est composé de onze courts métrages. (1967, drame politique)

21h30
SRC RUMEURS

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus VIVA LA BAM

22h30
TV5 L'OFFICE NATIONAL DU FILM
RDI MARC GAGNON (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
Mplus LES OSBOURNE

23h00
RDS GALA MÉDAILLE D'OR (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TVA CINÉMA *Mission des dieux* Faire justice soi-même lorsqu'un malfaiteurs échappe au système est-il plus acceptable? Willem Dafoe, Sean Patrick Flanery (2000, histoire policière)
TFO PANORAMA (R)
Mplus BANZAI

23h15
SRC LES COULEURS DE MON ACCENT *Partie 1 de 2 (suite le 18 août)*

23h30
TV5 LES COULEURS DE MON ACCENT
TFO VIVRE À DEUX (R)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

0h00
RDS BILLARD Canada vs Etats-Unis (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)

Jeudi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE MONDE
SRC UNE ÉMISSION COULEUR *Fin de la saison*
TVA JEFF, L'AVENTURIER
TFO PANORAMA (R)
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS AVANT-MATCH
RDI LA PART DES CHOSES
TVA LES GAGS (R)
TFO VIVRE À DEUX
Mplus M.NET

20h00
TV5 CINÉMA *À communiquer*
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Argonauts de Toronto vs Alouettes de Montréal LCF Site: Stade Mémorial Percival Molson Montréal, Québec
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 1 de 2 (suite le 13 août)*
SRC SUSPECT NUMÉRO 1
TVA CINÉMA *L'Emmerdeuse* Après avoir simulé son propre enlèvement, une fille est impliquée dans une folle escapade. Alicia Silverstone, Benicio Del Toro (1997, comédie)
TFO JARDINS
Mplus DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

20h30
TFO UN AIR DE FAMILLE
Mplus VIDÉO CLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TFO CINÉMA *Les nuits de la pleine lune* Une jeune femme finit par laisser ses proches et se retrouver seule. Pascale Ogier, Fabrice Lucchini (1984, comédie)

21h30
TV5 LES YEUX DANS L'ÉCRAN

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus DOLLARACLIP

22h30
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI MARC GAGNON (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
Mplus EXPOSÉ

22h40
TFO GÉOGRAFFITI

23h00
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TVA CINÉMA *Provocante* Une prostituée se retrouve sur la liste noire de son assaillant. Tyne Daly, Mimi Rogers (1997, drame)
TFO PANORAMA (R)

23h15
SRC DÉCOUVERTE

23h30
TFO VIVRE À DEUX (R)
Mplus VIVA LA BAM

0h00
TV5 PARDONNEZ-MOI
RDS VÉLO DE MONTAGNE Coupe du monde Mont Ste-Anne, Québec (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO CINÉMA *Loin du Viêt-Nam* Ce film manifeste contre la guerre du Viêt-Nam. Il est composé de onze courts métrages. (1967, drame politique)

Vendredi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE MONDE
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004
TVA MA SORCIÈRE BIEN-AIMÉE
TFO PANORAMA (R)
Mplus BOX OFFICE

19h30
TV5 LES PLUS BELLES ROUTES DU MONDE
RDS GOLF Championnat AGP Site: Allées du Whistling Straits Kohler, Wisconsin (R) (en cours)
RDI L'ÉPICERIE
TVA LES ARPENTS VERTS
TFO LES MARCHÉS DU MONDE (R)
Mplus MADE IN FRANCE

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 2 de 2 (suite du 12 août)*
TVA CINÉMA *Le père de la mariée* Femme annonce à ses parents qu'elle va se marier. Steve Martin, Diane Keaton (1991, comédie)
TFO LES ANNÉES MODE
Mplus DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

20h15
TV5 MIGRATIONS, DES PEUPLES EN MARCHE

20h30
TV5 PASSE-MOI LES JUMELLES

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TFO CINÉMA *Femmes...et femmes* Quatres amies se retrouvent après des années d'absence. Mouna Fettou, Touria Alagui (1999)

21h30
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI MARC GAGNON (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BANZAI

22h30
TV5 LA RUÉE VERS L'AIR
TVA SUCRÉ SALÉ
Mplus PAUVRES FILLES!

22h40
TFO GÉOGRAFFITI

23h00
TV5 LA CRIM
RDS MOTO X (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TVA HOLLYWOOD, LE PRIX DE LA GLOIRE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h15
SRC BUNKER, LE CIRQUE

23h30
TFO LES MARCHÉS DU MONDE (R)
Mplus KUNG FAUX

0h00
TV5 STARS PARADE
RDS RDS MOTORISÉ (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA CINÉMA *Lieu sûr* Un ex-agent secret se barricade avec ses armes, à cause d'informations qu'il possède. Hector Elizondo, Patrick Stewart (1997, drame de suspense)

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO CLIFFORD
Mplus Lun Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO Jeu TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

8h30
TV5 Lun ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE Mar VOL DE NUIT Mer CHACUN SON HISTOIRE Jeu TEMPS PRÉSENT Ven L'OFFICE NATIONAL DU FILM
RDS VIVRE PLUS (R)
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY
Mplus Lun Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

9h00
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Road America CART (R) Mar BASEBALL Giants de San Francisco vs Expos de Montréal LMB (R) Mer GALA MÉDAILLE D'OR (R) Jeu BOXE Carte à communiquer (R) Ven FOOTBALL Argonauts de Toronto vs Alouettes de Montréal LCF (R)
SRC L'ÉTÉ...C'EST PÉCHÉ!
TVA Lun CINÉMA *Le mariage de mon ex* (1999) Mar CINÉMA *Un jeu dangereux* (1996) Mer CINÉMA *Ricky Nelson* (1999) Jeu CINÉMA *L'envers du rêve américain* (1996) Ven CINÉMA *Miracle à la maison* (1998)
TFO Lun Mar Mer Jeu LES HISTOIRES DU PÈRE CASTOR Ven LES HISTOIRES DE L'INDIEN
Mplus VIDÉO CLIPS

9h30
TV5 Mar BIBLIOTHECA JUNIOR Jeu PLANÈTE EN QUESTION Ven LES COULEURS DE MON ACCENT
TFO LE GRENIER DE BISOU

9h45
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE

10h00
TV5 Mar CONVERSATION Mer LE MONDE DE GABRIELLE ROY
RDS Mer FUNBOARD (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO KATIE ET ORBIE
Mplus Lun LE UNDER ATTACK SHOW Mar Mer Jeu M.NET

10h25
TV5 Mar Mer Jeu Ven LA CIBLE

10h30
TV5 Lun LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDS Jeu COMBATS ULTIMES (R)
RDI L'ATLANTIQUE EN DIRECT
SRC UNE ÉMISSION COULEUR
TFO BABAR
Mplus Lun Mar Mer Jeu INFOPLUS

11h00
TV5 Lun ACOUSTIC Mar PORTRAIT DE FAMILLE Mer PANORAMA Jeu ISABELLE AUTOUR DU MONDE Ven D'ICI ET D'AILLEURS
RDS Lun MOTO X (R) Mer F1 MAGAZINE (R)
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h30
TV5 Lun D. Mar Mer Jeu Ven H
RDS Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu WAKEBOARDING Série Pro (R)
RDI LE QUÉBEC EN DIRECT
SRC L'HEURE DU MIDI
TFO ENTREZ DANS LA DANSE

11h45
TFO BON APPÉTIT, LES ENFANTS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS VIVRE PLUS (R)
RDI L'HEURE DU MIDI
SRC LE MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus Lun SPAM Mar BABU À BORD Mer LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI Jeu DOLLARACLIP Ven LE UNDER ATTACK SHOW

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI LE QUÉBEC EN DIRECT
SRC Lun CINÉMA *La Fête des pères* (1997) Mar CINÉMA *Angie* (1994) Mer CINÉMA *Arabesque* (1966) Jeu CINÉMA *Tout feu tout flamme* (1981) Ven TOUT JEUX TOUT FLAMME
TVA TVA EN DIRECT.COM
TFO Lun Mar Mer Jeu VIVRE À DEUX (R) Ven LES MARCHÉS DU MONDE
Mplus Lun BOX OFFICE Mer Ven DANS LA PEAU DE... Jeu MADE IN FRANCE

12h35
TV5 Lun FRANCOFOLIES 2004 Mar ARTE REPORTAGE Mer TERRITOIRES 21 Jeu LES GRANDS DUELS DU SPORT Ven ÉCRANS DU MONDE

13h00
TV5 Mar COMPLÉMENT D'ENQUÊTE Ven CINÉMA *À communiquer*
RDS SPORTS 30 (R)
TFO Lun QUAND LES DIEUX COURONNAIENT LES HOMMES (R) Mar VIE SANS FRONTIÈRES (R) Mer AVANTAGE CONTRE, LES DESSOUS DU TENNIS FÉMININ (R) Jeu ECCE HOMO (R) Ven JARDINS (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

13h30
TV5 Mer DESIGN, MIROIR DU TEMPS Jeu THALASSA
RDS Lun LA FEMME LA PLUS FORTE (R) Mar COURSE AUTOMOBILE Pennsylvania 500 NASCAR (R) Mer BILLARD Canada vs Etats-Unis (R) Jeu GALA MÉDAILLE D'OR (R) Ven BOXE Carte à communiquer (R)
SRC Ven JEUX OLYMPIQUES 2004 EN DIRECT
TVA Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu Ven SOLARIUM DE PARIS
TFO Ven UN AIR DE FAMILLE (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu VIDÉO CLIPS

13h45
TVA BOUTIQUE TVA

14h00
TV5 Lun ESPACE FRANCOPHONE Mer MATIÈRE GRISE
RDS Lun SLAMBALL (R)
RDI L'ONTARIO EN DIRECT
TFO Lun LES MARCHÉS DU MONDE Mar Mer Jeu GRAMMAIRE ET RÉDACTION Ven DES FOURMIS ET DES HOMMES

14h30
TV5 Lun OMBRE ET LUMIÈRE Ven LES YEUX DANS L'ÉCRAN
RDS Mer POKER Séries Mondiales (R) Jeu LE MONDE DU GOLF ACURA (R)
SRC Lun Mar Mer Jeu MON ANGE
TFO EINBLICKE
Mplus Ven DOLLARACLIP

14h50
TV5 Mar HISTOIRES DE CHÂTEAUX

15h00
TV5 Lun VOL DE NUIT Mer TEMPS PRÉSENT Jeu L'OFFICE NATIONAL DU FILM Ven ENVOYÉ SPÉCIAL
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Trois-Rivières (R) Jeu Ven GOLF EN DIRECT Championnat AGP (en cours)
RDI L'OUEST EN DIRECT
TFO MAX ET RUBY (R)
Mplus Ven EXPOSÉ

15h05
TV5 Mar CHACUN SON HISTOIRE

15h30
RDS Mer VÉLO DE MONTAGNE Coupe du monde (R)
SRC Lun Mar Mer Jeu RÉMI
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO ELLIOT (R)
Mplus Lun PAUVRES FILLES! Mar BOX OFFICE Mer MADE IN FRANCE Jeu DANS LA PEAU DE...

15h50
TFO Lun Mar Mer Jeu BAMBOUBABULLE

16h00
TV5 Lun BIBLIOTHECA JUNIOR Mer PLANÈTE EN QUESTION Jeu LES COULEURS DE MON ACCENT
RDS Mar MOTO X (R) Mer ZONE@TUNING (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC Lun Mar Mer Jeu HERCULE
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus Lun LES JEUNES MARIÉS Mar Ven BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE Mer DOLLARACLIP Jeu LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

16h30
TV5 Lun CONVERSATION Mar LE MONDE DE GABRIELLE ROY Ven PARDONNEZ-MOI
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC Lun Mar Mer Jeu WATATATOW
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun Ven FANTASTIC STUDIO (R) Mar Mer Jeu FANTASTIC STUDIO
Mplus Lun SPAM Mar Ven HIP HOP Mer 1-2-3 PUNK Jeu 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 Lun Mar Mer Ven JOURNAL SUISSE Jeu JOURNAL BELGE
RDS Mar SUPERBIKE AAM (R) Mer RDS MOTORISÉ
RDI LE JOURNAL RDI
SRC Lun Mar Mer Jeu ON NE MENT QUE 2 FOIS!
TVA LE 17 HEURES
TFO AMANDINE MALABUL
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h30
TV5 LA CIBLE
RDI Lun Mar Mer Jeu L'ÉVÉNEMENT Ven JEUX OLYMPIQUES 2004
SRC Lun DES MOTS ET DES MAUX Mar LA DOUCE FOLIE DE L'AVENTURE Mer L'ACCENT Jeu UN AIR DE FAMILLE Ven TERRITOIRE DE L'AUTRE
TFO LES DÉBROUILLARDS



TVA





télé-Action

du 31 juillet au 6 août 2004

Chaînes

RDI	(Réseau d'Information)
RDS	(Réseau des Sports)
SRC	(Société Radio-Canada)
TFO	(TVOntario)
TVA	(CHOT)
TV5	(International)

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Grand Prix d'Hongrie F1
TFO CLIFFORD
Mplus EXPOSÉ

8h30
TV5 CULTURE CHOC
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY

9h00
TV5 OUTREMERS
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004 Gymnastique, Natation, Aviron, Boxe, Volleyball de plage, Judo, Cyclisme sur route, Softball **(suite)**
TFO LES HISTOIRES DE L'INDIEN
Mplus LE UNDER ATTACK SHOW

9h30
TV5 DÉCOUVERTE
RDS RDS MOTORISÉ (R)
TFO LE GRENIER DE BISOU
Mplus INFOPLUS

9h45
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE

10h00
TV5 CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DRÔLES DE MAISONS (R)
TFO KATIE ET ORBIE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

10h25
TV5 LA CIBLE

10h30
RDS VÉLO DE MONTAGNE Coupe du monde Mont Ste-Anne, Québec (R)
RDI L'ÉPICERIE
TVA TONUS (R)
TFO BABAR (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

11h00
TV5 GUMB-OH LÀ LÀ (R)
RDS SLAMBALL
RDI LE JOURNAL RDI
TVA FLEURS ET JARDINS
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h30
TV5 H
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TVA VINS ET FROMAGES (R)
TFO ENTREZ DANS LA DANSE (R)

11h45
TFO BON APPÉTIT, LES ENFANTS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS JEUX OLYMPIQUES 2004 *EN DIRECT*
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ
TFO PANORAMA (R)
Mplus SPAM

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDI 30 MILLIONS D'AMIS
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004 Natation, Gymnastique, Plongeon sychronisé 3m & 10m, Boxe, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage, Finale d'haltérophilie
TVA VIA TVA
TFO C'EST MATHÉMATIQUE (R)
Mplus BABU À BORD

12h35
TV5 REFLETS SUD

13h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ

13h15
TFO TRANSIT D'UN OCÉAN À L'AUTRE

13h30
TV5 STADE AFRICA
RDI UN CANADIEN À...
TVA DR. RIOUX
TFO DESTINOS
Mplus VIDÉO CLIPS

14h00
TV5 RÊVES EN AFRIQUE
RDS GOLF *EN DIRECT* Championnat AGP Site: Allées du Whistling Straits Kohler, Wisconsin **(en cours)**
RDI LE JOURNAL RDI
TVA VENDEZ AVEC OLIVEX
TFO LES ANNÉES MODE

14h30
TV5 STARS PARADE
RDI 1-888-OISEAUX
TVA INFOPUBLICITÉ

15h00
TV5 LES PLUS BELLES ROUTES DU MONDE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004 Natation, Gymnastique, Plongeon sychronisé 3m & 10m, Boxe, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage, Finale d'haltérophilie **(suite)**
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO MAX ET RUBY (R)

15h30
RDI CIRCUIT PME
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO ELLIOT (R)

15h45
TV5 MIGRATIONS, DES PEUPLES EN MARCHE

15h50
TFO BAMBOUBABULLE

16h00
TV5 LA CRIM
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Casper et Wendy* Une magicienne et son ami ont maille à partir avec un méchant sorcier. Hilary Duff, Teri Garr (1998, comédie)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO FANTASTIC STUDIO
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ...CE SOIR ON JOUE
TFO AMANDINE MALABUL
Mplus LE UNDER ATTACK SHOW

17h30
TV5 COTÉ JARDINS
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO LES DÉBROUILLARDS
Mplus INFOPLUS

18h00
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO C'EST PAS SORCIER
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
TV5 L'HÔPITAL DES ANIMAUX
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004

TVA CINÉMA *Vacances sucrées-salées* Un homme et une femme, divorcés avec des enfants, louent la même maison de plage. Nastassja Kinski, Timothy Dalton (2000, comédie)
TFO LES INTRUS
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus PAUVRES FILLES!

19h30
TV5 NEC PLUS ULTRA
RDS JEUX OLYMPIQUES 2004 (R)
RDI À COMMUNIQUER
TFO DES FOURMIS ET DES HOMMES
Mplus LES JEUNES MARIÉS

20h00
TV5 DES RACINES ET DES AILES (R)
RDI ENJEUX
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004 **(suite)**
TFO CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE
Mplus EXPOSÉ

20h30
TVA CINÉMA *Jerry Maguire* Un agent ambitieux investit toutes ses énergies dans la carrière d'un joueur de football. Tom Cruise, Cuba Gooding Jr. (1996, comédie)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Les sanguinaires* François emmène sa famille en vacance qui se transforme en cauchemar. Frédéric Pierrot, Catherine Baugué (1998, drame)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

21h30
RDI ZONE LIBRE
Mplus LES OSBOURNE

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS

22h30
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDI À COMMUNIQUER (R)
SRC CINÉMA *Des gens comme les autres* Un adolescent supporte mal la mort accidentelle de son aîné. Donald Sutherland, Mary Tyler Moore (1980, drame psychologique)
TFO TERRE COMPRISE

23h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)

23h15
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
RDS SPORTS 30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
TFO DES FOURMIS ET DES HOMMES (R)

23h55
TVA CINÉMA *Le Rêve impossible* Un père espère que sa fille, victime d'un cancer, puisse rencontrer le président. John Ritter, Tess Harper (1996, drame)

0h00
RDS ZONE@TUNING (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TFO CINÉMA *Femmes...et femmes* Quatres amies se

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004 Gymnastique, Natation, Boxe, Cyclisme sur route, Aviron, Judo, Finale d'haltérophilie **(suite)**
TFO CLIFFORD
Mplus BABU À BORD

8h30
TV5 CONCOURS REINE ÉLIZABETH DE BELGIQUE
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY

9h00
TFO LES HISTOIRES DE L'INDIEN
Mplus PLUS SUR COMMANDE

9h30
TV5 À COMMUNIQUER
TFO LE GRENIER DE BISOU

9h45
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE

10h00
RDS SUPERBIKE AAM Site: Road America Elkhart Lake, Wisconsin
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Doc Hollywood* Docteur ambitieux voit ses plans bouleversé en route vers Hollywood. Michael J. Fox, Julie Warner (1991, comédie)
TFO KATIE ET ORBIE
Mplus INFOPLUS

10h30
TV5 COTÉ JARDINS
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO BABAR (R)
Mplus BOX OFFICE

11h00
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDS MOTO X
RDI LE JOURNAL RDI
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus VIDÉO CLIPS

11h30
TV5 L'HÔPITAL DES ANIMAUX
RDI À COMMUNIQUER (R)
TFO ENTREZ DANS LA DANSE

11h45
TFO BON APPÉTIT, LES ENFANTS (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS JEUX OLYMPIQUES 2004 *EN DIRECT*
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
TFO PANORAMA
Mplus MADE IN FRANCE

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDI 1-888-OISEAUX (R)
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004 Gymnastique, Natation, Boxe, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage, Finale d'haltérophilie
TFO LES FOUS DE LA RUE
Mplus CONCERTPLUS

12h35
TV5 NEC PLUS ULTRA

13h00
TV5 À COMMUNIQUER (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE

13h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
TVA DR. RIOUX

14h00
RDS GOLF *EN DIRECT* Championnat AGP Site: Allées du Whistling Straits Kohler, Wisconsin **(en cours)**
RDI LE JOURNAL RDI
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO AVANTAGE CONTRE, LES DESSOUS DU TENNIS FÉMININ (R)

14h30
RDI CULTURE-CHOC (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VIDÉO CLIPS

15h00
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDI USHUAÏA NATURE
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004 Gymnastique, Natation, Boxe, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage, Finale d'haltérophilie **(suite)**
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO MAX ET RUBY (R)

15h30
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO ELLIOT (R)

15h50
TFO BAMBOUBABULLE

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Paroles de bébés* Les projets criminels d'une bande sont déjoués par deux nourrissons capables de bavarder. Harry Hamlin, Lisa Rinna (2001, comédie)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO FANTASTIC STUDIO (R)
Mplus SPAM

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MÉTROPOLIS - LE BERCEAU DE L'OCCIDENT
TFO AMANDINE MALABUL
Mplus EXPOSÉ

17h30
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO LES DÉBROUILLARDS

18h00
TV5 ACOUSTIC
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO C'EST PAS SORCIER
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

18h30
TV5 D.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC DÉCOUVERTE
TVA UN MONDE DE FOUS (R)
TFO LES INTRUS
Mplus DANS LA PEAU DE...

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004
TVA QUAND LA TERRE TREMBLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus BABU À BORD

19h30
TV5 À COMMUNIQUER
RDS JEUX OLYMPIQUES 2004 (R)
RDI LA PART DES CHOSES
TFO 1604, L'ANNÉE DU COMMENCEMENT

20h00
RDI USHUAÏA NATURE (R)
TVA J'AVIONS 400 ANS
Mplus CONCERT PLUS

20h30
TFO LES FOUS DE LA RUE (R)

21h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA CINÉMA *La fille du général* Suite à un viol, un enquêteur militaire découvre que des choses ont été gardés secret. John Travolta, Madeleine Stowe (1999, drame de suspense)
TFO CINÉMA *Les amants de Vérone* Lors du tournage d'un film sur Roméo et Juliette, deux jeunes gens tombent en amour. Serge Reggiani, Anouk Aimée (1948, drame)
Mplus VIVA LA BAM

21h30
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus PAUVRES FILLES!

22h30
TV5 VOL DE NUIT
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC L'ACADIE PREND SON ENVOL
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus VIDÉO CLIPS (R)

23h30
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDS SPORTS 30
RDI SECOND REGARD
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO LES FOUS DE LA RUE (R)

23h55
TVA INFOPUBLICITÉ

0h00
TV5 CONVERSATION
RDS SUPERBIKE AAM Site: Road America Elkhart Lake, Wisconsin (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO CINÉMA *Les sanguinaires* François emmène sa famille en vacance qui se transforme en cauchemar. Frédéric Pierrot, Catherine Baugué (1998, drame)
Mplus EXPOSÉ

0h30
TV5 NEC PLUS ULTRA
SRC COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Hongrie F1 Site: Circuit de Budapest Budapest, Hongrie

Lundi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS JEUX OLYMPIQUES 2004 (R)
RDI LE MONDE
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004
TVA OÙ SONT PASSÉES NOS IDOLES? (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 ARTE REPORTAGE
RDI LA PART DES CHOSES
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
TFO VIVRE À DEUX
Mplus M. NET

20h00
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA HOLLYWOOD, LE PRIX DE LA GLOIRE (R)
TFO VIE SANS FRONTIÈRES
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus VIDÉO CLIPS

20h45
TFO DIFFÉRENTES, MAIS PAREILLES

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA MONK
TFO CINÉMA *Les nuits de la pleine lune* Une jeune femme finit par laisser ses proches et se retrouver seule. Pascale Ogier, Fabrice Lucchini (1984, comédie)

21h50
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h30
TV5 CHACUN SON HISTOIRE
RDI MARC GAGNON (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
Mplus BANZAI

22h40
TFO GÉOGRAFFITI

23h00
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TVA ZONE URBAINE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus DOLLARACLIP

23h15
SRC CINÉMA *Lautrec* Pour oublier son handicap, Henri s'attelle à la peinture en compagnie de prostituées. Anemone, Elsa Zylberstein (1998, drame)

23h30
TFO VIVRE À DEUX (R)
Mplus DANS LA PEAU DE...

0h00
TV5 LE MONDE DE GABRIELLE ROY
RDS SLAMBALL (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO CINÉMA *Les amants de Vérone* Lors du tournage d'un film sur Roméo et Juliette, deux jeunes gens tombent en amour. Serge Reggiani, Anouk Aimée (1948, drame)

Mardi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS JEUX OLYMPIQUES 2004 (R)
RDI LE MONDE
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004
TVA CLIN D'OEIL
TFO PANORAMA (R)
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 TERRITOIRES 21
RDI LA PART DES CHOSES
TVA SURPRISE SUR PRISE EN RAPPEL (R)
TFO VIVRE À DEUX
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA CINÉMA *Columbo: Une étrange association* Un mafioso collabore avec un policier futé pour coincer un éleveur de chevaux. Peter Falk, George Wendt (1995, histoire policière)
TFO DOIGTS DE FÉE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TV5 DESIGN, MIROIR DU TEMPS
Mplus VIDÉO CLIPS

21h00
TV5 MATIÈRE GRISE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TFO CINÉMA *Baptême* Une jeune fille épouse un marchand ambulant et entreprend de fonder une famille. Valérie Stroh, Jean-Yves Berteloot (1989, comédie dramatique)

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

22h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDI MARC GAGNON (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
Mplus BABU À BORD

23h00
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TVA ZONE URBAINE (R)
TFO PANORAMA (R)

23h15
SRC CINÉMA *Frantic* Un médecin américain à Paris est à la recherche de sa femme disparue mystérieusement. Harrison Ford, Emmanuelle Seigner (1988, histoire policière)

23h30
TV5 PLANÈTE EN QUESTION
TFO VIVRE À DEUX (R)
Mplus KUNG FAUX

0h00
RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA CINÉMA *Règlement de compte* Des policiers mettent en branle une opération afin de pincer un trafiquant de drogues. Alex Carter, Richard Robitaille (2000, histoire policière)
TFO CINÉMA *Les nuits de la pleine lune* Une jeune femme finit par laisser ses proches et se retrouver seule. Pascale Ogier, Fabrice Luchini (1984, comédie)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
TV5 ARTE REPORTAGE
RDS MOTO X (R)
Mplus VIDÉO CLIPS

Mercredi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS JEUX OLYMPIQUES 2004 (R)
RDI LE MONDE
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004
TVA GÉNÉRATION 60 (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 LES GRANDS DUELS DU SPORT
RDI LA PART DES CHOSES
TVA BEC ET MUSEAU
TFO VIVRE À DEUX
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA CINÉMA *Un corps parfait* Une gymnaste cherche à tout prix à maigrir afin de faire partie de la sélection olympique. Amy Jo Johnson, Brett Cullen (1997, drame psychologique)
TFO ECCE HOMO
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TV5 THALASSA
Mplus VIDÉO CLIPS

20h50
TFO NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TFO CINÉMA *Les carabiniers* Deux paysans analphabètes envoient des cartes postales au fil de leurs conquêtes. Marino Masé, Geneviève Galea (1963, comédie)

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus VIVA LA BAM

22h30
TV5 L'OFFICE NATIONAL DU FILM
RDI MARC GAGNON (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
TFO TERRE COMPRISE
Mplus LES OSBOURNE

23h00
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TVA CINÉMA *Les surdoués* Un adolescent s'efforce à lui seul de faire échouer une prise d'otages dans une école. Patrick Stewart, Vincent Kartheiser (1997, comédie)
TFO PANORAMA (R)
Mplus BANZAI

23h15
SRC LES COULEURS DE MON ACCENT *Partie 2 de 2 (suite du 11 août)*

23h30
TV5 LES COULEURS DE MON ACCENT
TFO VIVRE À DEUX (R)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

0h00
RDS BOXE Carte à communiquer (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO CINÉMA *Baptême* Une jeune fille épouse un marchand ambulant et entreprend de fonder une famille. Valérie Stroh, Jean-Yves Berteloot (1989, comédie dramatique)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
TV5 TERRITOIRES 21
Mplus VIDÉO CLIPS

Jeudi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
RDI LE MONDE
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004
TVA JEFF, L'AVENTURIER
TFO PANORAMA (R)
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS JEUX OLYMPIQUES 2004 (R)
RDI LA PART DES CHOSES
TVA LES GAGS (R)
TFO STYLE ET MAISONS
Mplus M.NET

20h00
TV5 CINÉMA *À communiquer*
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA CINÉMA *Batman et Robin : 40 ans plus tard* Les anciennes vedettes de la série télévisée Batman font équipe pour déjouer un complot. Adam West, Burt Ward (2002, comédie)
TFO JARDINS
Mplus DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

20h30
TFO UN AIR DE FAMILLE
Mplus VIDÉO CLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TFO CINÉMA *Quatre aventures de Reinette et Mirabelle* La rencontre de la parisienne Mirabelle et de la provinciale Reinette. Joëlle Miquel, Jessica Forde (1987, comédie)

21h30
TV5 LES YEUX DANS L'ÉCRAN

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus DOLLARACLIP

22h30
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI MARC GAGNON (R)
TVA SUCRÉ SALÉ
Mplus EXPOSÉ

22h40
TFO GÉOGRAFFITI

23h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TVA CINÉMA *La Fugitive* Un policier de Phoenix soupçonne une riche jeune femme d'être impliquée dans un meurtre. Cybill Shepherd, Ken Olin (1993, histoire policière)
TFO PANORAMA (R)

23h15
SRC DÉCOUVERTE

23h30
RDS SPORTS 30
TFO STYLE ET MAISONS (R)
Mplus VIVA LA BAM

23h45
SRC LA DOUCE FOLIE DE L'AVENTURE

0h00
TV5 PARDONNEZ-MOI
RDS POKER Séries Mondiales (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO CINÉMA *Les carabiniers* Deux paysans analphabètes envoient des cartes postales au fil de leurs conquêtes. Marino Masé, Geneviève Galea (1963, comédie)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC UN AIR DE FAMILLE

Vendredi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
RDI LE MONDE
SRC JEUX OLYMPIQUES 2004
TVA MA SORCIÈRE BIEN-AIMÉE
TFO PANORAMA (R)
Mplus BOX OFFICE

19h30
TV5 LES PLUS BELLES ROUTES DU MONDE
RDS JEUX OLYMPIQUES 2004 (R)
RDI L'ÉPICERIE
TVA LES ARPENTS VERTS
TFO LES MARCHÉS DU MONDE (R)
Mplus MADE IN FRANCE

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA CINÉMA *Piles non comprises* Des extra-terrestres aident un couple new-yorkais à lutter contre des industriels. Hume Cronyn, Jessica Tandy (1987, comédie fantaisiste)
TFO LES ANNÉES MODE
Mplus DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

20h15
TV5 MIGRATIONS, DES PEUPLES EN MARCHE

20h30
TV5 PASSE-MOI LES JUMELLES

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TFO CINÉMA *L'île de lutte* La société traditionnelle s'effondre et est remplacée par une nouvelle classe du mulâtre. Joao Lourenço, Camacho Costa (1995)

21h30
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI MARC GAGNON (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BANZAI

22h30
TV5 LA RUÉE VERS L'AIR
TVA SUCRÉ SALÉ
Mplus PAUVRES FILLES!

23h00
TV5 LA CRIM
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TVA HOLLYWOOD, LE PRIX DE LA GLOIRE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h15
SRC BUNKER, LE CIRQUE

23h30
RDS SPORTS 30
TFO LES MARCHÉS DU MONDE (R)
Mplus KUNG FAUX

0h00
TV5 STARS PARADE
RDS RDS MOTORISÉ (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA CINÉMA *Le Rebelle* Un ancien détenu est impliqué dans un trafic de drogue qui tourne mal. Mark Dacascos, Jaimz Woolvett (1997, drame)
TFO CINÉMA *Quatre aventures de Reinette et Mirabelle* La rencontre de la parisienne Mirabelle et de la provinciale Reinette. Joëlle Miquel, Jessica Forde (1987, comédie)
Mplus NU MUSIK

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO CLIFFORD
Mplus Lun Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO Jeu TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

8h30
TV5 Lun ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE Mar VOL DE NUIT Mer CHACUN SON HISTOIRE Jeu TEMPS PRÉSENT Ven L'OFFICE NATIONAL DU FILM
RDS VIVRE PLUS
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY
Mplus Lun Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

9h00
RDS Lun PLEIN AIR SANS LIMITES (R) Mar GOLF Championnat AGP (R) (en cours) Mer LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R) Jeu BILLARD Canada vs Etats-Unis (R) Ven GOLF Invitation NEC AGP (R)
SRC Lun JEUX OLYMPIQUES 2004 Judo, Natation, Aviron, Boxe, Volleyball de plage, Water-polo, Softball, Baseball (suite) Mar JEUX OLYMPIQUES 2004 Judo, Natation, Aviron, Boxe, Volleyball de plage, Canoe-kayak, Baseball (suite) Mer JEUX OLYMPIQUES 2004 Athlétisme, Judo, Natation, Aviron, Boxe, Volleyball de plage, Water-polo, Cyclisme sur route, Canoe-kayak, Softball (suite) Jeu JEUX OLYMPIQUES 2004 Judo, Natation, Aviron, Boxe, Volleyball de plage, Finale d'haltérophilie (suite) Ven JEUX OLYMPIQUES 2004 Athlétisme, Trampoline, Natation, Water-polo, Plongeon, Boxe, Cyclisme, Judo, Canoe-kayak, Softball, Baseball (suite)
TVA Lun CINÉMA *Porteuses* (1998) Mar CINÉMA *L'éveil* (1990) Mer CINÉMA *La crise* (2002) Jeu CINÉMA *Rudy* (1993) Ven CINÉMA *Michael Jordan: Les chemins de la gloire* (1999)
TFO LES HISTOIRES DE L'INDIEN
Mplus VIDÉO CLIPS

9h30
TV5 Mar BIBLIOTHECA JUNIOR Jeu PLANÈTE EN QUESTION Ven LES COULEURS DE MON ACCENT
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Grand Prix d'Hongrie F1 (R) Mer COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Denver CART (R)
TFO LE GRENIER DE BISOU

9h45
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE

10h00
TV5 Mar CONVERSATION Mer LE MONDE DE GABRIELLE ROY
RDS Jeu MOTO X (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO KATIE ET ORBIE
Mplus Lun LE UNDER ATTACK SHOW Mar Mer Jeu M.NET

10h25
TV5 Mar Mer Jeu Ven LA CIBLE

10h30
TV5 Lun LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDI L'ATLANTIQUE EN DIRECT
TFO BABAR
Mplus Lun Mar Mer Jeu INFOPLUS

11h00
TV5 Lun ACOUSTIC Mar PORTRAIT DE FAMILLE Mer PANORAMA Jeu ISABELLE AUTOUR DU MONDE Ven D'ICI ET D'AILLEURS
RDS Jeu SUPERBIKE AAM (R) Ven SLAMBALL (R)
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h30
TV5 Lun D. Mar Mer Jeu Ven H
RDS Mer QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE QUÉBEC EN DIRECT
TFO ENTREZ DANS LA DANSE

11h45
TFO BON APPÉTIT, LES ENFANTS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS JEUX OLYMPIQUES 2004 EN DIRECT
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus Lun SPAM Mar BABU À BORD Mer LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI Jeu DOLLARACLIP Ven LE UNDER ATTACK SHOW

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDI LE QUÉBEC EN DIRECT
SRC Lun JEUX OLYMPIQUES 2004 Gymnastique par équipe, Natation, Plongeon synchronisé, Boxe, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage, Finale d'haltérophilie Mar JEUX OLYMPIQUES 2004 Finale de gymnastique par équipe, Natation, Boxe, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage Mer JEUX OLYMPIQUES 2004 Gymnastique, Natation, Boxe, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage, Finale d'haltérophilie, Baseball Jeu JEUX OLYMPIQUES 2004 Gymnastique, Natation, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage, Haltérophilie, Softball Ven JEUX OLYMPIQUES 2004 Athlétisme, Natation, Boxe, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage, Haltérophilie
TVA TVA EN DIRECT.COM
TFO Lun Mar Mer VIVRE À DEUX (R) Jeu STYLE ET MAISONS (R) Ven LES MARCHÉS DU MONDE
Mplus Lun BOX OFFICE Mer Ven DANS LA PEAU DE... Jeu MADE IN FRANCE

12h35
TV5 Lun À COMMUNIQUER Mar ARTE REPORTAGE Mer TERRITOIRES 21 Jeu LES GRANDS DUELS DU SPORT Ven ÉCRANS DU MONDE

13h00
TV5 Mar COMPLÉMENT D'ENQUÊTE Ven CINÉMA *À communiquer*
TFO Lun 1604, L'ANNÉE DU COMMENCEMENT (R) Mar VIE SANS FRONTIÈRES (R) Mer DOIGTS DE FÉE (R) Jeu ECCE HOMO (R) Ven JARDINS (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

13h30
TV5 Mer DESIGN, MIROIR DU TEMPS Jeu THALASSA
TVA Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu Ven SOLARIUM DE PARIS
TFO Ven UN AIR DE FAMILLE (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu VIDÉO CLIPS

13h45
TVA BOUTIQUE TVA

13h50
TFO Jeu NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE

14h00
TV5 Lun ESPACE FRANCOPHONE Mer MATIÈRE GRISE
RDI L'ONTARIO EN DIRECT
TFO Lun TRANSIT D'UN OCÉAN À L'AUTRE Mar Mer Jeu GRAMMAIRE ET RÉDACTION Ven DES FOURMIS ET DES HOMMES

14h20
TFO Lun NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE

14h30
TV5 Lun OMBRE ET LUMIÈRE Ven LES YEUX DANS L'ÉCRAN
TVA ANNIE ET SES HOMMES (R)
TFO EINBLICKE
Mplus Ven DOLLARACLIP

14h50
TV5 Mar HISTOIRES DE CHÂTEAUX

15h00
TV5 Lun VOL DE NUIT Mer TEMPS PRÉSENT Jeu L'OFFICE NATIONAL DU FILM Ven ENVOYÉ SPÉCIAL
RDS Mar Mer Jeu Ven JEUX OLYMPIQUES 2004 EN DIRECT (suite)
RDI L'OUEST EN DIRECT
SRC Lun JEUX OLYMPIQUES 2004 Gymnastique par équipe, Natation, Plongeon synchronisé, Boxe, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage, Finale d'haltérophilie (suite) Mar JEUX OLYMPIQUES 2004 Finale de gymnastique par équipe, Natation, Boxe, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage (suite) Mer JEUX OLYMPIQUES 2004 Gymnastique, Natation, Boxe, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage, Finale d'haltérophilie, Baseball (suite) Jeu JEUX OLYMPIQUES 2004 Gymnastique, Natation, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage, Haltérophilie, Softball (suite) Ven JEUX OLYMPIQUES 2004 Athlétisme, Natation, Boxe, Basketball, Volleyball, Volleyball de plage, Haltérophilie (suite)
TFO MAX ET RUBY (R)
Mplus Ven EXPOSÉ

15h05
TV5 Mar CHACUN SON HISTOIRE

15h30
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO ELLIOT (R)
Mplus Lun PAUVRES FILLES! Mar BOX OFFICE Mer MADE IN FRANCE Jeu DANS LA PEAU DE...

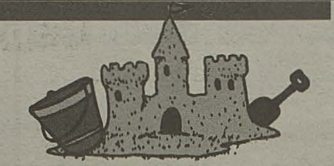
15h50
TFO Lun Mar Mer Jeu BAMBOUBABULLE

16h00
TV5 Lun BIBLIOTHECA JUNIOR Mer PLANÈTE EN QUESTION Jeu LES COULEURS DE MON ACCENT
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Denver CART
RDI LE JOURNAL RDI
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus Lun LES JEUNES MARIÉS Mar Ven BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE Mer DOLLARACLIP Jeu LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

16h30
TV5 Lun CONVERSATION Mar LE MONDE DE GABRIELLE ROY Ven PARDONNEZ-MOI

Le Club de Bicolo





QUESTIONS ET RÉPONSES

Trois catégories de questions te sont proposées. Le niveau BRONZE rassemble les questions plus faciles; celles du niveau ARGENT sont un peu plus compliquées et enfin les questions OR sont les plus difficiles.

Tu as également la possibilité de jouer avec ta famille ou tes amis et de les mettre tous à l'épreuve!

BRONZE

Qui conduit le troupeau d'éléphants?

- ❑ le mâle
- ❑ la femelle

ARGENT

Quel est le nom du canal qui sépare le Péloponnèse du reste de la terre grecque?

- ❑ le canal de Corinthe
- ❑ le canal de Suez
- ❑ le Bosphore

OR

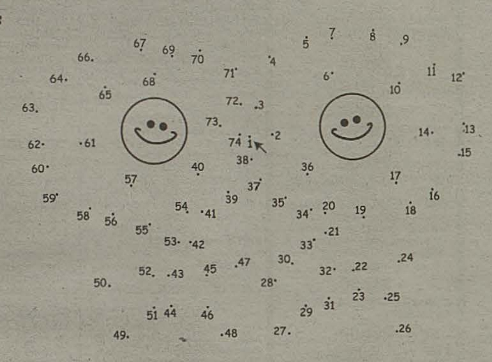
Quel célèbre Kurde était roi de Jérusalem?

- ❑ Saladin
- ❑ Oçalan
- ❑ Nabuchodonosor



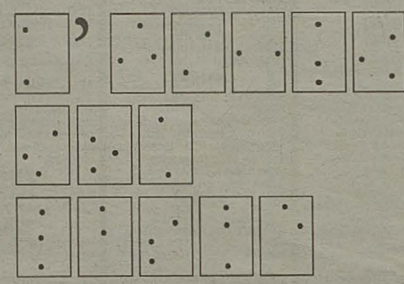
1 NOMBRES À RELIER

Relie les nombres de 1 à 74 pour découvrir un joli dessin que tu pourras colorier.



2 LES LETTRES TOMBÉES

Martine a écrit un message à ses élèves avec des cartons de couleur. Mais, un coup de vent a projeté toutes les lettres de son message par terre. Il ne reste que les trous formés par les clous. Elle te demande de l'aider à remettre les lettres au bon endroit. Veux-tu?





3 SUPERGRILLE D'ÉTÉ

L'été, la vie n'est plus la même. Les vacances arrivent. On change d'habitudes et de paysages. On prend le temps de vivre. Cette supergrille comporte 70 mots ayant tous un rapport avec l'été, 36 à l'horizontale et 34 à la verticale. Place d'abord les mots les plus longs car ils sont moins nombreux. Certaines lettres sont déjà écrites pour t'aider. Bonne route!

MOTS

2 LETTRES : ☺ if ☺ lu

3 LETTRES : ☺ ami ☺ dos ☺ épi ☺ été ☺ fil ☺ jeu ☺ jus ☺ lac ☺ mot ☺ sec ☺ sel ☺ val ☺ vie ☺ vue

4 LETTRES : ☺ aras ☺ bleu ☺ camp ☺ dodo ☺ émet ☺ élus ☺ îles ☺ îlot ☺ oeil ☺ pied ☺ rare ☺ rêve ☺ rire ☺ sacs ☺ sali

5 LETTRES : ☺ balle ☺ barre ☺ hôtel ☺ jouer ☺ livre ☺ nuage ☺ patio ☺ piste ☺ ramer ☺ sucre ☺ train

6 LETTRES : ☺ animal ☺ averse ☺ cactus ☺ camper ☺ jardin ☺ native ☺ oiseau ☺ parler ☺ pédalo ☺ plage ☺ soleil

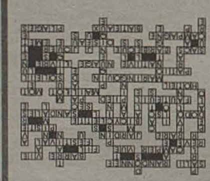
7 LETTRES : ☺ bateaux ☺ camping ☺ maillot ☺ piscine

8 LETTRES : ☺ barbecue ☺ campagne ☺ escalade ☺ fauteuil ☺ festival ☺ lunettes ☺ montagne ☺ sandales

9 LETTRES : ☺ moustique ☺ randonnée

10 LETTRES : ☺ bicyclette ☺ cerf-volant ☺ maringouin ☺ pique-nique

RÉPONSES :



QUESTIONS ET RÉPONSES :
Bronze : la femelle;
Argent : le canal de Corinthe;
Or : Saladin.

LES LETTRES TOMBÉES :
L'école est finie

SUPERGRILLE D'ÉTÉ :

Deux récits, deux quêtes initiatiques

PAUL-FRANÇOIS SYLVESTRE

Les Éditions David ont publié deux récits intimistes qui se veulent une sorte de quête initiatique. Dans *L'angélus*, Dany Rossignol fait entendre la voix onirique de Laure, femme qui traverse les douze mois de l'année et qui laisse les saisons la transformer. Dans *Les soleils incendiés*, Marie-Andrée Donovan nous guide dans le labyrinthe des souvenirs d'une petite fille, Caroline, qui affronte ses «fantômes affamés de lumière et de vérité».

Les douze chapitres de *L'angélus* sont les douze mois de l'année. Le récit commence donc avec l'hiver, avec le cœur de Laure qui tombe dans la neige. «Un cœur vide, absent, disparu.» Chaque matin, la jeune femme se lève les yeux fermés. Chaque jour, elle les ferme davantage. Elle s'enlise. «J'ai tourné mes yeux vers l'intérieur et je crois que je suis allée trop loin au fond de moi. Je tourne dans le vide, dans le noir. Je baigne dans ma mémoire.» Il y a bien une amie et une chatte qui comptent dans la vie de Laure, mais reste que le monde environnant lui pèse, surtout les rendez-vous, les meetings, les cinq à sept, les taxis à prendre, le travail qui s'accumule et les heures à rattraper.

Un jour, le printemps se pointe et se faufile dans toute la maison de Laure. Le miracle se produit. La sève monte et le mal s'éclipse. «Laure reste là à regarder le présent germer en elle. Ou plutôt à vivre le présent qui germe en elle.» Elle ne cherche pas à expliquer l'inexplicable. Elle n'a plus peur. Elle ne craint plus Dieu ou la Vie, ni même la folie. «Il n'y a rien en dehors de l'instant. Le reste n'est que le temps à venir ou le temps passé. Le reste est sans importance.»

Dany Rossignol trempe sa plume dans un encrier poétique. Pour décrire Laure, il multiplie les métaphores: «Ses yeux comme des fleurs. Ses seins comme des phares. Sa peau comme le jour. Son ventre comme du miel. Son cœur comme la mer.» Parlant de cœur, l'auteur s'adonne à un fort joli jeu de mot. Il écrit que la médecine fait erreur en affirmant que le cœur se loge dans la cage thoracique. Pourquoi ? Parce que «les cœurs ne peuvent pas vivre bien longtemps en cage.»

En lisant ce récit, j'ai eu l'impression de me retrouver devant un tableau de Jean-François Millet, celui qui s'intitule justement L'Angélus (1859). Dans un cas comme dans l'autre, l'intimité est enveloppante et enivrante.

Les soleils incendiés

Le récit de Marie-Andrée Donovan est empreint à la fois de nostalgie et de sérénité. Dans *Les soleils incendiés*, on revit l'enfance de Caroline, au milieu des années 1950, dans la ville de Timmins. L'auteure ne cherche pas à nous plonger dans un passé de regrets, mais plutôt à nous montrer qu'il y a une seule façon de comprendre le passé : il faut apprendre à le saisir et à se l'approprier. C'est ce que Caroline entreprend de faire en cherchant à décoder les adultes, en lisant dans les signes de la Nature et, surtout, en se liant d'amitié avec un jeune garçon prénommé Emmett.

La fillette sent la présence de vieux secrets qui rôdent dans la maison. Elle voudrait interroger, questionner, mais les mots se figent. Le regard devient son seul langage, sa seule arme. C'est lui qui épie, qui soupçonne, qui commande. Caroline découvre que les yeux ne sont jamais tenus de fournir d'explications; ils peuvent se contenter de s'alourdir : «leur menace figeait tout ce qu'ils touchaient. La peur persistait, silencieuse, comme l'ombre de chaque geste.»

La toile de fond de ce récit est le nord de l'Ontario (Timmins) qui devient synonyme d'espace et de liberté pour les uns, pays de misère et de contradictions pour les autres. Un jour vient où Caroline et Emmett doivent se séparer, une famille déménageant vers Ottawa, l'autre vers Chatham. La séparation se fait au milieu de tournesols ou de soleils incendiés. La scène donne à ce récit non seulement son titre, mais également son dénouement aussi poétique que dramatique. Et Marie-Andrée Donovan confirme, une fois de plus, qu'elle maîtrise l'art de raconter une histoire forgée dans le minerai de mots brillants et reluisants.

Dany Rossignol, *L'angélus*, récit, Ottawa, Éditions David, collection «Voix narratives, voix oniriques», 2004, 140 pages.

Marie-Andrée Donovan, *Les soleils incendiés*, récit, Ottawa, Éditions David, collection «Voix narratives, voix oniriques», 2004, 132 pages.

Des étudiants de Franco-Jeunesse reçoivent la médaille du duc d'Édimbourg

RACHELLE HÉROUX-BOURGEOIS

Luc Geerts, Matthew Normand et Meaghan White tous étudiants à l'école secondaire Franco-Jeunesse, ont reçu la médaille de bronze du duc d'Édimbourg. Roger Gallaway, député fédéral en remplacement de Bill Mates, officier supérieur régional du prix du duc d'Édimbourg (Ontario), a présenté les décorations aux trois adolescents.



Les lauréates de la médaille d'argent en compagnie du député Roger Gallaway

Au mois d'octobre prochain, Ajà Besler, Nicole Dennis, Carmen Dominguez et Rachelle Geerts se rendront à Queen's Park pour recevoir des mains du lieutenant-gouverneur, James K. Bartleman, leur médaille d'argent.

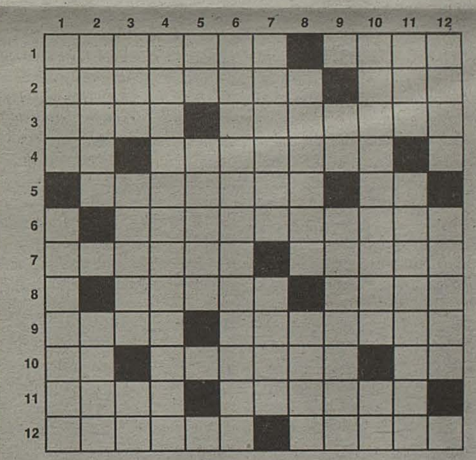
Ces récompenses visent à souligner les efforts d'adolescents qui décident de relever divers défis en participant à des activités sportives, culturelles ou communautaires. De telles actions encouragent la responsabilité sociale par l'entremise du service communautaire. Les jeunes peuvent acquérir des nouvelles habiletés en développant certaines connaissances liées aux diverses activités pratiquées. Ils doivent s'engager pendant une période variant entre six mois et un an à participer à des projets sportifs, culturels et communautaires.

Ajà, Carmen, Luc, Matthew, Meaghan, Nicole et Rachelle ont complété avec succès ces quatre étapes. Ils ont soumis leur livret d'activités dans lequel étaient enregistrées leurs réalisations.



Les lauréats de la médaille de bronze en compagnie de Roger Gallaway

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT
1- Nom de famille très répandu au Québec. – Adopte, choisit.
2- Férocités, méchancetés. – Rigole, s'esclaffe.
3- Aucune chose. – Pénétrera.
4- Préposition. – Poissons comestibles.
5- Bredouiller. – Élaine Langelier.
6- Présagerais.
7- Réservoir contenant l'urine. – Empreint de sincérité.
8- Brin, grain. – Ancienne orthographe de «sceau».
9- Civil, courtois. – Absolue, totale.
10- Odette Éthier. – Munis, pourvus. – Neuf.
11- Culte. – Séduite.
12- Draps imperméables en cas de mouiller le lit. – Pour y prendre son café, son thé.

VERTICALEMENT
1- Couleur d'un brun-jaune. – Transforma en vapeur.
2- Vida sa vessie. – Organe de la vue.
3- Possédée. – Du nez. – Personnel.
4- Homards de Norvège.
5- Bouquiné. – Élément de mots savants, signifiant veine, artère.
6- Atchoums.
7- Il suit immédiatement la locomotive. – Greffe.
8- Ils nous sont offerts verticaux, horizontaux. – Eut un objet avec soi en le serrant pour ne pas l'échapper.
9- Réal Nadon. – Supporta.
10- Droit de procéder dans une hiérarchie protocolaire. – Existes.
11- Salve, rafale. – Matériels de couchage.
12- Nation, pays. – Outil préhistorique.



GENS D'ACTION

Michelle Belisle : une enseignante engagée

JONATHAN BOUCHARD

À l'instar de la suppléante dans le film québécois *La Mystérieuse mademoiselle C*, Michelle Belisle aime bien trouver des moyens originaux pour transmettre diverses connaissances auprès de ses élèves. En effet, cette dernière croit fermement que les jeunes apprennent beaucoup en s'amusant. Portrait d'une enseignante qui croit qu'il est possible d'apprendre en s'amusant.

Après avoir enseigné à Ottawa, Michelle Belisle travaille maintenant depuis deux ans à l'école Sainte-Jeanne-d'Arc, à London. Cette dernière a voulu se rapprocher de sa famille installée à Hamilton. Depuis son arrivée dans le Sud-Ouest, ce professeur de première année essaie sans cesse de créer divers projets qui sauront piquer la curiosité et encourager la participation des écoliers. «J'aime m'impliquer dans la vie de l'école, déclare l'enseignante. Les différentes activités permettent aux jeunes de réaliser qu'il y plusieurs moyens d'apprendre.»



Michelle Belisle

Parmi ses réalisations, madame Belisle a mis sur pied le projet *Souris, ça nous rassemble*, visant à promouvoir la non-violence, le respect et la tolérance. À chaque mois, un groupe-classe présente des saynètes ou des poèmes prônant des attitudes à adopter. Des certificats sont également décernés à des élèves qui adoptent une attitude non-violente dans leurs relations avec leurs amis. Dans le cadre de la Semaine de l'éducation, les jeunes et le personnel ont participé à la Journée nationale du sourire en plaçant des empreintes de leurs mains sur des tuiles du plafond en symbole de solidarité.

Au cours de l'année scolaire 2003-2004, Michelle Belisle a formé la troupe de théâtre scolaire, La Ratatouille. En mai dernier, des élèves de 3e, 4e, 5e et 6e années ont présenté la pièce *La fête des Mères*. L'enseignante relate son expérience personnelle pour appuyer les bienfaits de cette forme d'expression artistique. «À l'élémentaire, je n'ai pas eu la chance de faire du théâtre. Au secondaire, j'ai découvert cette activité et ça m'a beaucoup dégénée», raconte-t-elle. Elle dit aussi ressentir une grande satisfaction lorsque les élèves montent sur les planches et sont fiers de leur réalisation. Par le biais du théâtre, les jeunes font preuve d'une plus grande confiance en eux tout en améliorant leur français.

L'an prochain, Michelle Belisle a l'intention d'amorcer un projet de radio scolaire où des animations par des élèves tout comme de la musique et des chansons dans la langue de Molière seraient à l'honneur. Madame Belisle croit que c'est un excellent moyen de promouvoir la culture francophone.

Pendant la période estivale, l'enseignante suit des cours de spécialisation en religion, de français et d'anglais langue seconde à l'Université Western. L'an prochain, elle aura plusieurs cordes à son arc. En effet, elle a signalé que ces cours lui ont déjà fourni de nouvelles idées pour susciter l'intérêt des enfants.

Un voyage dans le temps

JONATHAN BOUCHARD

À première vue, Oil Springs et Petrolia semblent être des villages ruraux calmes et paisibles. Toutefois, ils sont situés dans une région à quelques dizaines de kilomètres de Sarnia et possèdent une histoire des plus riches. Le *Oil Museum of Canada* fait découvrir le rôle important de l'or noir qui a façonné le quotidien de la région pendant plusieurs années.

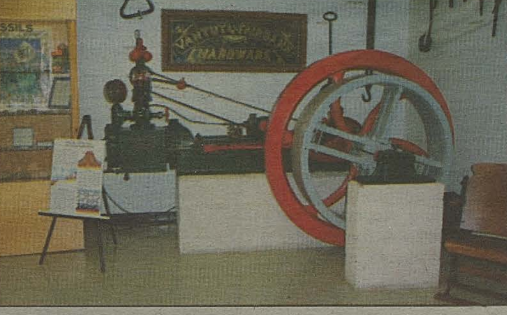
Le musée se divise en plusieurs parties. Le bâtiment principal abrite les salles d'exposition. À l'extérieur, le public peut visiter une réplique de gare ferroviaire et observer l'atelier de forge où jadis étaient construits divers outils utilisés dans l'exploitation pétrolière. Un modèle de divers appareils de forage sont également présents sur le site.

Pendant la visite de ces divers points d'intérêt, il est possible d'entendre un grincement en arrière-plan produit par une structure tentaculaire en bois. Ces morceaux de bois forment un système ingénieux de transmission de puissance pour actionner une pompe servant à extraire le pétrole. Cette invention a un caractère local comme l'indique Connie Bell, superviseure du musée. «C'est John Henry Fairbank, de Oil Springs qui a mis au point ce système en 1862. Au lieu d'avoir un moteur à vapeur à chaque puits, ils ont lié ces derniers à une seule source énergétique.»

Les expositions à l'intérieur du musée regorgent de faits concernant l'exploitation pétrolière dans la région. Un documentaire présente les grandes lignes de l'historique de la ruée vers l'or noir au cours de la deuxième moitié du 19e siècle. C'est la présence de nids de gomme éparpillés un peu partout sur le sol qui a attiré l'attention des gens quant à la présence de pétrole brut. Les villages de Petrolia et de Oil Springs ont été fondés une fois que James Miller Williams a creusé le premier puits en 1858. John Shaw et John Henry Fairbank figurent aussi parmi les pionniers de cette industrie.

La visite du musée se poursuit avec l'observation de divers outils qui ont servi à l'extraction du brut. L'exposition présente des modèles réduits des systèmes qui ont servi à puiser le pétrole. Ces techniques ont évolué avec le temps. Au début, les gens creusaient un trou directement dans le sol. Pour aller davantage en profondeur, les foreurs ont eu recours à une perche munie d'une mèche de métal pour percer le roc. Les Canadiens de l'époque ont même développé leur propre installation de forage à quatre perches. Des répliques grandeur nature de cet équipement se trouvent à l'extérieur du musée.

À l'époque où l'exploitation pétrolière battait son plein, plus de 500 travailleurs de Petrolia et de Oil Springs ont partagé leurs connaissances à l'étranger. Une section du musée est consacrée aux voyages de ces pionniers. Ces derniers ont ramené une multitude d'objets typiques de pays comme l'Iran, l'Indonésie ou de ceux d'Amérique du Sud. Journaux de voyage et photos ont également une place importante dans l'exposition. Plusieurs anecdotes accompagnent le parcours de ces travailleurs à travers le globe. «Deux personnes revenaient de l'étranger. Une d'entre elles voulait rejoindre son épouse malade, raconte madame Bell. L'autre lui a recommandé de voyager sur le Titanic parce qu'il devait être plus rapide. Et nous savons ce qui est arrivé à ce bateau.»



Une des nombreuses pièces de machinerie exposées au musée



Le pétrole est encore exploité près du musée.

Le développement de l'industrie pétrolière a indubitablement eu un impact social sur la population des villages de Petrolia et de Oil Springs. Une partie du musée est consacrée au quotidien des hommes et des femmes de l'époque et présente divers objets et meubles utilisés par ces derniers.

Tous les dimanches au mois d'août, le musée offre des tours de charrette dans les champs avoisinants où le pétrole est encore exploité. Le musée fait partie d'un parcours automobile de près de 50 points d'intérêt relatant l'histoire pétrolière de la région. Il est aussi possible de suivre un circuit plus court traversant Oil Springs. En route, on aperçoit la grange de la famille Fairbank et le site du premier débordement.

Le musée *Oil Museum of Canada* est situé à Oil Springs.